



**PLANSCHBECKEN
PADDLING POOL
PISCINE GONFLABLE**

DE AT CH

PLANSCHBECKEN

Gebrauchsanweisung

FR BE

PISCINE GONFLABLE

Notice d'utilisation

PL

BASEN DZIECIĘCY

Instrukcja użytkowania

SK

DETSKÝ BAZÉN

Navod na používanie

DK

BADEBASSIN

Brugervejledning

HU

FÜRDŐMEDENCE

Használati útmutató

GB IE

PADDLING POOL

Instructions for use

NL BE

OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Gebruiksaanwijzing

CZ

DĚTSKÝ BAZÉN

Návod k použití

ES

PISCINA INFLABLE

Instrucciones de uso

IT

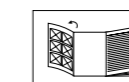
PISCINA GONFIABILE

Istruzioni d'uso

SI

OTROŠKI BAZEN

Navodilo za uporabo



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si nejdříve vyklapte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi přístroje.

SK

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

DK

Klap siden med illustrationerne op inden du læser dem og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere ribaltate la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

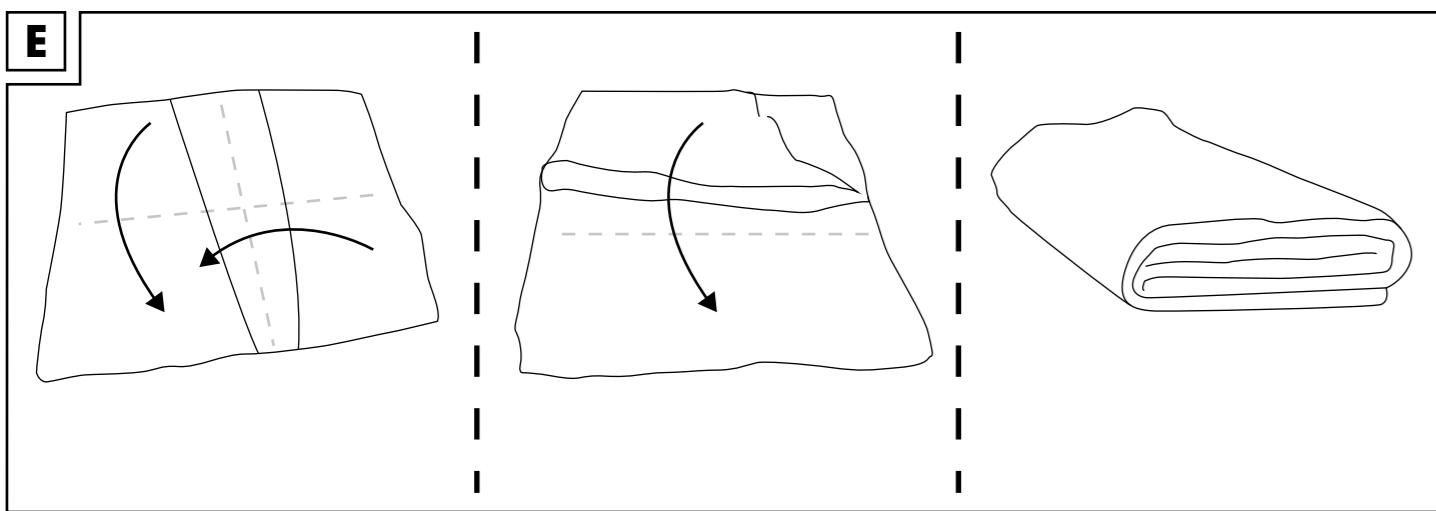
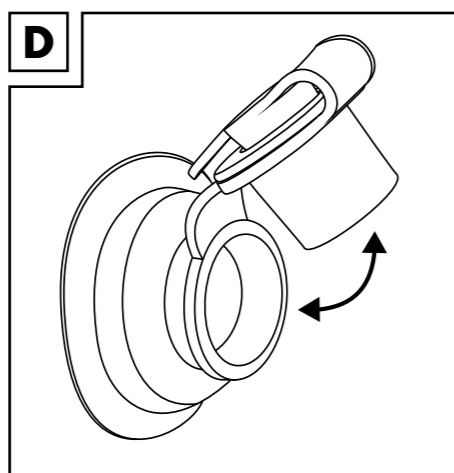
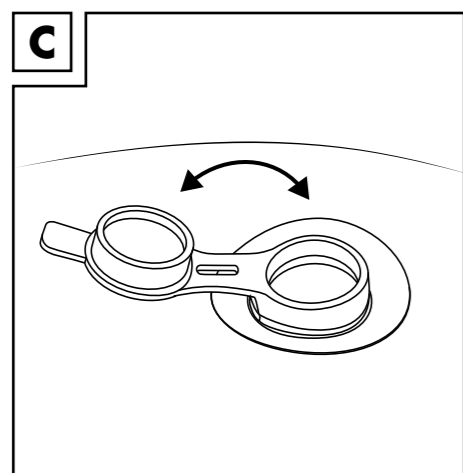
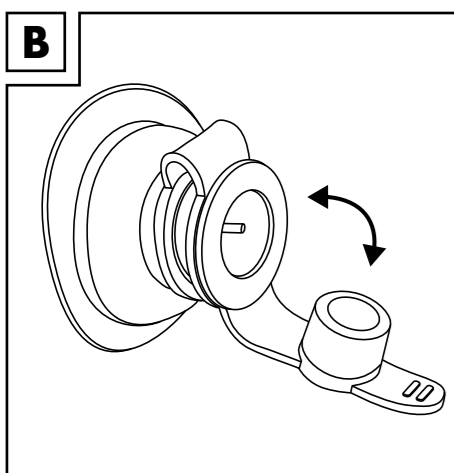
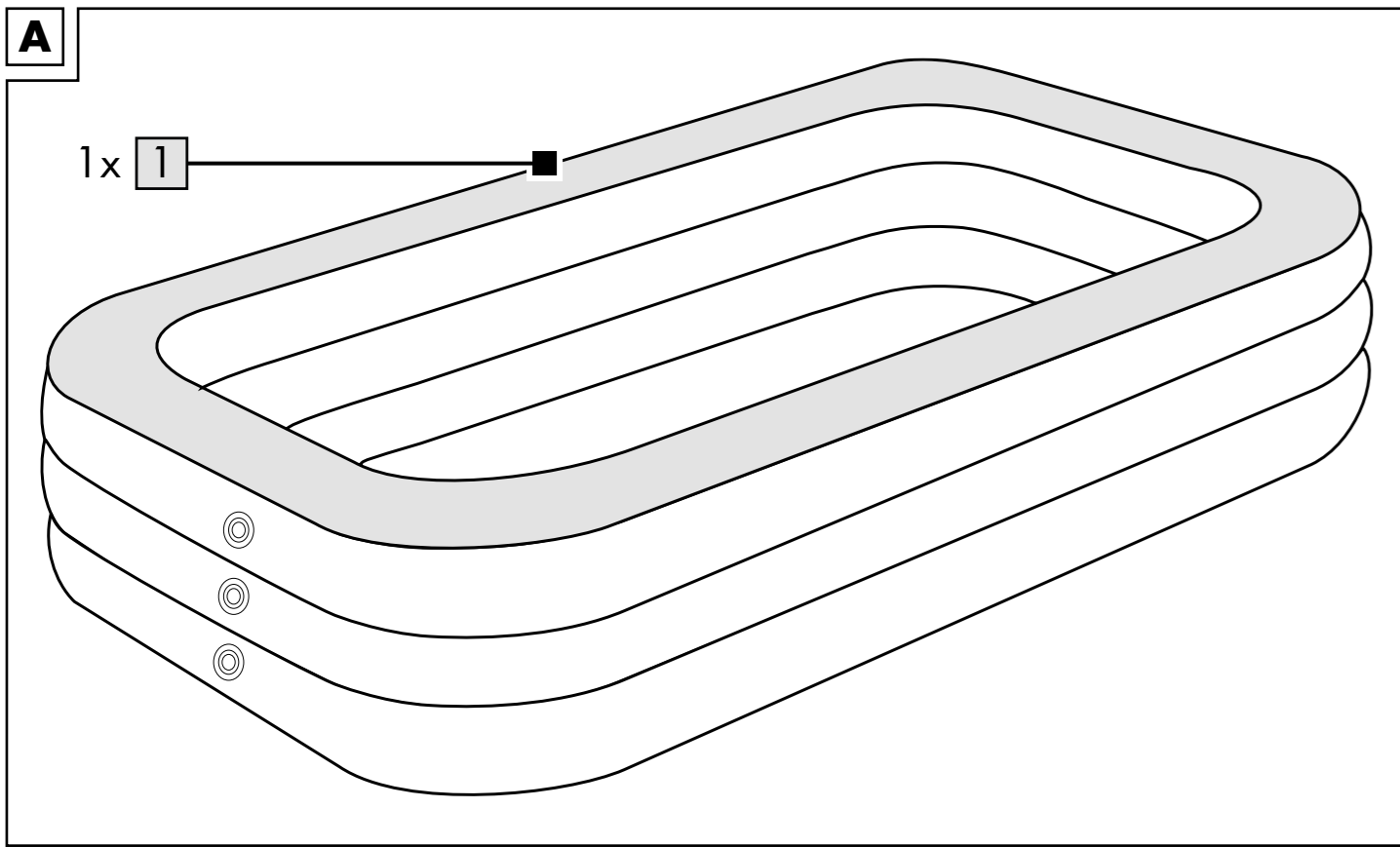
HU

Eloolvasás előtt hajtsa ki az oldalt az ábrákkal és ezt követően ismerkedjen meg a készülék valamennyi funkciójával.

SI

Preden začnete brati, odprite stran s slikami in se seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	10
GB/IE	Usage and safety information	Page	15
FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	20
NL/BE	Gebruiks- en veiligheidsstips	Pagina	26
PL	Wskazówki dot. użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	31
CZ	Pokyny k použití a bezpečnosti	Stránky	36
SK	Pokyny pre používanie a bezpečnosť	Stranu	41
ES	Instrucciones de uso y seguridad	Página	46
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	51
IT/MT	Istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza	Pagina	56
HU	Használati és biztonsági utasítások	Oldal	61.
SI	Napotki glede uporabe in varnosti	Strani	66



DE AT CH	GB IE	FR BE
Lieferumfang 10	Scope of delivery 15	Contenu de la livraison 20
Teilebezeichnung 10	Parts list 15	Désignation des pièces 20
Technische Daten 10	Technical data 15	Caractéristiques techniques 20
Bestimmungsgemäße Verwendung 10	Intended use 15	Utilisation conforme 20
Verwendete Symbole 10	Symbols used 15	Symboles utilisés 20
Sicherheitshinweise 10	Safety instructions 15	Consignes de sécurité 20
Lebensgefahr!..... 10	Danger to life! 15	Danger de mort !..... 20
Sicherheit von Nichtschwimmern! 10	Safety of non-swimmers! 15	Sécurité des personnes ne sachant pas nager !..... 20
Sicherheitsvorrichtung 10	Safety device 15	Dispositifs de sécurité 20
Sicherheitsausrüstung 10	Safety equipment 15	Équipement de sécurité 20
Sichere Nutzung des Mini-Pools 10	Safe use of the mini-pool..... 15	Utilisation sécurisée de la mini-piscine 20
Verletzungsgefahr! 10	Risk of injury! 15	Risque de blessure ! 20
Vermeidung von Sachschäden 10	Avoiding material damage 15	Évitez les dégâts matériels 20
Standort wählen 11	Selecting a location 16	Choix du lieu 21
Aufbau 11	Assembly 16	Montage 21
Aufpumpen 11	Inflation 16	Gonflage 21
Befüllen 11	Filling 16	Remplissage 21
Einfluss der Wasserqualität 11	Impact of water quality 16	Influence de la qualité de l'eau 21
Zugänglichkeit 12	Accessibility 16	Accessibilité 22
Abbau 12	Disassembly 16	Démontage 22
Entleeren 12	Emptying 16	Vidange..... 22
Entlüften 12	Deflating 16	Dégonflage..... 22
Falten..... 12	Folding up..... 17	Pliage 22
Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung 12	Care, storage, repairs, maintenance 17	Entretien, stockage, réparation, maintenance 22
Pflege 12	Care 17	Entretien 22
Lagerung 12	Storage 17	Stockage 22
Reparatur 13	Repairs 17	Réparation 23
Wartung 13	Maintenance 17	Maintenance 23
Hinweise zur Entsorgung 13	Disposal 17	Mise au rebut 23
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung 13	Notes on the guarantee and service handling 17	Indications concernant la garantie et le service après-vente 23
Verfärbungen und mögliche Ursachen 14	Discolourations and their possible causes 19	Décolorations et causes possibles 25
Flecken und mögliche Ursachen 14	Stains and their possible causes 19	Taches et causes possibles 25

NL BE		PL		CZ	
In het leveringspakket inbegrepen	26	Zakres dostawy	31	Rozsah dodávky	36
Benaming van de onderdelen	26	Opis części	31	Označení dílů	36
Technische gegevens	26	Dane techniczne	31	Technická data	36
Voorgescreven gebruik	26	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	31	Použití ke stanovenému účelu	36
Gebruikte symbolen	26	Zastosowane symbole	31	Použité symboly	36
Veiligheidsinstructies	26	Wskazówki bezpieczeństwa	31	Bezpečnostní pokyny	36
Levensgevaar!	26	Zagrozenie życia!.....	31	Ohrožení života!.....	36
Veiligheid van niet-zwemmers!	26	Bezpieczeństwo osób, które nie		Bezpečnost neplavců!	36
Veiligheidsvoorziening	26	potrafią pływać!.....	31	Bezpečnostní zařízení	36
Veiligheidsuitrusting	26	Urządzenia zabezpieczające	31	Bezpečnostní vybavení	36
Veilig gebruik van de Mini-Pool	26	Wyposażenie ochronne	31	Bezpečné používání mini bazénu.....	36
Gevaar voor blessures!	26	Bezpieczne korzystanie z		Nebezpečí úrazu!	36
Preventie van materiële schade.....	26	minibasenu	31	Vyloučení věcných škod	36
Locatie kiezen	27	Ryzyko obrażeń!	31	Výběr umístění	37
Montage	27	Unikanie szkód materialnych	31	Sestavení	37
Oppompen	27	Wybór lokalizacji	32	Pumpování	37
Vullen	27	Montaż	32	Plnění	37
Invloed van de waterkwaliteit	27	Pompowanie	32	Vliv kvality vody.....	37
Toegankelijkheid	28	Napełnianie	32	Přístupnost	37
Demontage	28	Wpływ jakości wody	32	Demontáž	37
Ledigen	28	Dostępność	33	Vyprázdnění.....	37
Ontluchten	28	Demontaż	33	Odvzdušnění.....	37
Opvouwen.....	28	Opróżnianie.....	33	Skládání.....	38
Verzorging, opslag, reparatie,		Wypuszczanie powietrza.....	33	Péče, uskladnění, opravy, údržba	38
onderhoud	28	Skladanie.....	33	Péče	38
Verzorging	28	Pielęgnacja, przechowywanie, naprawy,		Uskladnění	38
Opslag	28	konserwacja	33	Oprawy	38
Reparatie	28	Pielęgnacja	33	Údržba	38
Onderhoud	29	Przechowywanie	33	Pokyny k likvidaci	38
Afvalverwerking	29	Naprawy	34	Pokyny k záruce a průběhu služby	39
Opmerkingen over garantie en		Konserwacja	34	Vyblednutí barev a možné příčiny	40
serviceafhandeling	29	Uwagi odnośnie recyklingu	34	Skvrny a možné příčiny	40
Verkleuringen en mogelijke oorzaken	30	Wskazówki dotyczące gwarancji i			
Vlekken en mogelijke oorzaken	30	obsługi serwisowej	34		
		Przebarwienia i ich możliwe przyczyny	35		
		Plamy i ich możliwe przyczyny	35		

SK		ES		DK	
Obsah balenia.....	41	Contenido de suministro	46	Leveringsomfang	51
Označenie dielov	41	Descripción de las piezas	46	Delenes betegnelse	51
Technické údaje	41	Datos técnicos	46	Tekniske data	51
Používanie podľa určenia	41	Uso conforme al fin previsto	46	Tilsgjort brug	51
Použitie symboly	41	Símbolos empleados	46	Anvendte symboler	51
Bezpečnostné pokyny	41	Instrucciones de seguridad	46	Sikkerhedsoplysninger	51
Nebezpečnosť života!.....	41	¡Peligro de muerte!	46	Livsfare!.....	51
Bezpečnosť neplavcov!.....	41	¡Seguridad para las personas que		Sikkerhed for ikke-svømmere!	51
Bezpečnostné zariadenie	41	no saben nadar!	46	Sikkerhedsanordning.....	51
Bezpečnostná výbava.....	41	Dispositivo de seguridad.....	46	Sikkerhedsudstyr	51
Bezpečné používanie minibazénu.....	41	Equipo de seguridad.....	46	Sikker brug af mini-poolen	51
Nebezpečnosť poranenia!	41	Uso seguro de la minipiscina.....	46	Risiko for personskade!	51
Zabránenie vecným škodám	41	¡Peligro de lesiones!	46	Sådan undgås materielle skader	51
Voľba stanovišťa	42	Prevención de daños materiales	46	Valg af opstillingssted	52
Montáž.....	42	Selección del lugar de colocación	47	Opstilling	52
Nahustenie	42	Montaje	47	Oppumpning	52
Plnenie	42	Inflado	47	Påfyldning	52
Vplyv kvality vody	42	Llenado	47	Vandkvalitetens betydning	52
Prístupnosť	42	Influencia de la calidad del agua	47	Tilgængelighed	52
Demontáž	42	Accesibilidad	48	Nedtagning	53
Vyprázdenie.....	43	Desmontaje	48	Tømning	53
Odvzdušnenie.....	43	Vaciado	48	Luften lukkes ud.....	53
Poskladanie	43	Desinflado	48	Foldning.....	53
Ošetrovanie, skladovanie, oprava,		Plegado	48	Pleje, opbevaring, reparation,	
údržba	43	Cuidados, almacenamiento, reparación y		vedligeholdelse	53
Ošetrovanie	43	mantenimiento	48	Pleje	53
Skladovanie	43	Cuidados	48	Opbevaring	53
Oprava	43	Almacenamiento	48	Reparation	53
Údržba	43	Reparación	48	Vedligeholdelse	53
Pokyny k likvidácii	43	Mantenimiento	49	Henvisninger vedr. bortskaffelse	54
Pokyny k záruke a priebehu servisu	44	Indicaciones de eliminación	49	Oplysninger om garanti og	
Zmeny farby a možné príčiny	45	Indicaciones sobre la garantía y la		servicehåndtering	54
Škvrvny a možné príčiny	45	prestación de servicios	49	Misfarvninger og mulige årsager	55
		Decoloración y sus causas posibles	50	Pletter og mulige årsager	55
		Manchas y sus causas posibles	50		

IT		HU		SI	
Contenuto della confezione	56	A csomag tartalma	61	Obseg dobave	66
Denominazione dei pezzi	56	Az alkatrészek megnevezése	61	Opis delov	66
Dati tecnici	56	Műszaki adatok	61	Tehnični podatki	66
Utilizzo conforme	56	Rendeltetésszerű használat	61	Namenska uporaba	66
Simboli utilizzati	56	Alkalmazott szimbólumok	61	Uporabljeni simboli	66
Indicazioni di sicurezza	56	Biztonsági utasítások	61	Varnostni napotki	66
Pericolo di morte!	56	Életveszély!	61	Smrtna nevarnost!	66
Sicurezza per chi non sa nuotare!	56	Úszni nem tudók biztonsága!	61	Varnost neplavalcev!	66
Dispositivo di sicurezza	56	Biztonsági berendezés	61	Varnostna naprava	66
Equipaggiamento di sicurezza	56	Biztonsági felszerelés	61	Varnostna oprema	66
Utilizzo sicuro della mini piscina	56	A minimedence biztonság használat	61	Varna uporaba mini bazena	66
Pericolo di subire lesioni!	56	Sérülésveszély!	61	Nevarnost telesnih poškodb!	66
Evitare i danni materiali	56	Anyagi károk megelőzése	61	Preprečevanje materialnih škod	66
Scegliere dove collocare l'articolo	57	Hely kiválasztása	62	Izbira mesta postavitve	67
Montaggio	57	Hely kiválasztása	62	Sestavljanje	67
Gonfiaggio	57	Összeszerelés	62	Napihovanje	67
Riempimento	57	Felpumpálás	62	Polnjenje	67
Influenza della qualità dell'acqua	57	Feltöltés	62	Vpliv kakovosti vode	67
Accessibilità	58	A vízminőség hatása	62	Dostopnost	67
Smontaggio	58	Hozzáférés	62	Razstavljanje	67
Svuotamento	58	Szétszerelés	63	Praznjenje	67
Sgonfiaggio	58	Leürítés	63	Odzračevanje	68
Ripiegare l'articolo	58	Levegőleresztés	63	Zlaganje	68
Cura, conservazione, riparazione, manutenzione	58	Összehajtogatás	63	Nega, shranjevanje, popravilo, vzdrževanje	68
Cura	58	Ápolás, tárolás, javítás, karbantartás	63	Nega	68
Conservazione	58	Ápolás	63	Shranjevanje	68
Riparazione	58	Tárolás	63	Popravilo	68
Manutenzione	59	Javítás	63	Vzdrževanje	68
Indicazioni sullo smaltimento	59	Karbantartás	63	Napotki za odlaganje v smeti	68
Indicazioni sulla garanzia e sui relativi servizi	59	Tudnivalók a hulladékkezelésről	64	Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve	68
Scolorimenti e possibili cause	60	A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató	64	Garancijski list	69
Macchie e possibili cause	60	Elszíneződések és lehetséges okaik	65	Obarvanja in možni vzroki	70
		Foltok és lehetséges okaik	65	Madeži in možni vzroki	70

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Vor der Montage und der Benutzung des Mini-Pools müssen sämtliche Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig gelesen, verstanden und befolgt werden. Diese Warnhinweise, Anweisungen und Sicherheitsrichtlinien umfassen einige allgemeine Risiken in Bezug auf Freizeitbeschäftigung im Wasser, sie können jedoch nicht sämtliche Risiken und Gefährdungen in allen Fällen behandeln. Bei jeglicher Aktivität im Wasser wird Vorsicht, gesunder Menschenverstand und gutes Urteilsvermögen walten gelassen. Diese Angaben müssen für die spätere Nutzung aufbewahrt werden.

Lieferumfang

- 1 x Planschbecken (Mini-Pool) (1)
- 2 x Reparaturflecken
- 1 x Gebrauchsanweisung

Teilebezeichnung

Mini-Pool (Abb. A)

Schnellentlüftungsventil, zweiteilig (Abb. B, D)


Ablassöffnung (Abb. C)

Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

ca. 305 x 60 x 183 cm (B x H x T)

Füllvolumen: ca. 1.160 l

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2022


Anzahl der Personen, die zum Aufbau erforderlich sind: 2


Aufbauzeit [min]: ca. 30


Bestimmungsgemäße Verwendung


Der Artikel ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt ist und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Der Artikel ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise) in den Boden eingelassen zu werden.


Verwendete Symbole

 Achtung. Kinder im Wasser und der Wassenumgebung stets beaufsichtigen - Gefahr durch Ertrinken.

 Achtung. Nicht springen. Verletzungsgefahr!

 Achtung. Persönliches Auftriebsmittel tragen.

 Achtung. Nicht schräg stellen.

 Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Die Verwendung eines Mini-Pool-Bausatzes setzt voraus, dass er mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt, die in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Um ein Ertrinken oder andere ernsthaftige Verletzungen zu verhindern, wird besondere Aufmerksamkeit darauf gerichtet, den Zugang zum Mini-Pool zu sichern, da sich Kinder unter 5 Jahren unerwartet Zugang zum Mini-Pool verschaffen können, und beim Baden sind die Kinder ununterbrochen von einer erwachsenen Aufsichtsperson zu beaufsichtigen.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Sicherheit von Nichtschwimmern!

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter 5 Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.
- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.

Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.

Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungs-ausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.

- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.

Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.
- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.
- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanleitung werden zu Rate gezogen.
- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Abnehmbare Leitern müssen auf einer waagerechten Fläche aufgestellt werden.

Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie den Artikel vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie den Artikel vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Den Artikel auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er ein Leck hat und Luft verliert.

Vermeidung von Sachschäden!

- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.

- Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Pumpen Sie die Luftkammern des Artikels auf einen Betriebsdruck von maximal 0,03 bar auf.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 0,03 bar liegt.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Nur geeigneten Pumpenadapter in das Ventil einstecken. Andernfalls kann das Ventil beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinen Kompressor, um den Artikel aufzupumpen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Standort wählen

WARNUNG. Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten!

WARNUNG. Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Einebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

⚠️ ACHTUNG! Stellen Sie den Mini-Pool an einen Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG! Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Artikels absterben.

Achten Sie außerdem darauf, den Artikel nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch den Artikel bohren kann.

Befolgen Sie folgende Angaben bevor Sie Ihren Artikel aufstellen:

1. Wählen Sie eine Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel), waagrecht und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.

2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdoobjekten ist, sodass der Artikel nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass der Artikel nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihren Artikel direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Artikel erwärmt.

Aufbau

Bauen Sie den Artikel mit mind. 2 Personen auf. Für den reinen Aufbau, ohne Standortvorbereitung und Befüllung mit Wasser, benötigen Sie ca. 30 Minuten. Wenden Sie sich bei Fragen oder Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline.

Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie den Artikel auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitraten und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

Aufpumpen

⚠️ ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammer, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Mini-Pool aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Mini-Pools handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Mini-Pools weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Den Mini-Pool immer vollständig aufpumpen.
- Pumpen Sie den Mini-Pool nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen wie auch auf rauem oder kieseligem Untergrund auf.
- Die Luftkammer immer vollständig aufpumpen.

⚠️ WICHTIG!

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luft ablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.

- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.

Wichtig!

- **Der maximale Betriebsdruck für die Luftkammern beträgt 0,03 bar.**

Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

Pumpen Sie erst die untere, dann die mittlere und schließlich die obere Luftkammer auf. Wiederholen Sie dafür folgende Schritte:

1. Öffnen Sie den oberen Ventilverschluss der Luftkammer (Abb. B).
2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. B).

Befüllen

WARNUNG. Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5 - 5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Öffnen Sie die Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C). Stellen Sie den Mini-Pool an einem anderen ebenen Ort auf.

1. Schließen Sie die Ablassöffnung (Abb. C).
2. Befüllen Sie den Artikel langsam mit Wasser. Lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Befüllen Sie den Artikel maximal bis zur aufgedruckten Markierung.

3. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Mini-Pools, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom oberen Rand rings um den Boden nach außen.

Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden. Vor der Anwendung ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen.

Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen. Obwohl im Allgemeinen aus dem öffentlichen Trinkwassernetz kommend, kann das Füllwasser auch aus einem Bohrloch, einem Tank oder einem Brunnen stammen.

In diesem Fall ist die regelmäßige Analyse des Wassers unerlässlich, einschließlich physikalisch-chemischer Analyse, um möglicherweise vorhandene Metalle (Eisen, Kupfer, Mangan) nachzuweisen, die einen nachteiligen Einfluss auf die Deckschicht haben können, da das Risiko der Bildung von Farbflecken durch metallische Sulfide besteht.

Eine Analyse ist die Grundlage für die erforderlichen Einstellungen, um sowohl eine gute Wasserqualität zum Baden als auch die Beständigkeit der Deckschicht sicherzustellen. Diese Analyse der Füllwasserqualität ist vom Hersteller des Mini-Pools zu beurteilen und zuzulassen.

Die Bildung von Weinstenausfällungen und/oder die Bildung von Metallen sind jedoch zu vermeiden. Zu diesem Zweck wird die Verwendung von Kalkstein-Sequestriermitteln (Antikalk) und Sequestriermitteln für Metallionen empfohlen.

Die Anwendung von Produkten und/oder Aufbereitungsprozessen muss von einem Fachmann validiert werden, da in bestimmten Kombinationen irreversible Schäden auf der Deckschicht auftreten könnten.

Bei der Desinfektion mit Hilfe von Stabilisatoren oder von Produkten auf Basis stabilisierten Chlors muss die vom Hersteller empfohlene Dosierung (die in Übereinstimmung mit EN 16713-3 stehen sollte) angewendet werden.

Zum Überwintern sind die Anweisungen unter Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung einzuhalten. Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 h nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

Zugänglichkeit

ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).

Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Mini-Pools bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können.

Selbst wenn der Mini-Pool nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:

- den Mini-Pool, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen, Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder
- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder den Mini-Pool entleeren.

Abbau

Um den Artikel bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

Entleeren

Öffnen Sie die Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C).

Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.

Entlüften

1. Öffnen Sie die unteren Ventilverschlüsse, um die Luft entweichen zu lassen (Abb. D).
2. Lassen Sie den Mini-Pool vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.

Falten

1. Lassen Sie den Artikel vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.
2. Zur besseren Lagerung falten Sie den Artikel wie in Abb. E gezeigt.

Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

Pflege

ACHTUNG!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

WARNUNG. Um sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

WARNUNG. Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

WARNUNG. Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

WARNUNG. Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere der von Kindern, stark gefährden.

Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool über die gesamte Saison zu gewährleisten, wechseln Sie regelmäßig das Wasser aus und richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrecht zu erhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:
 - Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: Desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
 - Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: Dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
 - Algenvernichtungsmittel: Werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.
 - „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): Eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen. Informieren Sie sich beim Fachhändler

nach dem bestimmten Einsatz von Chemikalien. Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie bezüglich geeigneter Chemikalien, geeigneter Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

Gefahr! Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie erst vollständig gelöst und verteilt hat bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. ä.

4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.

Hinweis: Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (saure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.

5. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool nicht durch Regen oder anderem per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Lagerung

ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels besteht Gefahr der Schimmelbildung. Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringend empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie den Artikel an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem er keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Lagern Sie den Artikel für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel.
- Prüfen Sie den Artikel nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungserscheinungen.

Reparatur

ACHTUNG!

Überprüfen Sie den Mini-Pool vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse. Verliert der Mini-Pool an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Mini-Pool liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig!

Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Wartung

Der Besitzer des Mini-Pools ist für dessen Wartung und der Zubehörteile hauptverantwortlich.

Mini-Pool

Folgendes ist zu vermeiden:

- direkter Kontakt oder Überdosierung von anderen Wasserpflegemitteln als in EN 16713-3 angegeben, mit der Oberfläche der Deckschicht (da dies zu irreversibler Entfärbung führen kann);
- mechanische Stöße (wie etwa fallende stumpfe Gegenstände, z. B. Sonnenschirmständer, Gartenstühle, Tauchgeräte usw.) können Eindrücke oder tiefe Kratzer auf der Deckschicht verursachen;
- außergewöhnliche Aneinanderreibung zweier Flächen;
- über einen längeren Zeitraum Kontakt oxidierbarer metallischer Gegenstände oder organischer Materialien mit der Deckschicht.

Die Wasserlinie ist besonders empfindlich für Ablagerungen wie z. B. Kalk, Metalle oder andere, fetthaltige Produkte (Sonnenscreme), die sich an der Deckschicht ablagern können. Um zu verhindern, dass diese Ablagerungen in das Innere der Deckschicht eindringen, was ein Reinigen unmöglich macht, wird eine regelmäßige Wartung der Wasserlinie empfohlen.

Regelmäßige und sorgfältige Wartung sollte mit geeigneten Produkten durchgeführt werden, die nicht scheuern und verträglich mit der Deckschicht sind. Es ist verboten, Reinigungsprodukte zu verwenden, die nicht für Schwimmbäder bestimmt sind (Haushaltsreiniger) und/oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 388687_2107

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Verfärbungen und mögliche Ursachen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung und den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbecken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen, und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

Flecken und mögliche Ursachen

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools	Falsche Wasseraufbereitung	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand.	
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden	Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken an der Wasserlinie	Kalkhaltige Ablagerungen	Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestriermitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wertgleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mit Hilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher.
	Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel	Irreversible und unbehandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche
	Vorhandensein von Algen	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation)	
	Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischter Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses	Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig.
	Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Grüne Flecken	Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze usw.) und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Rosa Flecken	Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

Congratulations!

With your purchase you have decided to buy a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and for the uses indicated. Keep this instruction manual handy. When passing the product on to third persons hand over all documents also. Carefully read, understand, and follow all information contained in these instructions for use before assembling and using the mini-pool. These warnings, instructions, and safety guidelines cover some general risks associated with leisure activities in the water but they cannot cover all hazards and risks in all cases. Caution, common sense, and good judgement are required when engaging in any water activity. This information must be kept for later use.

Scope of delivery


- 1 x paddling pool (mini-pool) (1)
- 2 x repair patch
- 1 x instructions for use

Parts list

- Mini-Pool (fig. A)
- Rapid deflation valve, 2-part (figs. B, D)
- Drainage outlet (fig. C)

Technical data

Dimensions (inflated):
approx. 305 x 60 x 183cm (w x h x d)
Fill capacity: approx. 1,160l


 Date of manufacture (month/year):
01/2022


Number of people required for assembly: 2
Minimum assembly time: approx. 30 min.


Intended use


The product is designed as a mini-pool set up on the ground and has been designed to withstand the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground.


Symbols used

 Warning. Supervise children in the water and surrounding area at all times - risk of drowning.

 Warning. No jumping.
Risk of injury!

 Warning.
Wear personal flotation devices.

 Warning. Do not place on an incline.

 Please read carefully and retain for future reference.

Safety instructions

The use of a mini-pool set-up kit is conditional upon compliance with the safety provisions that are described in the instructions for use. Pay particular attention to safeguarding access to the mini-pool to prevent drowning and any other serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and when children are bathing they must be under uninterrupted adult supervision.

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

Safety of non-swimmers!

- Constant, active, and watchful supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult supervisor is required at all times (you are reminded that children under the age of 5 run the greatest risk of drowning).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.

Safety device

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.

Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.

Safe use of the mini-pool

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool while under the influence of alcohol, drugs, or medications that may impair the ability to use the pool safely.
- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.

- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from water-borne diseases. Consult the instructions for use for the guidelines on water purification.
- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.
- Detachable ladders must be placed on a horizontal surface.

Risk of injury!

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and cold! Be careful with lit cigarettes!
- Ensure that you do not walk over stony ground to avoid damaging the product.
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Under no circumstances should the inflated product be transported by vehicle.
- Do not use the product if there is a leak and is losing air.


Avoiding material damage!


- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Inflate the product's air chambers to a maximum operating pressure of 0.03 bar.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
Open the valve and let out some air whenever the pressure is above 0.03 bar.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- The use of accessory devices not permitted for the mini-pool (e. g. ladders, covers, pumps, etc.) may lead to the risk of injury or material damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Selecting a location

WARNING. Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!

WARNING. Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.

 **WARNING!** Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.

 **WARNING!** Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die. In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

Comply with the following instructions before you set the product up.

1. Select a surface that is firm, flat (without bumps or mounds of earth), horizontal, and extremely even. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.
3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

Assembly

At least two people should assemble the product. You will need around 30 minutes just for the assembly, not including site preparation and filling up with water. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly. Follow the individual assembly steps in the order indicated.

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool with water from the public drinking water supply.

Inflation

 **WARNING!**

- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.

- The operating pressure may increase in the sun. Balance out the operating pressure by letting out the air from the mini-pool.
- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and pressure gauge to inflate the mini-pool.
- Do not use a compressor or compressed-air bottle to inflate the mini-pool. This can cause damage.
- Always inflate the mini-pool fully.
- Do not inflate the mini-pool close to pointed or sharp objects or on rough or stony surfaces.
- Always inflate the air chamber fully.

 **IMPORTANT!**

- Only open the valve to inflate and to let out air. It may otherwise become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Take care that no sand or other impurities get into the valve.

Important!

- **The maximum operating pressure for the air chambers is 0.03 bar.**

Inflate all air chambers fully.

Note: When you press with your thumb against each air chamber it should still give a little.

First inflate the lower air chamber, then the middle air chamber, and finally the upper air chamber. To do so repeat the following steps:

1. Open the upper valve seal of the air chamber (fig. B).
2. Inflate the air chamber until it is firm to the touch.
3. Close the valve seal (fig. B).

Filling

WARNING. If more than 2.5-5cm of water collects on one side before the middle has filled up, the mini-pool is standing unevenly and has to be positioned correctly. Open the drainage hole and let the water run out (fig. C). Place the mini-pool in another even location.

1. Close the drainage hole (fig. C).
2. Slowly fill the product with water. Do not leave the product unattended while filling.

Note: Fill the product fully up to the printed marking shown.

3. Once 2.5cm of water is spread uniformly over the floor of the mini-pool, smooth out the floor. Pull the outer wall outwards from the upper edge all around the floor.

Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner.

Before using the pool you must read the product information and instructions to make sure that they are compatible with the top layer of the polyester exterior.

These products and procedures must correspond to the recommendations made herein.

Although the water used for filling generally comes from the public drinking water network, it can also come from a drill hole, tank, or well.

In such case, a regular analysis of the water, including physical-chemical analysis, is vital in order to verify the possible presence of any metals (iron, copper, manganese) that may have a negative impact on the top layer, as there is a risk that colour stains will form due to metal sulphides. An analysis is the basis for the approaches required in order to ensure good quality of water for bathing as well as stability of the top layer. This quality analysis of the water used for filling must be assessed and approved by the mini-pool manufacturer.

However, tartar precipitation and/or the build-up of metals must be avoided. It is recommended to use calcium sequestering agents (lime scale remover or de-scaler) and sequestering agents for metal ions for this purpose.

The use of products and/or treatment processes must be validated by a professional, since irreversible damage could occur to the surface layer in particular combinations.

When disinfecting with the aid of stabilisers or products based on stabilised chlorine, use the dosages recommended by the manufacturer (which should comply with EN 16713-3).

For the winter season comply with the instructions given in the sections care, storage, repairs, and maintenance. No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

Accessibility

 **WARNING!**

Never leave your child unattended – Risk of drowning.

A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).

Keep a telephone or some other means of communication ready near the mini-pool so that you can speak to emergency services if required.

Even if the mini-pool is not being used, you must consider the following measures:

- Make the mini-pool inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool); and/or
- install a protection device; and/or empty the mini-pool.

Disassembly

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

Emptying

Open the drainage hole and let the water run out (fig. C).

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

Deflating

1. Open the lower valve seals to let the air escape (fig. D).
2. Let the mini-pool dry out completely. This is best done in the sun.

Folding up

1. Allow the product to dry completely before folding it up.
2. For better storage fold the product up as shown in fig. E.

Care, storage, repairs, maintenance

Care

WARNING!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

WARNING. To keep the water clean and free from algae and harmful bacteria, a thorough chemical water treatment is required. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algaecides, and other chemicals.

WARNING. Never add chemicals to the mini-pool when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

WARNING. Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

WARNING. Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

To ensure the appropriate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool throughout the whole season, perform regular water exchanges in accordance with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. In addition, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria or algae in the water. The following chemicals are suitable for your mini-pool:
 - Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
 - Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
 - Algaecides: Are used to destroy algae.
 - "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates specific organic and other combined compounds that affect the clarity of the water.

Ask a specialist retailer about the specific use of chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts, and effective use.

2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool, unless it has become completely soluble. Chlorine in tablet or granulated form must first be dissolved in a bucket filled with water before being poured into the pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.

Danger! Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.

3. When temperatures are high, clean the mini-pool several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.
4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.

Note: An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.

5. Make sure that the mini-pool does not overflow by accident because of rain or for some other reason, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

Storage

WARNING!

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool is not used year-round, it is strongly recommended that you drain the water, clean it thoroughly, and store it out of season in a protected location.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

Repairs

WARNING!

Check the mini-pool for loss of pressure, holes, and tears before use each time.

If the mini-pool is losing air, this may be because of a leak on the valve, a defective valve, or a leak in the mini-pool.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances. Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch supplied.

Important!

Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

Maintenance

The owner is primarily responsible for the maintenance of the mini-pool and the accessories.

Mini-pool

The following should be avoided:

- direct contact or overdoses of water care agents, other than those indicated in EN 16713-3, with the surface of the top layer (since this may lead to irreversible discolouration);
- mechanical impacts (for instance, blunt objects such as sunshade stands, garden chairs, diving equipment, etc. falling) can cause marks or deep scratches on the top layer;
- abnormal friction between two surfaces;
- contact of oxidisable metal objects or organic materials with the top layer over a lengthy period of time.

The water line is particularly susceptible to deposits such as lime, metals, or other greasy products (sun lotion) that may be deposited on the top layer. Regular maintenance of the water line is recommended to prevent these deposits getting inside the top layer and making cleaning impossible.

Regular and careful maintenance should be performed using appropriate products that do not scour and are compatible with the top layer. Never use cleaning products that are not intended for swimming pools (household cleaners) and/or abrasive cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 388687_2107

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Discolourations and their possible causes

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

Stains and their possible causes

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer.

The following table shows the possible causes of stains once the mini-pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Whitish spots on the bottom of the mini-pool	Wrong water preparation	Stains are irreversible and cannot be repaired.
	Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time.	
Whitish spots on the bottom of the mini-pool and on the walls	Excessive concentration of chemical products.	Stains are irreversible and cannot be remedied.
Whitish stains at the waterline	Lime scale deposits	These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger.
	Unsuitable chemicals and/or abrasives	Irreversible and untreated milky or bleached areas
	Presence of algae	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
	Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation)	
	Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process	Irreversible. These products are not allowed in this type of mini-pool.
Suntan lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the mini-pool.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).	
Green stains	Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
Pink stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

Félicitations !

En faisant cet achat, vous avez choisi un article de qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant de l'utiliser pour la première fois.

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Gardez précieusement cette notice d'utilisation. Remettez bien tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers. Avant de monter et d'utiliser la mini-piscine, toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation doivent être lues attentivement, comprises et suivies. Ces avertissements, instructions et directives de sécurité couvrent certains risques généraux liés aux loisirs nautiques ; cependant, ils ne peuvent pas énumérer tous les risques et dangers présents dans tous les cas de figure. La prudence, le bon sens et le bon jugement sont de mise lors de toute activité dans l'eau. Ces informations doivent être conservées pour référence ultérieure.

Contenu de la livraison

- 1 x pataugette (mini-piscine) (1)
- 2 x pièce de réparation
- 1 x notice d'utilisation

Désignation des pièces

Mini-piscine (1) (fig. A)

Vanne de dégonflage rapide, deux parties (fig. B, D)

Ouverture de vidange (fig. C)

Données techniques

Dimensions (gonflé) :

env. 305 x 60 x 183 cm (l x H x P)

Volume de remplissage : env. 1 160 l



Date de fabrication (mois/année) : 01/2022

Nombre de personnes nécessaires pour le montage : 2

Temps de montage [min] : env. 30

Utilisation conforme

L'article est conçu comme une mini-piscine à poser sur le sol et fabriquée pour résister à la pression interne. L'article ne convient pas pour être enfoui (ni même partiellement) dans le sol.

Symboles utilisés



Attention. Toujours surveiller les enfants dans l'eau et aux alentours de l'eau - risque de noyade.



Attention. Ne pas sauter. Risque de blessure !



Attention. Portez un vêtement de flottaison individuel.



Attention. Ne pas poser de manière inclinée.



Veillez lire cette notice d'utilisation attentivement et la conserver pour référence ultérieure.

Consignes de sécurité

L'utilisation d'une mini-piscine en kit implique le respect des règles de sécurité décrites dans la notice d'utilisation. Pour éviter les noyades ou d'autres blessures graves, une attention particulière doit être accordée à la sécurisation de l'accès à la mini-piscine, car les enfants de moins de 5 ans peuvent accéder à la mini-piscine de manière inattendue et lorsqu'ils se baignent, les enfants doivent être surveillés à tout moment par un adulte.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Sécurité des personnes ne sachant pas nager !

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs débutants et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de 5 ans).
- Un adulte compétent doit être désigné pour surveiller la piscine lorsqu'elle est utilisée.
- Les nageurs débutants ou les non-nageurs doivent porter un équipement de protection individuelle lorsqu'ils entrent dans la mini-piscine.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ni surveillée, tous les jouets doivent être retirés de la mini-piscine et de ses environs afin d'éviter que les enfants aient envie d'y entrer.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets ou objets (p. ex. chaises ou gros jouets, etc.) qui pourraient permettre à un enfant d'accéder facilement à la mini-piscine doivent être retirés des alentours de la mini-piscine.



Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'ériger une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres le cas échéant) pour empêcher tout accès non autorisé à la mini-piscine.
- Les équipements de protection individuelle, les barrières, les bâches de piscine, les alarmes ou autres dispositifs de sécurité similaires sont des outils utiles mais ne remplacent pas la surveillance constante et experte des adultes.



Équipement de sécurité

- Il est recommandé de garder un équipement de sauvetage (par exemple, une bouée de sauvetage) près de la piscine.
- Un téléphone en état de marche et une liste de numéros d'urgence doivent être conservés près de la mini-piscine.



Utilisation sécurisée de la mini-piscine

- Tous les utilisateurs, en particulier les enfants, sont encouragés à apprendre à nager.

- Apprenez les gestes des premiers secours (réanimation cardio-pulmonaire) et actualisez vos connaissances régulièrement. Ceci peut faire la différence en cas d'urgence lorsqu'il s'agit de sauver une vie.
- Indiquez à tous les utilisateurs de la piscine, y compris les enfants, ce qu'ils doivent faire en cas d'urgence.
- Ne jamais sauter dans une eau peu profonde. Ceci peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez pas la mini-piscine lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui peuvent altérer la capacité à utiliser la piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez des bâches de piscine, retirez-les complètement de la surface de l'eau avant d'entrer dans la mini-piscine.
- Maintenir l'eau traitée et sans danger pour l'hygiène en permanence permet de protéger les utilisateurs de la mini-piscine contre les maladies d'origine hydrique. Les directives relatives au traitement de l'eau figurant dans la notice d'utilisation doivent être consultées.
- Gardez les produits chimiques (p. ex., les produits pour le traitement de l'eau, le nettoyage ou la désinfection) hors de portée des enfants.
- Les échelles amovibles doivent être posées sur des surfaces horizontales.



Risque de blessure !

- Respectez les informations figurant sur le panneau signalétique.
- Ne transportez pas d'objets à bords pointus ou tranchants avec vous.
- Protégez l'article de tout contact avec des liquides ou des acides préoccupants. Autrement, des dommages irréparables peuvent survenir.
- Protégez l'article de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
- Prenez garde à ne pas vous retrouver sur un sol pierreux pour éviter d'endommager l'article.
- Ne pratiquez aucune modification technique sur l'article. Toute modification, quelle qu'elle soit, compromet l'utilisation de l'article et entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez jamais l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments..
- Ne transportez jamais l'article à l'état gonflé sur des véhicules.
- N'utilisez pas l'article s'il présente une fuite et perd de l'air.



Évitez les dégâts matériels !

- Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, avec des produits chimiques ou des liquides dangereux. Si ceci se produit malgré tout, vérifiez minutieusement que la piscine n'est pas endommagée.
- Tenez l'article à l'écart du feu et des objets chauds (comme par exemple, les cigarettes incandescentes).
- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne jamais déplier et gonfler l'article à une température de moins de 15 °C !
- Gonflez les chambres à air de l'article à une pression de fonctionnement maximale de 0,03 bar.

- Si la pression de l'air augmente sous un soleil ardent, compensez en relâchant l'air en conséquence.
Ouvrez la valve et libérez un peu d'air si la pression est supérieure à 0,03 bar.
- Assurez-vous que l'article – en particulier lorsqu'il est gonflé – n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets pointus et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon son matériau pourrait être endommagé.
- N'insérez qu'un adaptateur de pompe approprié dans la valve. Autrement, la valve pourrait être endommagée.
- N'utilisez pas de compresseur pour gonfler l'article.
- Ne pas trop gonfler, sinon les lignes de soudure risquent de se déchirer. Fermez correctement la valve après le gonflage.
- L'utilisation d'équipements supplémentaires qui ne sont pas approuvés pour la mini-piscine (p. ex., échelles, bâches, pompes, etc.) peut entraîner un risque de blessure ou de dommage matériel.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Choix du lieu

ATTENTION. Les mini-piscines placées sur des surfaces inégales sont sujettes à des fuites, des déformations ou des effondrements, suivis de dommages matériels ou de blessures corporelles graves pour les personnes se trouvant dans ou autour de la mini-piscine !

ATTENTION. N'utilisez pas de sable lors de la mise en place. Si l'utilisation d'un « agent de nivellement » est nécessaire, votre site d'installation est très probablement inadapté.

ATTENTION ! Placez la mini-piscine dans un endroit où une surveillance constante est possible afin d'éviter le risque de noyade pour les jeunes enfants.

ATTENTION ! Choisissez minutieusement votre site d'installation, car la pelouse et autre végétation qui vous tiennent à cœur mourront sous l'article.

Veillez également à ne pas installer l'article dans des zones où des plantes vigoureuses et des mauvaises herbes poussent fréquemment, car elles peuvent percer l'article.

Suivez les instructions ci-dessous avant de monter votre article :

1. Choisissez une surface stable, plate (sans bosses ni monticules), horizontale et parfaitement droite. Une pente de 3° ne doit être dépassée en aucun point du site d'installation.
2. Assurez-vous que l'emplacement est exempt de branches, de pierres, d'objets tranchants ou d'autres corps étrangers afin de ne pas endommager l'article.
3. Choisissez l'emplacement de manière à ce que l'article ne se trouve pas sous des lignes électriques ou des arbres. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de tuyaux, de lignes d'alimentation ou de câbles dans le sous-sol du site d'installation.

4. Si possible, choisissez un emplacement pour votre article qui soit directement exposé au soleil. Ceci permettra de chauffer l'eau dans l'article.

Montage

Montez l'article à 2 adultes au minimum. Vous aurez besoin d'environ 30 minutes seulement pour la mise en place, sans compter la préparation de l'emplacement ni le remplissage avec de l'eau. Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour l'installation, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.
Suivez les différentes étapes du montage dans l'ordre indiqué.

1. Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour débarrasser l'article. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
2. À partir du deuxième montage, vous devez vérifier que l'article n'est pas endommagé, qu'il n'y a pas de trous ou de fissures, et si c'est le cas, vous devrez les colmater comme nous le décrivons par la suite.
3. Il est recommandé de ne pas remplir la mini-piscine avec de l'eau souterraine, de forage ou de puits : cette eau contient généralement des substances organiques contaminées par des nitrates et des phosphates. Il est conseillé de remplir la mini-piscine avec de l'eau provenant du réseau public d'eau potable.

Gonflage

ATTENTION !

- Évitez de trop gonfler la chambre à air, car ceci peut occasionner un risque de hyperdistension, voire de rupture des soudures.
- La pression de fonctionnement peut augmenter au soleil. Égalisez la pression en libérant de l'air de la mini-piscine.
- Pour gonfler la mini-piscine, utilisez des pompes à pied ou des pompes à piston à double effet disponibles dans le commerce, avec les options de raccord et les manomètres appropriés.
- Pour gonfler de la mini-piscine, n'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé. Ceci peut occasionner des dommages.
- Gonflez toujours complètement la mini-piscine.
- Ne gonflez pas la mini-piscine à proximité d'objets pointus ou tranchants ou sur un sol rugueux ou caillouteux.
- La chambre à air doit toujours être complètement gonflée.

IMPORTANT !

- N'ouvrez la valve que pour gonfler et dégonfler. Autrement, risque de contamination encouru.
- La zone autour de la valve doit toujours être sèche et propre.
- Faites attention à ce que ni du sable ou autre contaminant ne pénètre dans la valve.

Important !

- **La pression de fonctionnement maximale pour les chambres à air est de 0,03 bar.**

Gonflez complètement toutes les chambres à air.

Remarque : Néanmoins, en appuyant légèrement dessus avec le pouce, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.

Gonflez d'abord la chambre à air du bas, puis celle du milieu et enfin celle du haut. Répétez pour cela les étapes suivantes :

1. Ouvrez le clapet supérieur de la valve de la chambre à air (fig. B).
2. Gonflez la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme.
3. Fermez le clapet de la valve (fig. B).

Remplissage

ATTENTION. Si plus de 2,5 à 5 cm d'eau s'accumulent sur un côté avant que le centre ne soit rempli, cela signifie que la mini-piscine n'est pas droite et qu'elle doit être replacée correctement. Ouvrez l'ouverture de vidange et laissez l'eau s'écouler (fig. C). Remplacez ensuite la mini-piscine dans un endroit plat.

1. Fermez l'ouverture de vidange (fig. C).
2. Remplissez lentement l'article avec de l'eau. Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant que vous le remplissez.

Remarque : Remplissez l'article au maximum jusqu'à la marque indiquée.

3. Une fois que 2,5 cm d'eau se trouvent uniformément dans le fond de la mini-piscine, lissez le sol. Tirez la paroi extérieure vers l'extérieur à partir du bord supérieur tout autour du sol.

Influence de la qualité de l'eau

Pour maintenir les bonnes performances du revêtement et pour des raisons esthétiques, appliquez à temps les procédures de traitement appropriées et/ou les recommandations du fabricant de la piscine.

Avant l'utilisation, il est essentiel de lire les instructions concernant le produit et son utilisation afin de vérifier leur compatibilité avec la couche de revêtement de la coque en polyester.

Ces produits et procédures doivent être conformes aux recommandations citées ici.

Bien que provenant généralement du réseau public d'eau potable, l'eau de remplissage peut également provenir d'un forage, d'une citerne ou d'un puits.

Dans ce cas, une analyse régulière de l'eau est indispensable, incluant une analyse physico-chimique pour détecter les métaux éventuellement présents (fer, cuivre, manganèse) ; ceux-ci peuvent avoir un effet néfaste sur la couche de revêtement, car ils peuvent être la cause de formation de taches de couleurs en raison des sulfures métalliques.

Cette analyse est à la base des modifications requises pour assurer à la fois une bonne qualité de l'eau, nécessaire à la baignade, ainsi qu'une bonne durabilité de la couche de revêtement.

Cette analyse de la qualité de l'eau de remplissage doit être évaluée et approuvée par le fabricant de la mini-piscine.

La formation de cristaux de tartre et/ou la formation de métaux doivent être évités. À cet effet, l'utilisation d'un agent séquestrant du calcaire (anticalcaire) et d'un agent séquestrant d'ions métalliques est recommandée.

L'application de produits et/ou de procédés de traitement doit être validée par un professionnel, car des dommages irréversibles sur la couche de revêtement pourraient survenir selon certaines combinaisons.

Lors de la désinfection à l'aide de produits à base de chlore stabilisé ou uniquement de stabilisateurs, appliquez le dosage recommandé par le fabricant (qui doit être conforme à la norme EN 16713-3).

Pour le stockage hivernal, suivez les instructions indiquées dans la partie Entretien, stockage, réparation et maintenance. La chloration choc ne doit pas être effectuée peu de temps avant de recouvrir la mini-piscine, car ceci peut occasionner des dommages chimiques du revêtement de la mini-piscine dans les 8 heures suivant la désinfection.

Accessibilité

ATTENTION !

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance – Danger de noyade.

Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs débutants et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de cinq ans).

Gardez un téléphone ou un autre moyen de communication près de la mini-piscine afin de pouvoir contacter les services d'urgence en cas de besoin.

Même si la mini-piscine n'est pas utilisée, les mesures suivantes doivent être prises en compte :

- Rendre la mini-piscine inaccessible, dans la mesure du possible (par exemple en verrouillant les portes, les fenêtres et les voies d'accès à la piscine) ; et/ou
- Installer un dispositif de protection ; et/ou vidanger la mini-piscine.

Démontage

Pour ranger l'article à la fin de la saison ou pour une période de non-utilisation plus longue, procédez comme suit :

Vidange

Ouvrez l'ouverture de vidange et laissez l'eau s'écouler (fig. C).

Remarque : Veuillez respecter les réglementations locales en vigueur concernant l'évacuation des eaux de piscines.

Dégonflage

1. Ouvrez les fermetures des vannes inférieures pour laisser l'air s'échapper (fig. D).
2. Faites complètement sécher la mini-piscine, de préférence au soleil.

Pliage

1. Avant de replier l'article, faites-le entièrement sécher.
2. Pour un meilleur stockage, pliez l'article tel qu'indiqué sur la fig. E.

Entretien, stockage, réparation, maintenance

Entretien

ATTENTION !

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou d'objets métalliques ou pointus tels que des couteaux ou autres. Utilisez seulement des détergents doux.

ATTENTION. Pour obtenir une eau propre, exempte d'algues et de bactéries nocives, il est important de procéder à un traitement chimique rigoureux de l'eau. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé sur les substances à utiliser, telles que le chlore, les traitements de choc, les algicides et autres produits chimiques.

ATTENTION. Ne mettez jamais de produits chimiques dans la mini-piscine lorsque des personnes s'y trouvent. Ceci peut provoquer des irritations de la peau et des yeux ! Ne mettez jamais de produits chimiques ou de substances dans la mini-piscine si vous ne pouvez pas vous assurer qu'ils sont utilisés correctement. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les produits chimiques à utiliser, leurs directives et leurs instructions.

ATTENTION. Il est conseillé aux propriétaires de mini-piscines de tester l'eau régulièrement pour déterminer la valeur du pH et la concentration du chlore dans l'eau afin de les ajuster si nécessaire. Demandez à votre revendeur spécialisé les kits de test appropriés et leur mode d'emploi.

ATTENTION. Le non-respect de ces règles d'entretien peut mettre gravement en danger la santé des baigneurs, notamment des enfants.

Pour garantir la propreté et l'hygiène de l'eau de la mini-piscine tout au long de la saison, changez-en l'eau régulièrement et prenez connaissance des instructions suivantes :

1. Une utilisation correcte et régulière des produits chimiques de base pour piscines est nécessaire pour maintenir un niveau de pH approprié dans l'eau de la mini-piscine. En outre, l'utilisation de tels produits chimiques empêche la prolifération de bactéries ou d'algues nocives dans l'eau. Les produits chimiques suivants sont adaptés à votre mini-piscine :

- Chlore sous forme de comprimés, de granulés ou liquide : désinfecte l'eau de la mini-piscine et empêche la prolifération des algues.
- Produits chimiques qui régulent la valeur du pH : servent à corriger la valeur du pH et à rendre l'eau plus ou moins acide.
- Algicides : sont utilisés pour éliminer les algues.
- « Traitement de choc » (Super Chloration) : élimine certains composés organiques et autres composés combinés qui nuisent à la clarté de l'eau. Vérifiez auprès de votre revendeur spécialisé quelle est l'utilisation spécifique des produits chimiques. Indiquez-lui la quantité d'eau contenue dans votre mini-piscine et si nécessaire, donnez-lui un échantillon d'eau.

Il pourra vous donner les meilleurs conseils possibles concernant les produits chimiques appropriés, les quantités adéquates de produits chimiques et leur utilisation efficace.

2. Le chlore ne doit jamais entrer en contact direct avec le revêtement de la mini-piscine, ou alors uniquement lorsqu'il est complètement dissous. Le chlore sous forme de comprimés ou de granulés doit d'abord être dissous dans un seau rempli d'eau avant d'être ajouté à l'eau de la mini-piscine. Le chlore liquide doit être ajouté à l'eau de la mini-piscine lentement et uniformément depuis différentes zones.

Danger ! Ne versez jamais d'eau sur des produits chimiques, mais ajoutez des produits chimiques à l'eau. Ne mélangez jamais des produits chimiques distincts, mais ajoutez-les séparément à l'eau afin que le premier produit soit complètement dissous et réparti avant d'ajouter le second.

3. Nettoyez la mini-piscine plusieurs fois par semaine à haute température pour limiter manuellement la formation d'algues. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les produits de nettoyage à utiliser, tels que les aspirateurs, les filets, les brosses, etc.

4. Demandez à votre revendeur spécialisé s'il est possible d'acheter un kit de test pour vérifier la valeur du pH.

Remarque : Une concentration excessive de chlore et un pH faible (acide) peuvent endommager le revêtement de la mini-piscine et si le résultat du test indique l'un de ces deux états, des mesures de remise en état immédiates sont nécessaires.

5. Veillez à ce que la mini-piscine ne se remplisse pas accidentellement à cause de la pluie ou autre si elle contient déjà de l'eau. Autrement, la mini-piscine pourrait être endommagée. Si ceci se produit, réduisez immédiatement le niveau de l'eau.

Stockage

ATTENTION !

Si l'article n'est pas stocké correctement, il risque de s'y former des moisissures.

Si vous vivez dans une zone climatique où la mini-piscine ne peut pas être utilisée toute l'année, il est fortement recommandé de vidanger l'eau, de nettoyer soigneusement la mini-piscine, de la laisser sécher et de la stocker dans un endroit protégé pendant la saison creuse.

- Stockez l'article dans un endroit propre, bien ventilé et sec, sans lumière directe du soleil et où il n'est pas exposé à de grandes variations de température.
- Rangez l'article hors de portée des enfants et bien fermé.
- Ne posez pas d'objets lourds ou pointus sur l'article.
- Vérifiez que l'article ne présente pas de signes d'usure ou de vieillissement après un stockage prolongé.

Réparation

ATTENTION !

Avant chaque utilisation, vérifiez que la mini-piscine ne présente pas de perte de pression, de trous ou de fissures.

Si la mini-piscine perd de l'air, cela peut être dû à une fuite au niveau de la valve, à une valve défectueuse ou une fuite dans la mini-piscine.

Pour des dégâts plus importants, vous ne devez en aucun cas effectuer les réparations vous-même. Les petites fuites ou les petits trous peuvent être réparés à l'aide de la pièce de réparation fournie.

Important !

Après la réparation de l'article, celui-ci ne doit pas être gonflé avant 20 minutes ! N'utilisez pas les pièces de réparation pour les fuites ou les trous présents sur les coutures.

1. Laissez l'air s'échapper complètement de l'article.
2. Nettoyez bien la zone autour de la fuite. La zone doit être sèche et dénuée de toute graisse.
3. Découpez un morceau du matériau de réparation, de taille suffisante pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm autour de la zone endommagée.
4. Détachez la pièce de réparation du papier, positionnez-la sur la zone endommagée et pressez fermement dessus.

Maintenance

Le propriétaire de la mini-piscine est le premier responsable de son entretien et de ses accessoires.

Mini-piscine

Évitez les éléments suivants :

- Le contact direct ou le surdosage de produits de traitement de l'eau autres que ceux spécifiés dans la norme EN 16713-3 avec la surface de la couche de revêtement (car ceci peut entraîner une décoloration irréversible) ;
- Les impacts mécaniques (tels que la chute d'objets contondants, par exemple des supports de parasol, des chaises de jardin, des équipements de plongée, etc.) peuvent provoquer des renforcements ou des rayures profondes sur la couche de revêtement ;
- Le frottement anormal de deux surfaces l'une contre l'autre ;
- Le contact d'objets métalliques oxydables ou de matériaux organiques avec la couche de revêtement pendant une longue période.

La ligne de flottaison est particulièrement sensible aux dépôts tels que le calcaire, les métaux ou autres produits contenant de la graisse (crème solaire), lesquels peuvent ensuite s'accumuler sur la couche de revêtement. Pour éviter que ces dépôts ne pénètrent à l'intérieur de la couche de revêtement, ce qui rendrait le nettoyage impossible, un entretien régulier de la ligne de flottaison est recommandé.

Un entretien régulier et rigoureux doit être effectué avec des produits appropriés, non abrasifs et compatibles avec la couche de revêtement. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage non destinés aux piscines (nettoyants ménagers) et/ou des produits de nettoyage abrasifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 388687_2107

FR Service France

Tel. : 0800 919270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.be

Décolorations et causes possibles

Malgré l'utilisation de matériaux performants et en prenant toutes les précautions citées ci-dessus, des phénomènes exceptionnels peuvent se produire en raison du vieillissement. Il est important de se rappeler que la couche de revêtement se décolore progressivement en raison du vieillissement et des rayons UV.

Les causes suivantes peuvent provoquer une décoloration prématurée :

- Utilisation de produits inadaptés et de procédures de traitement de l'eau qui ne sont pas conformes aux recommandations du fabricant ;
- Une action mécanique excessive (bassins avec des marées, couches de glace flottantes, nettoyeurs automatiques et brosses, etc.) ;
- Haute température de l'eau ;
- Influence des matériaux et du processus de fabrication.

Parfois, une légère différence de couleur apparaît entre les zones immergées dans l'eau et les zones situées au-dessus du niveau de l'eau. Ce phénomène arrive couramment.

Taches et causes possibles

En raison des nombreuses influences mentionnées ci-dessus, il est extrêmement difficile de déterminer les causes des taches. Les taches qui apparaissent au-dessus de la ligne de flottaison sont rarement présentes en profondeur de la couche de revêtement.

Le tableau suivant indique les causes possibles des taches lorsque la mini-piscine fonctionne normalement. Pour trouver les causes possibles, il est utile d'effectuer les mesures décrites dans le tableau ci-dessous. Si elles n'aboutissent pas, il est possible que des influences du processus de fabrication soient responsables.

Type de tache	Cause possible	Solution possible
Taches blanchâtres au fond de la mini-piscine	Traitement inapproprié de l'eau.	Les taches sont irréversibles et ne peuvent être réparées.
	Décomposition de matières organiques (humus, brindilles, feuilles) qui sont en contact direct avec la couche de revêtement. L'effet est plus prononcé si le contact a eu lieu pendant une longue période.	
Taches blanchâtres au fond de la mini-piscine et sur les parois	Concentration excessive de produits chimiques.	Les taches sont irréversibles et ne peuvent être réparées.
Taches blanchâtres sur la ligne de flottaison	Dépôts de calcaire	Ces dépôts peuvent être évités en utilisant des agents séquestrants du calcaire et en maintenant l'équilibre du pH. Le nettoyage est possible avant l'application de cette mesure en utilisant un produit approprié, sans solvant et non abrasif et en veillant à ne pas rayer la couche. Pour réduire ce phénomène, la dureté de l'eau doit être contrôlée régulièrement, par exemple avec un échangeur d'ions préinstallé.
	Produits chimiques non-adaptés et/ou nettoyants abrasifs	Zones laiteuses ou blanchies irréversibles et non traitées.
	Présence d'algues.	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
	Décomposition de la matière organique (feuilles, impuretés, végétation).	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
	Utilisation du sulfate de cuivre sous forme pure ou mélangée et application de l'alliage Cu/Ag.	Irréversible. Ces produits ne sont pas autorisés dans ce type de mini-piscine.
	Crème solaire ou cosmétique flottant à la surface de l'eau, combustion d'hydrocarbures provenant de feux de bois ou de charbon de bois, gaz d'échappement des voitures, gaz d'échappement des avions ou toute autre pollution provenant de l'environnement direct ou indirect de la mini-piscine.	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
Taches vertes	D'origine organique, ces taches n'apparaissent qu'en présence d'organismes vivants (algues, champignons, etc.) et peuvent être liées à une perturbation manifeste de l'équilibre du traitement de l'eau.	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
Taches roses	Se trouvent généralement sur les pièces d'étanchéité, sont causées par des bactéries se développant sur les composants de ces pièces en plastique et peuvent être liées au traitement de l'eau. Si du PHMB est utilisé pour la désinfection, il risque de se former des taches roses en cas de présence de cuivre.	Peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel geopteerd. Maak u vertrouwd met het artikel voordat u het voor het eerst gebruikt.

 **Lees hiervoor aandachtig de hiernavolgende gebruiksaanwijzing.**

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten eveneens mee als u het artikel aan derden doorgeeft. Vóór de montage en het gebruik van de Mini-Pool moet al de informatie in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig gelezen, begrepen en opgevolgd worden. Deze waarschuwingsinstructies, handleidingen en veiligheidsrichtlijnen omvatten enkele algemene risico's met betrekking tot vrijetijdsbesteding in het water, ze kunnen echter niet alle risico's en gevaren in alle gevallen behandelen. Bij een of andere activiteit in het water zijn voorzichtigheid, gezond verstand en een goed oordeelsvermogen geboden. Deze gegevens moeten voor het gebruik op een later tijdstip bewaard worden.

In het leveringspakket inbegrepen


- 1 x plonsbad (Mini-Pool) (1)
- 2 x reparatiedoek
- 1 x gebruiksaanwijzing

Benaming van de onderdelen

- Mini-Pool (afb. A)
- Snelontluchtingsventiel, tweedelig (afb. B, D)
- Afvoeropening (afb. C)

Technische gegevens

Afmetingen (met lucht gevuld):
ca. 305 x 60 x 183 cm (b x h x d)
Vulvolume: ca. 1.160 l


 Productiedatum (maand/jaar):
01/2022


Aantal voor de montage noodzakelijke personen: 2
Montagetijd [min]: ca. 30

Voorgeschreven gebruik


Het artikel is ontworpen als Mini-Pool die op de grond opgesteld wordt en zodanig ontworpen is, dat het tegen de inwendige druk bestand is. Het artikel is er niet voor geschikt (ook niet gedeeltelijk) om in de grond ingebouwd te worden.


Gebruikte symbolen

 Waarschuwing. Op kinderen in (de nabijheid van) water voortdurend toezicht houden – verdrinkingsgevaar.

 Waarschuwing. Niet springen.
Gevaar voor blessures!

 Waarschuwing.
Persoonlijk drijfmiddel dragen.

 Waarschuwing. Niet schuin plaatsen.

 Gelieve zorgvuldig te lezen en te bewaren om op een later tijdstip te raadplegen.

Veiligheidsinstructies

Het gebruik van een Mini-Pool bouw pakket stelt voorop dat het met de in de gebruiksaanwijzing beschreven veiligheidsvoorschriften overeenstemt. Om het verdrinken of andere ernstige blessures te verhinderen, wordt er speciale aandacht aan geschonken om de toegang tot de Mini-Pool te beveiligen, omdat kinderen jonger dan 5 jaar zich onverwachts toegang tot de Mini-Pool kunnen verschaffen. Tijdens het zwemmen dient er op de kinderen ook ononderbroken door een volwassene toezicht uitgeoefend te worden.

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Veiligheid van niet-zwemmers!

- Er is te allen tijde een permanent, actief en waakzaam toezicht op zwakke – en niet-zwemmers door een vakkundige volwassene toezichthouder noodzakelijk (er wordt aan herinnerd dat het grootste risico op het verdrinken bij kinderen jonger dan vijf jaar bestaat).
- Er wordt een vakkundig volwassen persoon aangeduid die het zwembad bewaakt wanneer het gebruikt wordt.
- Zwakke – of niet-zwemmers dienen persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen wanneer ze de Mini-Pool instappen.
- Wanneer de Mini-Pool niet gebruikt of bewaakt wordt, wordt al het speelgoed uit de Mini-Pool en uit de omgeving daarvan verwijderd om te verhinderen dat kinderen daardoor aangetrokken worden.
- Wanneer de Mini-Pool niet gebruikt of bewaakt wordt, wordt al het speelgoed of worden alle voorwerpen (bv. stoelen of groot speelgoed, enz.), at/die voor een kind gemakkelijk de toegang tot de Mini-Pool mogelijk maakt/maken, uit de omgeving van de Mini-Pool verwijderd.

Veiligheidsvoorzieningen

- Het is aanbevelenswaardig om een dranghek te plaatsen (en, voor zover van toepassing, al de deuren en ramen te beveiligen) om een onbevoegde toegang tot de Mini-Pool te vermijden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, dranghekken, zwembadafdekkingen, alarminstallaties of gelijkaardige veiligheidsvoorzieningen zijn zinvolle hulpmiddelen, maar vervangen geen permanente en vakkundig toezicht door volwassenen.

Veiligheidsuitrusting

- Het is aanbevelenswaardig om een reddingsuitrusting (bv. een reddingsring) in de buurt van het zwembad op te bergen.

- Een functionerende telefoon en een lijst met alarmnummers worden in de buurt van de Mini-Pool opgeborgen.

Veilig gebruik van de Mini-Pool

- Al de gebruikers, in het bijzonder kinderen, worden aangemoedigd om te leren zwemmen.
- EHBO (reanimatie van hart en longen) aanleren en deze kennis regelmatig opfrissen. Dat kan in een noodgeval een levensreddend verschil uitmaken.
- Al de zwembadgebruikers, met inbegrip van kinderen, opdragen, wat er in een noodgeval gedaan moet worden.
- Nooit in ondiep water springen. Dat kan tot ernstige blessures of tot de dood leiden.
- Gebruik de Mini-Pool niet als u onder invloed staat van alcohol of medicamenten die uw vermogen om het plonsbad veilig te gebruiken nadelig kunnen beïnvloeden.
- Als er zwembadafdekkingen gebruikt worden, verwijdert u deze van het wateroppervlak vooraleer de Mini-Pool te betreden.
- De gebruikers van de Mini-Pool worden tegen door het water verspreide ziektes beschermd doordat het water steeds gezuiverd en hygienisch veilig gehouden wordt. De richtlijnen voor de waterzuivering in de gebruiksaanwijzing worden geraadpleegd.
- Chemicaliën (bv. producten voor de waterzuivering, reiniging of ontsmetting) buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Afneembare ladders moeten op een horizontaal oppervlak gezet worden.

Gevaar voor blessures!

- Neem de op het typeplaatje vermelde gegevens in acht.
- Scherphoekige of puntige voorwerpen mag u niet bij u hebben.
- Bescherm het artikel tegen het contact met bedenkelijke vloeistoffen of zuren. Anders kunnen er onherstelbare beschadigingen ontstaan.
- Bescherm het artikel tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met smeulende sigaretten!
- Let erop dat u niet op een steenachtige ondergrond geraakt om beschadigingen aan het artikel te vermijden.
- Voer geen technische wijzigingen aan het artikel door. Wijzigingen van eender welke aard brengen het gebruik in gevaar en leiden ertoe dat de garantie vervalt.
- Gebruik het artikel nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicamenten.
- Het artikel in geen geval in de opgeblazen toestand op voertuigen transporteren.
- Gebruik het artikel niet als het een lek heeft en lucht verliest.

Preventie van materiële schade!

- Contact met bijtende, puntige of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen vermijden. Gebeurt dit toch, dan controleert u het zwembad grondig op beschadigingen.
- Houd het artikel op een veilige afstand tot vuur en hete voorwerpen (zoals bv. gloeiende sigaretten).

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor koude. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Pomp de luchtkamers van het artikel op een bedrijfsdruk van maximaal 0,03 bar op.
- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze gecompenseerd worden door de druk af te laten.
Open het ventiel en laat een beetje lucht af wanneer de druk meer dan 0,03 bar bedraagt.
- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in de opgepompte toestand – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking komt en nergens schuurt of slijpt, omdat er zich anders beschadigingen kunnen voordoen.
- Alleen een geschikte pompadapter in het ventiel steken. Anders kan het ventiel beschadigd worden.
- Gebruik geen compressor om het artikel op te pompen.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Het ventiel na het oppompen goed afsluiten.
- Het gebruik van extra technische voorzieningen die niet voor de Mini-Pool toegelaten zijn (bv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.), kan tot risico's op blessures of materiële schade leiden.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

Locatie kiezen

WAARSCHUWING. Mini-Pools die op hobbelige oppervlakken opgesteld worden, neigen naar lekkages, vervormingen of instorting, gevolgd door materiële schade of een ernstig lichamelijk letsel van diegenen die in of rond de Mini-Pool vertoeven!

WAARSCHUWING. Gebruik bij de opstelling geen zand. Indien het gebruik van een egalisatiemiddel noodzakelijk is, is de door u gekozen opstellingsplaats hoogstwaarschijnlijk ongeschikt.

WAARSCHUWING! Installeer de Mini-Pool op een plaats, waar een permanent toezicht mogelijk is om het risico op het verdrinken van kleine kinderen te vermijden.

WAARSCHUWING! Kies uw opstellingsplaats zorgvuldig uit, gras en andere wenselijke plantengroei zullen immers onder het artikel afsterven.

Let er bovendien op, het artikel niet te installeren op oppervlakken, waarop er vaak hardnekkig planten en onkruid groeien, omdat ze zich allebei een weg door het artikel kunnen banen.

Geef gevolg aan volgende gegevens voordat u uw artikel opstelt:

1. Kies een geschikt oppervlak dat stevig, vlak (zonder bulten of aardhopen), waterpas en extreem effen is. Een helling van 3° mag nergens op de opstellingsplaats overschreden worden.

2. Vergewis u ervan dat de plaats vrij van takken, stenen, scherphoekige voorwerpen of andere vreemde objecten is, zodat het artikel niet beschadigd wordt.
3. Kies de plaats zodanig uit, dat het artikel niet onder stroomleidingen of bomen ligt. Let er bovendien op dat er zich in de ondergrond van de opstellingsplaats geen pijpleidingen, toevoerleidingen of kabels bevinden.
4. Voor zover dat mogelijk is, kiest u een opstellingsplaats voor uw artikel direct in de zon. Daardoor wordt het water in uw artikel verwarmd.

Montage

Monteer het artikel met minstens 2 personen. Voor de montage op zich, zonder voorbereiding van de locatie of het vullen met water, hebt u ca. 30 minuten nodig. Richt u bij vragen of als u voor de montage hulp nodig hebt tot de servicehotline.

Volg de afzonderlijke montagestappen in de aangegeven volgorde.

1. Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende plaats uit om het artikel uit te pakken. Vergewis u ervan dat alle afzonderlijke onderdelen aanwezig zijn en zich in een onbeschadigde staat bevinden.
2. Vanaf de tweede montage dient u het artikel op eventuele beschadigingen, gaatjes en scheuren te onderzoeken en deze, zoals later beschreven, af te dichteren.
3. Het is aanbevelenswaardig om de Mini-Pool niet met grond-, boor- of bronwater te vullen: dit water bevat over het algemeen met nitraten en fosfaten verontreinigde organische stoffen. Er wordt aanbevolen, de Mini-Pool met water uit de openbare drinkwatervoorziening te vullen.

Oppompen

WAARSCHUWING!

- Vermijd het bovenmatig oppompen van de luchtkamer, omdat anders het gevaar voor het uitrekken of zelfs openscheuren van de lasnaden bestaat.
- De bedrijfsdruk kan in de zon toenemen. Compenseer de bedrijfsdruk door de lucht uit de Mini-Pool te laten ontsnappen.
- Gebruik voor het opblazen van de Mini-Pool in de handel verkrijgbare voerpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende opzetmogelijkheden en manometer.
- Gebruik voor het oppompen van de Mini-Pool noch een compressor noch een persluchtflus. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.
- De Mini-Pool altijd volledig oppompen.
- Pomp de Mini-Pool niet in de nabijheid van puntige of scherpe voorwerpen of op een ruwe of grindachtige ondergrond op.
- De luchtkamer altijd volledig oppompen.

BELANGRIJK!

- Open het ventiel alleen om het artikel op te pompen en om lucht te laten ontsnappen. Anders kan het verontreinigd worden.
- Het bereik rond het ventiel moet altijd droog en schoon zijn.

- Let erop dat er geen zand of een andere vorm van verontreiniging in het ventiel geraakt.

Belangrijk!

- **De maximale bedrijfsdruk voor de luchtkamers bedraagt 0,03 bar.**

Pomp alle luchtkamers volledig op.

Opmerking: Bij het drukken met de duim op de betreffende luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.

Pomp eerst de onderste, dan de middelste en tot slot de bovenste luchtkamer op. Herhaal daarvoor volgende stappen:

1. Open de bovenste ventielafsluiting van de luchtkamer (afb. B).
2. Pomp de luchtkamer zodanig op, dat ze stevig aanvoelt.
3. Sluit de ventielafsluiting (afb. B).

Vullen

WAARSCHUWING. Als er zich aan één zijde meer dan 2,5 - 5 cm water ophoopt voordat het midden volledig gevuld is, staat de Mini-Pool niet vlak en moet deze correct neergezet worden. Open de afvoeropening en laat het water eruit lopen (afb. C). Stel de Mini-Pool op een andere vlakke plaats op.

1. Sluit de afvoeropening (afb. C).
2. Vul het artikel langzaam met water. Laat het artikel niet zonder toezicht wanneer u het aan het vullen bent.

Opmerking: Vul het artikel maximaal tot aan de opgedrukte markering.

3. Bevindt er zich 2,5 cm water gelijkmatig op de bodem van de Mini-Pool, dan maakt u de bodem vlak. Trek de buitenwand van de bovenste rand om de bodem heen naar buiten.

Invloed van de waterkwaliteit

Om een goede performantie van de coating te handhaven en op grond van esthetische aspecten dienen passende behandelingsmethoden en/of aanbevelingen vanwege de fabrikant van het zwembad tijdig toegepast te worden.

Vóór de toepassing is het beslist noodzakelijk om de product- en gebruikstips te lezen om hun verenigbaarheid met de deklaag van de polyester schaal te controleren.

Deze producten en methoden moeten met de hier gegeven aanbevelingen overeenstemmen. Hoewel over het algemeen uit het openbare drinkwaternetwerk komend, kan het vulwater ook van een boorgat, een tank of een bron afkomstig zijn.

In dit geval is de regelmatige analyse van het water, met inbegrip van een fysisch-chemische analyse, beslist noodzakelijk om mogelijkerwijs aanwezige metalen (ijzer, koper, mangaan), die een nadelige invloed op de deklaag kunnen hebben, aan te tonen, omdat het risico op vorming van kleurvlekken door metaalachtige sulfide bestaat.

Een analyse is de basis voor de vereiste instellingen om zowel een goede waterkwaliteit voor het zwemmen als de bestendigheid van de deklaag te vrijwaren. Deze analyse van de kwaliteit van het vulwater dient door de fabrikant van de Mini-Pool beoordeeld en goedgekeurd te worden.

De vorming van wijsteenvlekken en/of de vorming van metalen is/zijn echter te vermijden. Te dien einde wordt het gebruik van chelaatvormers voor kalksteen (antikalk) en chelaatvormers voor metaalionen aanbevolen.

De toepassing van producten en/of zuiveringsprocessen moet door een vakman gevalideerd worden, omdat er zich bij bepaalde combinaties onherstelbare beschadigingen op de daklaag zouden kunnen voordoen.

Bij de ontsmetting met behulp van stabilisatoren of producten op basis van gestabiliseerd chloor moet de door de fabrikant aanbevolen dosering (die in overeenstemming met EN 16713-3 dient te zijn) toegepast worden.

Voor het overwinteren dienen de onder het punt "Verzorging, opslag, reparatie en onderhoud" vermelde aanwijzingen in acht genomen te worden. Kort vóór het afdekken van de Mini-Pools mag er geen schokontsmetting uitgevoerd worden, omdat binnen 8 h na de ontsmetting het gevaar voor een chemische beschadiging van de coating van de Mini-Pool bestaat.

Toegankelijkheid

WAARSCHUWING!

Laat je kind nooit zonder toezicht. – verdrinkinggevaar.

Er is te allen tijde een permanent, actief en waakzaam toezicht op zwakke – en niet-zwemmers door een vakkundige volwassen toezichthouder noodzakelijk (er wordt aan herinnerd dat het grootste risico op het verdrinken bij kinderen jonger dan vijf jaar bestaat).

Houd een telefoon of een ander communicatiemiddel in de buurt van de Mini-Pool gereed om zo nodig de nooddienst te kunnen verwittigen. Zelfs wanneer de Mini-Pool niet gebruikt wordt, moet er met de volgende maatregelen rekening gehouden worden:

- de Mini-Pool, voor zover mogelijk, toegankelijk maken (bv. door deuren en ramen te vergrendelen en door naar het zwembad leidende toegangswegen te versperren); en/of
- een beschermingsinrichting installeren; en/of de Mini-Pool ledigen.

Demontage

Om het artikel op het einde van het seizoen of voor een langer durend niet-gebruik op te bergen, gaat u als volgt te werk:

Ledigen

Open de afvoeropening en laat het water eruit lopen (afb. C).

Opmerking: Gelieve de lokale bepalingen met specifieke voorschriften voor de afvoer van water uit zwembaden in acht te nemen.

Ontluchten

1. Open de onderste ventielafsluitingen om de lucht te laten ontsnappen (afb. D).
2. Laat de Mini-Pool volledig, het best in de zon, drogen.

Opvouwen

1. Laat het artikel vóór het opvouwen volledig drogen.

2. Voor een betere opslag vouwt u het artikel op zoals in afb. E getoond.

Verzorging, opslag, reparatie, onderhoud

Verzorging

WAARSCHUWING!

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen haren en geen scherphoekige of metaalachtige voorwerpen, zoals messen of dergelijke. Gebruik alleen mild reinigingsmiddel.

WAARSCHUWING. Om te komen tot schoon water dat vrij van algen en schadelijke bacteriën is, moet er een consequente chemische waterzuivering plaatsvinden. Informeer u in de vakhandel over te gebruiken stoffen, zoals chloor, schokbehandelingen, algen dodende middelen en andere chemicaliën.

WAARSCHUWING. Doe nooit chemicaliën in de Mini-Pool wanneer er zich daarin personen bevinden. Dit kan tot huid- en oogirritaties leiden! Doe nooit chemicaliën of substanties in de Mini-Pool als u de correcte toepassing daarvan niet kunt verzekeren. Informeer u in de vakhandel over te gebruiken chemicaliën en over richtlijnen en aanwijzingen daarvoor.

WAARSCHUWING. Eigenaars van een Mini-Pool zijn ertoe gehouden, het water regelmatig te testen om de pH-waarde en de chloorconcentratie in het water te bepalen en eventueel aan te passen. Informeer u in de vakhandel over geschikte testkits en over aanwijzingen voor het gebruik daarvan.

WAARSCHUWING. Veronachtzaming van deze onderhoudsregels kan de gezondheid van zwemmers, in het bijzonder die van kinderen, aanzienlijk in gevaar brengen.

Om een adequate reinheid en hygiëne van het water in de Mini-Pool tijdens het hele seizoen te garanderen, vervangt u regelmatig het water en geeft u gevolg aan volgende aanwijzingen:

1. Een correct en doorlopend gebruik van essentiële chemicaliën voor zwembaden is noodzakelijk om een billijke pH-waarde in het water van de Mini-Pool te handhaven. Bovendien verhindert het gebruik van dergelijke chemicaliën de groei van schadelijke bacteriën of algen in het water. Volgende chemicaliën zijn geschikt voor uw Mini-Pool:
 - Chloor in de vorm van tabletten, granulaat of vloeistof: Ontsmet het water in de Mini-Pool en verhindert algengroei.
 - Chemicaliën die de pH-waarde regelen: Dienen om de pH-waarde te corrigeren en maken het water meer of minder zuur.
 - Algenvernietigingsmiddel: Worden gebruikt om algen te vernietigen.
 - „Schokbehandeling“ (superchlorering): Elimineert bepaalde organische en andere gecombineerde verbindingen die de helderheid van het water negatief beïnvloeden. Informeer u bij de dealer naar het bepaalde gebruik van chemicaliën. Deel hem de vulhoeveelheid van uw Mini-Pool mee en geef hem, indien gewenst, een waterstaal.

Hij kan u over geschikte chemicaliën, geschikte hoeveelheden van de chemicaliën en efficiënt gebruik zo goed mogelijk adviseren.

2. Chloor mag nooit direct met de bekleding van de Mini-Pool in contact komen, maar pas in de compleet opgeloste toestand. Chloor in tablet- of granulaatvorm moet vooraf eerst in een met water gevulde emmer opgelost worden voordat het in het water van de Mini-Pool gedaan wordt. Vloeibaar chloor moet langzaam en gelijkmatig op verschillende plaatsen in het water van de Mini-Pool gedaan worden.

Gevaar! Giet nooit water op chemicaliën, maar voeg chemicaliën aan het water toe. Meng nooit gescheiden chemicaliën, maar doe ze gescheiden in het water, zodat de eerste van de chemicaliën eerst volledig opgelost en verdeeld wordt voordat u de tweede van de chemicaliën toevoegt.

3. Reinig de Mini-Pool bij hoge temperaturen meermaals per week om de algenvorming handmatig te beperken. Informeer in de vakhandel naar te gebruiken reinigingsmiddelen, zoals bodemuigzigers, schepnetten, borstels en dergelijke

4. Informeer bij de dealer over de aankoop van een testkit ter controle van de pH-waarde.

Opmerking: Een bovenmatige chloorconcentratie en ook lage (zure) pH-waarden kunnen de bekleding van de Mini-Pool beschadigen en vereisen onmiddellijke oplosingsmaatregelen als het testresultaat één van beide aangeeft.

5. Let erop dat de Mini-Pool niet door regen of dergelijke toevallig kan vollopen, voor zover er zich daarin water bevindt. Anders kan het tot beschadigingen aan de Mini-Pool komen. Verlaag het waterpeil onmiddellijk.

Opslag

WAARSCHUWING!

Bij een onvakkundige opslag van het artikel bestaat er gevaar voor schimmelvorming. Woont u in een klimaatzone waarin de Mini-Pool niet het hele jaar lang gebruikt wordt, wordt ten eerste aanbevolen het water te laten wegvloeien, het zwembad grondig te reinigen, te laten drogen en het buiten het seizoen op een beschermde plaats op te bergen.

- Berg het artikel op een schone, goed verluchte en droge plaats, waar het niet aan geen grotere temperatuurschommelingen blootgesteld wordt, zonder direct zonlicht op.
- Berg het artikel buiten het bereik van kinderen en veilig afgesloten op.
- Leg geen zware of scherphoekige voorwerpen op het artikel.
- Controleer het artikel na een langer durende opslag op slijtage- of verouderingsverschijnselen.

Reparatie

WAARSCHUWING!

Controleer de Mini-Pool telkens vóór gebruik op drukverlies, gaatjes of scheuren.

Verliest de Mini-Pool lucht, dan kan dit aan een lekkage aan het ventiel, aan een defect ventiel of aan een lekkage in de Mini-Pool te wijten zijn.

Bij grotere schade mag u in geen geval zelf reparaties uitvoeren.

Kleine lekken of gaatjes kunnen met de bijgevoegde reparatiedoek verholpen worden.

Belangrijk!

Na de reparatie het artikel 20 minuten lang niet oppompen! Gebruik de doek niet bij lekken of gaatjes op de naad.

1. Laat de lucht volledig uit het artikel ontsnappen.
2. Reinig het oppervlak rond het lek grondig. Het oppervlak moet droog en vetvrij zijn.
3. Knip een stuk reparatiemateriaal uit, groot genoeg opdat de randen daarvan ongeveer 1,3 cm over het beschadigde oppervlak uitsteken.
4. Trek de doek van het papier af, zet de doek op het beschadigde oppervlak en druk de doek stevig aan.

Onderhoud

De eigenaar van de Mini-Pool is de hoofdverantwoordelijke voor het onderhoud van het zwembad en van de accessoires.

Mini-Pool

Het volgende dient vermeden te worden:

- direct contact met of overdosering van andere wateronderhoudsmiddelen dan in EN 16713-3 aangegeven met het oppervlak van de deklaag (omdat dit tot onherstelbare ontkleuring kan leiden);
- mechanische stoten (zoals bijvoorbeeld vallende stompe voorwerpen, bv. parasolstandaarden, tuinstoelen, duiktoestellen, enz.) kunnen indrukken of diepe krassen op de deklaag veroorzaken;
- extreem tegen elkaar wrijven van twee oppervlakken;
- gedurende een langere periode contact van oxideerbare metaalachtige voorwerpen of van organische materialen met de deklaag.

De waterlijn is uiterst gevoelig voor aanslag, zoals bv kalk, metalen of andere, vethoudende producten (zonnecrème), die zich aan de deklaag kan afzetten. Om te verhinderen dat deze aanslag het binnenste gedeelte van de deklaag kan binnendringen, wat een reiniging onmogelijk maakt, is een regelmatig onderhoud van de waterlijn aanbevelenswaardig.

Een regelmatig en zorgvuldig onderhoud dient uitgevoerd te worden met geschikte producten die niet schuren en met de deklaag verenigbaar zijn. Het is verboden, reinigingsproducten, die niet voor zwembaden bestemd zijn (huishoudreiniger), en/of schurende reinigingsmiddelen te gebruiken.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 388687_2107

 Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be

Verkleuringen en mogelijke oorzaken

Ondanks het gebruik van efficiënte materialen en bij inachtneming van alle hiervóór vermelde voorzorgsmaatregelen kunnen er zich op grond van veroudering buitengewone verschijnselen voordoen. Het is belangrijk, eraan te herinneren dat de deklaag op grond van veroudering en door UV-stralen geleidelijk verkleurt.

Volgende oorzaken kunnen een bespoedigde verkleuring veroorzaken:

- gebruik van ongeschikte producten en werkwijzen bij de waterzuivering die niet in overeenstemming met de aanbevelingen vanwege de fabrikant zijn;
- te sterke mechanische inwerking (getijdenzwembad, drijvende ijslagen, automatische reinigers en borstels, enz.);
- hoge watertemperatuur;
- invloed van de materialen en van het productieproces.

Soms doet er zich een geringer kleurverschil voor tussen de zones, die in het water uitkomen, en de zones, die boven het wateroppervlak liggen. Dit is volstrekt normaal.

Vlekken en mogelijke oorzaken


Op grond van de vele invloeden, zoals hierboven vernoemd, is het zeer moeilijk om de oorzaken van vlekken te bepalen. Vlekken die zich boven de waterlijn voordoen, zijn zeldzaam in de diepte van de deklaag.

De volgende tabel toont de mogelijke oorzaken van vlekken, zodra de Mini-Pool normaal gebruikt wordt. Om de mogelijke oorzaken te vinden, is het nuttig om de op het hiernavolgende registratieblad beschreven maatregelen in de praktijk te brengen. Blijken deze vruchteloos te zijn, dan kan er van mogelijke invloeden van het productieproces sprake zijn.

Aard van de vlekken	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witachtige vlekken op de bodem van de Mini-Pool	Foutieve waterzuivering	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet gerepareerd worden.
	Ontbinding van organische stoffen (humus, takken, bladeren) die direct contact met de deklaag hebben. Het effect is duidelijker als het contact gedurende een langere periode bestond.	
Witachtige vlekken op de bodem van de Mini-Pool en aan de wanden	Bovenmatige concentratie van chemische producten	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet gerepareerd worden.
Witachtige vlekken aan de waterlijn	Kalkhoudende aanslag	Deze aanslag kan door het gebruik van chelaatvormers voor kalk en door handhaving van een evenwichtige pH-waarde verhinderd worden. De reiniging is vóór het inleggen met behulp van een geschikt product mogelijk, vrij van oplosmiddelen en niet schuren, waarbij er op gelet dient te worden, de laag niet te bekrassen. Om dit fenomeen te verminderen, moet de waterhardheid, bv. met een vooraf geïnstalleerde ionenwisselaar, regelmatig gecontroleerd worden.
	Ongeschikte chemicaliën en/of schuurmiddelen	Onomkeerbare en onbehandelde melkachtige of bleker geworden zones
	Aanwezigheid van algen	Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinen) verhinderd worden.
	Ontbinding van organische stoffen (bladeren, vuil, vegetatie)	
	Gebruik van kopersulfaat in zuivere of gemengde vorm en de toepassing van het Cu/Ag-proces	Onomkeerbaar. Deze producten zijn in dit type van Mini-Pool niet toelaatbaar.
	Zonnecrème of cosmetica, die aan het wateroppervlak drijft/drijven, koolwaterstofverbranding uit hout- of houtskoolvuur, uitlaatgassen van auto's, uitlaatgassen van vliegtuigen of elke andere vorm van vervuiling uit de directe of indirecte omgeving van de Mini-Pool.	Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinen) verhinderd worden.
Groene vlekken	Omdat ze van organische oorsprong zijn, doen deze vlekken zich alleen voor als er levende organismen voorhanden zijn (algen, schimmels, enz.): ze kunnen met een duidelijke verstoring van het evenwicht van de waterzuivering te maken hebben.	Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinen) verhinderd worden.
Roze vlekken	Bevinden zich over het algemeen aan afdichtingsonderdelen, ontstaan door bacteriën, die aan bestanddelen van deze kunststof onderdelen groeien, en kunnen met de waterzuivering te maken hebben. Als er voor de ontsmetting PHMB gebruikt wordt, bestaat bij aanwezigheid van koper het gevaar dat er roze vlekken tot ontwikkeling komen.	Het kan door een regelmatig onderhoud van de Mini-Pool (reinen) verhinderd worden.

Serdecznie gratulacje!

Dokonując niniejszego zakupu wybrali Państwo artykuł wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem prosimy zapoznać się z artykułem.

 **W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania.**

Artykuł może być używany tylko w opisany sposób i w podanym zakresie użytkowania. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując artykuł osobom trzecim należy również wręczyć kompletną dokumentację. Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z minibasenu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i stosować się do wszelkich informacji w niej zawartych. Przedstawione wskazówki ostrzegawcze, instrukcje i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa obejmują pewne ogólne zagrożenia związane z rekreacją w wodzie, lecz nie sposób wymienić wszystkich występujących zagrożeń i niebezpieczeństw. Podczas każdej aktywności w wodzie należy zachowywać ostrożność, zdrowy rozsądek i dobrze oceniać sytuację. Informacje te należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zakres dostawy

- 1 x basenik (minibasen) (1)
- 2 x łatka naprawcza
- 1 x instrukcja użytkowania

Opis części

Minibasen (rys. A)


Zawór do szybkiego spuszczenia powietrza,

dwuczęściowy (rys. B, D)

Otwór spustowy (rys. C)

Dane techniczne

Wymiary (po napełnieniu powietrzem):
ok. 305 x 60 x 183 cm (szer. x wys. x gł.)
Objętość: ok. 1 160 l


 Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2022


Liczba osób potrzebnych do montażu: 2
Czas montażu [min.]: ok. 30


Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem


Artykuł został zaprojektowany jako minibasen, który umieszcza się na ziemi, i wykonany w taki sposób, aby wytrzymać wewnętrzne ciśnienie. Artykuł nie nadaje się do osadzenia w podłożu (nawet częściowego).


Zastosowane symbole

 Ostrzeżenie. Nad dziećmi w wodzie i okolicach wody należy sprawować stały nadzór – niebezpieczeństwo utonięcia.

 Ostrzeżenie. Nie skakać. Ryzyko obrażeń!

 Ostrzeżenie. Należy zakładać wyposażenie umożliwiające utrzymanie się na powierzchni wody.

 Ostrzeżenie. Nie stawiać krzywo.

 Prosimy przeczytać uważnie i zachować do wykorzystania w przyszłości.

Wskazówki bezpieczeństwa

Użytkowanie zestawu minibasenu wymaga przestrzegania przepisów bezpieczeństwa opisanych w instrukcji użytkowania. Aby zapobiec utonięciu lub innym poważnym urazom, szczególną uwagę należy zwrócić na zabezpieczenie dostępu do minibasenu, gdyż dzieci poniżej 5. roku życia mogłyby nieoczekiwanie wejść do basenu, a także na konieczność nieustannego nadzoru nad kąpiącymi się dziećmi przez osobę dorosłą.

Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Bezpieczeństwo osób, które nie potrafią pływać!

- Osoby, które nie potrafią pływać lub pływają słabo, muszą być pod nieustannym, aktywnym i czujnym nadzorem kompetentnej osoby dorosłej (należy przy tym pamiętać, iż największe ryzyko utonięcia dotyczy dzieci poniżej piątego roku życia).
- Na czas korzystania z basenu należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą do sprawowania nadzoru.
- Osoby, które nie potrafią pływać lub pływają słabo, przed wejściem do minibasenu powinny założyć środki ochrony indywidualnej.
- Po zakończeniu korzystania z minibasenu, lub gdy basen pozostaje bez nadzoru, z basenu i z jego otoczenia należy zabrać wszystkie zabawki, aby nie przyciągały dzieci do basenu.
- Po zakończeniu korzystania z minibasenu, lub gdy basen pozostaje bez nadzoru, należy usunąć z otoczenia wszelkie zabawki lub przedmioty (np. krzesła, duże zabawki, itp.), które mogłyby umożliwić dziecku łatwy dostęp do minibasenu.

Urządzenia zabezpieczające

- Zalecane jest postawienie barierki (i zabezpieczenie wszystkich drzwi i okien, jeśli dotyczy), aby zapobiec nieuprawnionemu dostępowi do minibasenu.
- Środki ochrony indywidualnej, barierki, pokrywy basenów, alarmy i podobne urządzenia zabezpieczające stanowią sensowną pomoc, lecz nie zastąpią stałego i kompetentnego nadzoru przez osoby dorosłe.

Wyposażenie ochronne

- Zalecane jest przechowywanie sprzętu ratunkowego (np. koła ratunkowego) w pobliżu basenu.
- W pobliżu minibasenu należy przechowywać działający telefon i listę numerów alarmowych.

Bezpieczne korzystanie z minibasenu

- Zachęcamy do nauki pływania wszystkich użytkowników, a zwłaszcza dzieci.
- Warto również poznać zasady pierwszej pomocy (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżać tę wiedzę. W nagłych wypadkach może to uratować życie.
- Poinstruować wszystkich użytkowników basenu, w tym dzieci, co należy robić w nagłych przypadkach.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- Nie należy korzystać z minibasenu pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczne korzystanie z basenu.
- W przypadku korzystania z osłon basenowych, przed wejściem do minibasenu należy je całkowicie usunąć z powierzchni wody.
- Należy chronić użytkowników minibasenu przed chorobami związanymi z nieodpowiednio uzdatnianą wodą, stosując odpowiednie środki czyszczące i stale dbając o higienę wody. Należy zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi uzdatniania wody zawartymi w instrukcji użytkowania.
- Środki chemiczne (np. środki do uzdatniania wody, czyszczenia lub dezynfekcji) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zdejmowane drabinki należy umieszczać na poziomej powierzchni.

Ryzyko obrażeń!

- Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na tabliczce znamionowej.
- Nie należy nosić przy sobie ostrokanciastych ani spiczastych przedmiotów.
- Chronić artykuł przed kontaktem z podejrzanyymi cieczami lub kwasami. W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnych szkód.
- Chronić artykuł przed gorącym i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Zwrócić uwagę na to, aby nie kłaść artykułu na kamieniste podłoże, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia artykułu.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji technicznych przy artykule. Wszelkiego rodzaju modyfikacje zagrażają bezpiecznemu użytkowaniu i powodują utratę gwarancji.
- Nigdy nie należy korzystać z niniejszego artykułu pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- W żadnym wypadku nie należy przewozić napompowanego artykułu na pojazdach.
- Nie należy korzystać z artykułu, jeśli jest nieszczelny i ulatuje z niego powietrze.

Unikanie szkód materialnych!

- Unikać kontaktu ze żrącymi chemikaliami lub płynami oraz ostrymi lub niebezpiecznymi przedmiotami. Jeśli jednak doszłoby do kontaktu, należy dokładnie sprawdzić basen pod kątem uszkodzeń.
- Trzymać artykuł z dala od ognia i gorących przedmiotów (np. żarzących się papierosów).

- Wszystkie nadmuchiwane artykuły są wrażliwe na zimno. Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwać artykułu w temperaturze poniżej 15 °C!
- Napompować komory powietrzne artykułu do ciśnienia roboczego, które wynosi maksymalnie 0,03 bar.
- Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrośnie w prażącym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez spuszczenie powietrza. Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 0,03 bar, należy otworzyć zawór i spuścić trochę powietrza.
- Należy zapewnić, aby artykuł, zwłaszcza po nadmuchianiu, nie miał kontaktu z kamieniami, żwirem ani spiczastymi przedmiotami, a także by nie dochodziło w żadnym miejscu do tarcia ani ścierania, ponieważ może to doprowadzić do wystąpienia uszkodzeń.
- Do zaworu należy wkładać tylko odpowiednie adaptory do pompek. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia zaworu.
- Do nadmuchiwania artykułu nie należy korzystać ze sprężarki.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchianiu należy szczelnie zamknąć zawór.
- Korzystanie z dodatkowego wyposażenia, które nie jest zatwierdzone dla minibasenu (np. drabinki, pokrywy, pompy, itp.) wiąże się z ryzykiem obrażeń lub uszkodzenia mienia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

Wybór lokalizacji

OSTRZEŻENIE. Minibaseny ustawione na nierównych powierzchniach są podatne na przecieki, deformacje lub zapadanie się, co w konsekwencji może prowadzić do uszkodzenia mienia lub poważnych obrażeń ciała wśród osób znajdujących się w minibasenie lub w jego pobliżu!

OSTRZEŻENIE. Przy ustawianiu nie używać piasku. Jeżeli wymagane jest użycie „środka do wyrównania terenu”, najprawdopodobniej Państwa teren nie nadaje się do ustawienia basenu.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka utonięcia małych dzieci, należy umieścić minibasen w miejscu, w którym możliwy jest stały nadzór.

OSTRZEŻENIE! Należy dobrze przemyśleć, w którym miejscu postawić basen, zdając sobie sprawę z tego, że pod basenem obumrze trawnik i inne rośliny. Należy również uważać, aby nie instalować artykułu w miejscach, gdzie często występuje intensywny wzrost roślin i chwastów, ponieważ mogą one przedziurawić dno artykułu.

Przed postawieniem artykułu należy wykonać następujące czynności:

1. Wybrać odpowiednie podłoże, tj. twarde, płaskie (bez garbów i nasypów), poziome i bardzo równe. W żadnym punkcie miejsca ustawienia nie należy przekroczyć kąta nachylenia 3°.

2. Upewnić się, że w miejscu ustawienia nie ma gałęzi, kamieni, ostrych przedmiotów ani innych ciał obcych, które mogłyby uszkodzić artykuł.
3. Wybrać lokalizację w taki sposób, aby artykuł nie znajdował się pod liniami energetycznymi ani drzewami. Postarać się również o to, aby w miejscu ustawienia nie było żadnych rur, przewodów zasilających ani kabli.
4. Jeśli to możliwe, należy wybrać takie miejsce, aby basen znajdował się bezpośrednio na słońcu. Zapewni to stałe podgrzewanie wody w artykule.

Montaż

Do montażu artykułu potrzebne są co najmniej 2 osoby. Na sam proces montażu, tj. bez przygotowania terenu i napełnienia wodą, potrzeba ok. 30 minut. W razie jakichkolwiek pytań lub w celu uzyskania pomocy przy montażu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Prosimy postępować zgodnie z podaną kolejnością poszczególnych etapów montażu.

1. Do rozpakowania artykułu należy wybrać gładką i czystą powierzchnię z wystarczającą ilością miejsca. Sprawdzić, czy dostępne są wszystkie elementy i czy znajdują się w idealnym stanie.
2. Począwszy od drugiego montażu należy sprawdzać artykuł pod kątem ewentualnych uszkodzeń, dziur i rys, oraz uszczelnić go zgodnie z instrukcją.
3. Nie zaleca się napełniania minibasenu wodą gruntową, z odwiertu czy ze studni – woda ta zawiera zazwyczaj substancje organiczne zanieczyszczone azotanami i fosforanami. Zaleca się napełnianie minibasenu wodą pitną z wodociągu.

Pompowanie

OSTRZEŻENIE!

- Unikać nadmiernego pompowania komory powietrznej, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.
- Na słońcu może wzrosnąć ciśnienie robocze. Ciśnienie robocze należy wyrównywać poprzez spuszczenie powietrza z minibasenu.
- Do nadmuchiwania minibasenu należy używać powszechnie dostępnych pomp nożnych lub dwusuwowych pomp tłokowych z odpowiednimi końcówkami i manometrów.
- Do pompowania minibasenu nie należy stosować sprężarki ani butli ze sprężonym powietrzem. Wiąże się to z ryzykiem wystąpienia uszkodzeń.
- Minibasen musi być stale napompowany do pełna.
- Nie należy pompować minibasenu w pobliżu spiczastych lub ostrych przedmiotów, bądź na chropowatym lub żwirowym podłożu.
- Komora powietrzna musi być zawsze napełniona do pełna.

WAŻNE!

- Zawór należy otwierać tylko w celu nadmuchiania i spuszczenia powietrza. W przeciwnym razie może dojść do jego zanieczyszczenia.

- Obszar wokół zaworu musi być zawsze suchy i czysty.
- Uważać na to, aby do zaworu nie dostał się piasek ani inne zanieczyszczenia.

Ważne!

- **Maksymalne ciśnienie robocze dla komór powietrznych wynosi 0,03 bar.**

Należy napompować całkowicie wszystkie komory powietrzne.

Wskazówka: Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem każdej komory powietrznej.

Najpierw należy napompować dolną komorę powietrzną, następnie środkową a na końcu górną. W tym celu należy powtórzyć następujące kroki:

1. Otworzyć górną zatyczkę zaworu komory powietrznej (rys. B).
2. Komorę powietrzną należy pompować, aż stanie się twarda w dotyku.
3. Zamknąć zatyczkę zaworu (rys. B).

Napełnianie

OSTRZEŻENIE. Jeżeli po jednej ze stron nagromadzi się więcej niż 2,5 - 5 cm wody, zanim napełniony zostanie środek, oznacza to, że minibasen nie jest wypoziomowany i należy go ustawić prawidłowo. Otworzyć otwór spustowy i odczekać, aż wypłynie woda (rys. C). Ustawić minibasen w innym, równym miejscu.

1. Zamknąć otwór spustowy (rys. C).
2. Napełniać powoli artykuł wodą. Nie pozostawiać artykułu bez nadzoru podczas napełniania.

Wskazówka: Artykuł należy napełnić maksymalnie do nadrukowanego oznaczenia.

3. Gdy na dnie minibasenu znajdzie się równomiernie 2,5 cm wody, należy wygładzić dno. Wyciągnąć ściankę zewnętrzną na zewnątrz od górnej krawędzi dookoła dna basenu.

Wpływ jakości wody

W celu utrzymania odpowiedniej skuteczności powłoki oraz ze względu na aspekty estetyczne, w stosownym czasie należy zastosować odpowiednie zabiegi i/lub zalecenia producenta basenu.

Przed użyciem należy koniecznie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi produktu i stosowania, aby sprawdzić ich kompatybilność z wierzchnią warstwą powłoki poliestrowej. Stosowane produkty i procedury muszą być zgodne z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji.

Woda do napełniania może pochodzić z publicznej sieci wodociągowej, jednakże dopuszczalna jest również woda z odwiertu, zbiornika lub studni.

W tym przypadku niezbędna jest regularna analiza wody, w tym analiza fizyko-chemiczna, co ma na celu wykrycie ewentualnych metali (żelazo, miedź, mangan), które mogą mieć szkodliwy wpływ na wierzchnią warstwę, ponieważ istnieje ryzyko powstawania plam z powodu siarczków metali.

Analiza stanowi podstawę do dokonywania ustawień niezbędnych w celu zapewnienia zarówno dobrej jakości wody do kąpeli, jak i trwałości warstwy wierzchniej. Wykonaną analizę jakości wlewanej wody należy udostępnić producentowi minibasenu w celu oceny i zatwierdzenia.

Należy jednak unikać osadzania się wodorowianu potasu i/lub tworzenia się metali. W tym celu zaleca się stosowanie środków sekwestrujących wapieni (odkameniacze) oraz środków sekwestrujących jony metali.

Stosowanie produktów i/lub procesów uzdatniających wymaga zatwierdzenia przez specjalistę, ponieważ w niektórych kombinacjach może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia warstwy wierzchniej.

Podczas dezynfekcji z użyciem stabilizatorów lub produktów na bazie stabilizowanego chloru należy stosować dozowanie zalecane przez producenta (które powinno być zgodne z z normą EN 16713-3).

Na czas przechowywania na zimę należy przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji, przechowywania, napraw i konserwacji. Krótko przed przykryciem minibasenu nie należy przeprowadzać dezynfekcji szokowej, ponieważ w ciągu 8 godzin od dezynfekcji istnieje ryzyko chemicznego uszkodzenia powłoki minibasenu.

Dostępność

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez nadzoru - niebezpieczeństwo utonięcia.

Osoby, które nie potrafią pływać lub pływają słabo, muszą być pod nieustannym, aktywnym i czujnym nadzorem kompetentnej osoby dorosłej (należy przy tym pamiętać, iż największe ryzyko utonięcia dotyczy dzieci poniżej piątego roku życia).

W pobliżu minibasenu należy trzymać telefon lub inny środek łączności, aby w razie potrzeby można było powiadomić służby ratunkowe.

Nawet jeśli minibasen nie jest używany, należy postępować zgodnie z następującymi wytycznymi:

- ograniczyć, jak to tylko możliwe, dostęp do minibasenu (np. poprzez zamknięcie drzwi, okien i dróg dostępu do basenu); i/lub
- zainstalować urządzenie zabezpieczające; i/lub opróżnić minibasenu.

Demontaż

Po zakończonym sezonie lub w celu przygotowania artykułu na dłuższy okres nieużywania należy wykonać następujące czynności:

Opróżnianie

Otworzyć otwór spustowy i odczekać, aż wypłynie woda (rys. C).

Wskazówka: Należy przestrzegać lokalnego ustawodawstwa w sprawie szczegółowych przepisów dotyczących usuwania wody z basenów.

Wypuszczanie powietrza

1. Otworzyć dolne zatyczki zaworu, aby spuścić powietrze.
2. Pozostawić minibasenu do całkowitego wyschnięcia, najlepiej na słońcu.

Składanie

1. Przed złożeniem pozostawić artykuł do całkowitego wyschnięcia.
2. Aby artykuł był optymalnie przechowywany, należy go złożyć jak pokazano na rys. E.

Pielęgnacja, przechowywanie, naprawy, konserwacja

Pielęgnacja

OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym włosiem ani przedmiotów o ostrych krawędziach lub metalowych przedmiotów, takich jak noże itp. Używać tylko łagodnych środków czyszczących.

OSTRZEŻENIE. W celu uzyskania czystej wody, wolnej od glonów i szkodliwych bakterii, należy konsekwentnie przeprowadzać chemiczne oczyszczanie wody. Należy zapytać w specjalistycznym sklepie o substancje, jakie trzeba stosować, takie jak chlor, środki inwazyjne, algicydy i inne chemikalia.

OSTRZEŻENIE. Nigdy nie należy wlewać chemikaliów do minibasenu, gdy przebywają w nim osoby. Może to prowadzić do podrażnień skóry i oczu! Nigdy nie należy używać chemikaliów lub substancji w minibasenu w przypadku braku pewności, że są one prawidłowo stosowane. Zasięgnąć informacji w specjalistycznym sklepie na temat środków chemicznych, które należy stosować, ich charakterystyki i instrukcji użytkowania.

OSTRZEŻENIE. Właściciele minibasenów zachęcamy do regularnego testowania wody w celu określenia pH i stężenia chloru w wodzie oraz do wprowadzenia ewentualnych zmian wskaźników. O odpowiednie zestawy testowe i ich instrukcje obsługi należy pytać w specjalistycznym sklepie.

OSTRZEŻENIE. Nieprzestrzeganie tych zasad konserwacji może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia osób kąpiących się, zwłaszcza dzieci.

Aby zapewnić odpowiednią czystość i higienę wody w minibasenu przez cały sezon, należy regularnie wymieniać wodę i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Prawidłowe i konsekwentne stosowanie podstawowych środków chemicznych w basenie jest wymagane do utrzymania odpowiedniego poziomu pH w wodzie w minibasenu. Poza tym stosowanie takich środków chemicznych zapobiega rozwijaniu się szkodliwych bakterii i glonów w wodzie. Dla tego minibasenu odpowiednie są następujące środki chemiczne:

- Chlor w postaci tabletek, granulatu lub płynu: Dezynfekuje wodę w minibasenu i zapobiega rozwojowi glonów.
- Substancje chemiczne regulujące wartość pH: Służą do korekty wartości pH i sprawiają, że woda jest mniej lub bardziej kwaśna.
- Algicydy: Służą do niszczenia glonów.

- „Terapia szokowa” (superchlorowanie): Eliminuje niektóre organiczne i inne związki połączone, które wpływają na przejrzystość wody.

O konkretne zastosowanie środków chemicznych należy zapytać w sklepie specjalistycznym. Należy poinformować sprzedawcę o ilości napełnienia minibasenu i udostępnić mu próbkę wody, jeśli o to poprosi. Może on najlepiej doradzić w kwestii odpowiednich środków chemicznych, ich ilości i skutecznego stosowania.

2. Nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu chloru z okładziną minibasenu, chyba że jest całkowicie rozpuszczony. Chlor w postaci tabletek lub granulatu przed dodaniem do wody w minibasenu należy rozpuścić w wiadrze wypełnionym wodą. Chlor w płynie należy dodawać do wody powoli i równomiernie po powierzchni całego minibasenu. **Niebezpieczeństwo!** Nigdy nie należy wlewać wody do chemikaliów, lecz dodawać chemikalia do wody. Nigdy nie należy mieszać oddzielnych środków chemicznych, lecz dodawać je oddzielnie do wody, tak aby pierwszy środek został całkowicie rozpuszczony i rozprowadzony przed dodaniem drugiego środka.
3. Przy wysokich temperaturach należy czyścić minibasenu kilka razy w tygodniu, aby ograniczyć tworzenie się glonów. Należy zapytać w sklepie specjalistycznym o środki czyszczące, takie jak odkurzacze basenowe, podbieraki, szczotki itp.
4. Zapytać w sklepie specjalistycznym o możliwość zakupu zestawu testowego do sprawdzania wartości pH. **Wskazówka:** Nadmierne stężenie chloru, a także niski (kwaśny) poziom pH mogą spowodować uszkodzenie okładziny minibasenu i wymagają natychmiastowych działań naprawczych, jeśli wynik testu wskaże jedno z tych zjawisk.
5. Upewnić się, że minibasen, w którym znajduje się już woda, nie napełni się w wyniku opadów lub innych przypadkowych zjawisk. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia minibasenu. Natychmiast obniżyć poziom wody.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE!

W przypadku niewłaściwego przechowywania istnieje ryzyko rozwoju pleśni.

Jeśli mieszkają Państwo w strefie klimatycznej, w której minibasenu nie jest używany przez cały rok, poza sezonem zaleca się spuszczenie wody, dokładne wyczyszczenie, pozostawienie do wyschnięcia i przechowywanie w chronionym miejscu.

- Artykuł należy przechowywać w czystym, dobrze wentylowanym i suchym miejscu, bez wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gdzie basen nie będzie narażony na duże wahania temperatury.
- Przechowywać artykuł w miejscu niedostępnym dla dzieci i dobrze zabezpieczonym.
- Nie kłaść żadnych ciężkich ani ostrokszanych przedmiotów na artykule.

- Należy sprawdzić, czy po dłuższym przechowywaniu nie ma śladów zużycia lub starzenia się produktu.

Naprawy

OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić minibasen pod kątem ubytków ciśnienia, dziur lub pęknięć.

Jeśli z minibasenu ulatuje powietrze, może to być spowodowane nieszczelnością przy zaworze, uszkodzonym zaworem lub nieszczelnością w basenie.

W przypadku poważnych uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy dokonywać napraw na własną rękę.

Niewielkie nieszczelności lub przedziurawienia można naprawić przy pomocy dołączonych łatek naprawczych.

Ważne!

Po zakończeniu naprawy nie pompować artykułu przez 20 minut! Nie naklejać łatki w przypadku nieszczelności lub przedziurawień na szwach.

1. Odczekać, aż powietrze w całości zejdzie z artykułu.
2. Oczyszczyć dokładnie powierzchnię wokół nieszczelnego miejsca. Miejsce to musi być suche i niezatłuszczone.
3. Wyciąć odpowiedni kawałek materiału naprawczego, wystarczająco duży, aby jego krawędzie wychodziły około 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
4. Oderwać łatkę z papieru, położyć ją na uszkodzone miejsce i mocno docisnąć.

Konserwacja

To właściciel minibasenu jest głównie odpowiedzialny za jego konserwację i wyposażenie.

Minibasen

Należy unikać:

- bezpośredniego kontaktu lub przedawkowania innych środków do uzdatniania wody niż te określone w normie EN 16713-3 na warstwie wierzchniej (ponieważ może to prowadzić do nieodwracalnych przebarwień);
- uderzeń mechanicznych (takich jak upadek tępych przedmiotów, np. stojaków na parasole, krzesel ogrodowych, sprzętu do nurkowania itp.), które mogą powodować wgniecenia lub głębokie rysy na warstwie wierzchniej;
- nadmiernego ocierania się dwóch powierzchni;
- kontaktu utleniających się przedmiotów metalowych lub materiałów organicznych z warstwą wierzchnią przez dłuższy okres czasu.

Linia wodna jest szczególnie wrażliwa na osady takie jak kamień, metale lub inne produkty zawierające tłuszcz (filtr przeciwstłoneczny), które mogą osadzać się na wierzchniej warstwie.

Zaleca się regularną konserwację linii wodnej, aby zapobiec przedostawaniu się osadów do wnętrza warstwy wierzchniej, co uniemożliwia czyszczenie.

Regularna i staranna konserwacja powinna być przeprowadzana przy użyciu odpowiednich produktów, które nie rysują i są kompatybilne z warstwą wierzchnią. Zabrania się stosowania środków czyszczących, które nie są przeznaczone do basenów (środki czyszczące stosowane w gospodarstwie domowym) i/lub środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 388687_2107

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Przebarwienia i ich możliwe przyczyny

Pomimo zastosowania materiałów o wysokiej wydajności i podjęcia wszystkich powyższych środków ostrożności, mogą wystąpić wyjątkowe zjawiska związane ze starzeniem się. Należy pamiętać, że warstwa wierzchnia będzie się stopniowo odbarwiała z powodu starzenia się i ekspozycji na promieniowanie UV.

Przyczyną przyspieszonych przebarwień może być:

- stosowanie nieodpowiednich produktów i procedur do uzdatniania wody, niezgodnych z zaleceniami producenta;
- nadmierne działanie mechaniczne (baseny pływowe, pływający lód, automatyczne urządzenia czyszczące i szczotki itp.);
- wysoka temperatura wody;
- wpływ materiałów i procesu produkcyjnego.

Czasami występuje niewielka różnica w kolorze pomiędzy obszarami zanurzonymi w wodzie a obszarami znajdującymi się powyżej poziomu wody. Jest to dość powszechne zjawisko.

Plamy i ich możliwe przyczyny

Ze względu na wiele czynników, jak wspomniano powyżej, niezwykle trudno jest określić przyczyny powstawania plam. Plamy, które występują powyżej linii wody, rzadko znajdują się w głębi warstwy wierzchniej.

Poniższa tabela przedstawia możliwe przyczyny powstawania plam przy normalnym użytkowaniu minibasenu. Aby znaleźć możliwe przyczyny, warto wykonać czynności opisane w poniższej tabeli. Jeśli nie przyniosą pożądaných efektów, możliwe są wpływy procesu produkcyjnego.

Rodzaje plam	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Białawe plamy na dnie minibasenu.	Nieprawidłowe uzdatnianie wody	Plamy są nieodwracalne i nie można ich usunąć.
	Rozkład materii organicznej (próchnica, gałęzie, liście), która jest w bezpośrednim kontakcie z warstwą wierzchnią. Efekt ten jest bardziej widoczny, jeśli kontakt trwał przez dłuższy czas.	
Białawe plamy na dnie minibasenu i na ścianach.	Nadmierne stężenie produktów chemicznych	Plamy są nieodwracalne i nie można ich usunąć.
Białawe plamy na linii wodnej	Osad wapienny	Osadom tym można zapobiegać poprzez stosowanie środków zatrzymujących wytrącanie się wapnia i utrzymywanie równowagi pH. Czyszczenie jest możliwe przed napełnieniem, przy użyciu odpowiedniego produktu niezawierającego rozpuszczalnika i nieściernego, z zachowaniem ostrożności, aby nie porysować warstwy. Aby ograniczyć to zjawisko, należy regularnie kontrolować twardość wody, np. za pomocą zainstalowanego wcześniej wymiennika jonowego.
	Nieodpowiednie chemikalia i/lub środki czyszczące o właściwościach ściernych	Nieodwracalne i ignorowane obszary mleczne lub wyblakłe
	Obecność alg	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie).
	Rozkład materii organicznej (liście, brud, roślinność)	
	Stosowanie siarczanu miedzi w postaci czystej lub mieszanej oraz zastosowanie procesu Cu/Ag	Nieodwracalne. Produkty te nie są dozwolone w tego typu minibasenach.
	Kremy do opalania lub kosmetyki unoszące się na powierzchni wody, węglowodory spalane w ogniskach z drewna lub węgla drzewnego, spaliny samochodowe, spaliny samolotowe lub inne zanieczyszczenia pochodzące z bezpośredniego lub pośredniego otoczenia minibasenu.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie).
Zielone plamy	Są to plamy pochodzenia organicznego, które pojawiają się tylko wtedy, gdy w wodzie obecne są żywe organizmy (algi, grzyby, itp.), a ich obecność może być związana z wyraźnym zakłóceniem równowagi uzdatniania wody.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie).
Różowe plamy	Występują zazwyczaj na elementach uszczelniających, są powodowane przez bakterie rozwijające się na elementach tych plastikowych części i mogą być związane z uzdatnianiem wody. W przypadku stosowania PHMB do dezynfekcji istnieje ryzyko powstania różowych plam, jeśli środki te zawierają miedź.	Można temu zapobiec poprzez regularną konserwację minibasenu (czyszczenie).

Srdčně blahopřejeme!

Vaším nákupem jste se rozhodli pro výrobek vysoké kvality. Před prvním použitím se s výrobkem dobře seznámte.

Pozorně si k tomu přečtěte následující návod k použití.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití. Tento návod k použití dobře uschovejte. Při předání výrobku dále dalším osobám s ním rovněž předejte všechny podklady. Před montáží a používáním mini bazénu je nutné pečlivě přečíst, porozumět a dodržovat veškeré informace v tomto návodu k použití. Tyto varovné pokyny, návody a bezpečnostní směrnice zahrnují některá všeobecná rizika ve vztahu k volnočasovým aktivitám ve vodě, avšak nemohou pojednávat úplně o všech rizicích a ohroženích. Při jakékoli aktivitě ve vodě buďte opatrní, používejte selský rozum a dobrý úsudek. Tyto informace musí být uchovány pro pozdější použití.

Rozsah dodávky

- 1 x brouzdaliště (mini bazén) (1)
- 2 x záplata na opravu
- 1 x návod k použití

Označení dílů

Mini bazén (obr. A)

Rychlovypouštěcí ventil, dvoudílný (obr. B, D)


Výpust (obr. C)

Technická data

Rozměry (nafouknuto):

cca 305 x 60 x 183 cm (š x v x hl.)

Objem plnění: cca 1 160 l

 Datum výroby (měsíc/rok):
01/2022


Počet osob potřebných pro sestavení: 2


Doba sestavení [min]: cca 30


Použití ke stanovenému účelu


Výrobek je koncipován jako mini bazén, který se umísťuje na zem, a je navržen tak, aby odolal vnitřnímu tlaku. Výrobek není vhodný (ani částečně) k zapuštění do země.


Použité symboly

 Upozornění. Na děti ve vodě a v jejím okolí vždy dohlížejte - nebezpečí utonutí.

 Upozornění. Neskákat. Nebezpečí úrazu!

 Upozornění. Noste osobní vztlakové prostředky.

 Upozornění. Nestavte nic příčně.

 Pozorně si prosím přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

Bezpečnostní pokyny

Použití sestavy mini bazénu předpokládá, že je ve shodě s bezpečnostními předpisy, které jsou popsány v návodu k použití. K zabránění utonutí nebo jiného vážného poranění zaměřte zvláštní pozornost na zabezpečení přístupu k mini bazénu, protože děti do 5 let mohou nečekaně najít přístup k mini bazénu, a na zajištění nepřetržitého dohledu dospělou osobou.

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

Bezpečnost neplavců!

- Po celou dobu je nutný neustálý, aktivní a ostrážitý dohled nad slabými plavci a neplavci kompetentním dospělým opatrovníkem (pamatujte, že u dětí mladších pěti let je největší riziko utonutí).
- K dohledu nad bazénem, když je používán, je určen kompetentní dospělý.
- Slabí plavci nebo neplavci musí nosit osobní ochranné vybavení, pokud jdou do mini bazénu.
- Když mini bazén není používán nebo je bez dohledu, odstraní se všechny hračky z mini bazénu a jeho okolí, aby to nepřilákalo děti.
- Když mini bazén není používán nebo je bez dohledu, odstraní se z blízkosti mini bazénu všechny hračky nebo předměty (např. židle, nebo velké hračky atd.), které by mohly dítěti umožnit do mini bazénu snadný přístup.

Bezpečnostní zařízení

- Doporučuje se postavit zábranu (a případně zabezpečit všechny vyskytující se dveře a okna), aby se zabránilo neoprávněnému přístupu do mini bazénu.
- Osobní ochranné prostředky, zábrany, zakrytí bazénu, poplašné systémy nebo podobná bezpečnostní zařízení jsou užitečnými pomocníky, ale nenahrazují neustálý a kompetentní dohled dospělých.

Bezpečnostní vybavení

- Doporučuje se, aby se v blízkosti bazénu nacházelo záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti mini bazénu je umístěn fungující telefon a seznam čísel nouzového volání.

Bezpečné používání mini bazénu

- Všichni uživatelé, zejména děti, se povzbuzují, aby se naučili plavat.
- Naučte se první pomoci (kardiopulmonální resuscitace) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může znamenat záchranu života.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, o tom, co mají dělat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. To může vést k těžkým úrazům nebo k úmrtí.
- Nepoužívejte mini bazén, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou ovlivnit Vaši schopnost bezpečného používání bazénu.
- Pokud je použito zakrytí bazénu, před vstupem do mini bazénu jej zcela odstraňte z vodní hladiny.

- Uživatelé mini bazénu jsou chráněni před chorobami šířenými vodou, protože voda je vždy upravována a udržována hygienicky nezávadná. Je třeba se seznámit s pokyny pro úpravu vody v návodu k použití.
- Uchovávejte chemikálie (např. přípravky na úpravu vody, čištění nebo dezinfekci) mimo dosah dětí.
- Odnímatelné žebříky musí být umístěny na vodorovném povrchu.

Nebezpečí úrazu!

- Dodržujte údaje na typovém štítku.
- Nenoste s sebou žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Chraňte výrobek před stykem s nebezpečnými kapalinami nebo kyselinami. Mohou tím vzniknout neopravitelné škody.
- Chraňte výrobek před horkem a ohněm! Opatrně se zapálenými cigaretami!
- Dávejte pozor na to, abyste se nedostali na kamenitý podklad, a vyhnuli se tak poškození výrobku.
- Na výrobku neprovádějte žádné technické změny. Změny jakéhokoliv druhu ohrožují používání a vedou k zániku záruky.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Výrobek nesmí být v žádném případě převážen na vozidlech v nafouknutém stavu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud uniká a ztrácí vzduch.

Vyloučení věcných škod!

- Vyhnete se kontaktu se žíravými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo tekutinami. Pokud by k tomu přesto došlo, důkladně zkontrolujte, zda bazén není poškozený.
- Chraňte výrobek před ohněm a horkými předměty (jako jsou např. žhavé cigarety).
- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Nafoukněte vzduchové komory výrobku na maximální provozní tlak 0,03 bar.
- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzduchu přiměřeně vyrovnáván. Otevřete ventil a vypusťte trochu vzduchu, když je tlak vyšší než 0,03 bar.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedarhl, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Do ventilů zasouvejte pouze vhodné adaptéry pro pumpičku. Jinak může dojít k poškození ventilu.
- K nafouknutí výrobku nepoužívejte kompresor.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře ventil uzavřete.
- Použití doplňkového vybavení, které není pro mini bazén schváleno (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést ke zranění nebo poškození věci.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Výběr umístění

VAROVÁNÍ. Mini bazény, umístěné na nerovné povrchy, mají sklon k netěsnostem, deformacím nebo kolapsu a následnému poškození věci nebo vážnému ublížení na zdraví osob v mini bazénu nebo kolem něj.

VAROVÁNÍ. Při umísťování nepoužívejte písek. Pokud by bylo potřebné použití „vyrovnávacího prostředku“, je Vaše místo pro umístění s největší pravděpodobností nevhodné.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Umíst'ujte mini bazén na takové místo, kde je možný stálý dohled, k vyloučení rizika utonutí malých dětí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Místo umístění vyberte pečlivě, neboť trávník i jiný žádoucí rostlinný porost pod výrobkem odumře.

Kromě toho dejte pozor, abyste výrobek neinstalovali na plochách, kde se projevuje silný růst rostlin a plevelů, protože obojí může výrobek prorazit.

Před instalací Vašeho výrobku postupujte podle následujících údajů:

1. Vyberte vhodný povrch, který je pevný, rovný (bez hrbolů nebo hromádek zeminy), vodorovný a extrémně plochý. V žádném místě instalace nesmí být překročen sklon 3°.
2. Zajistěte, aby místo bylo bez větví, kamenů, ostrých předmětů nebo jiných cizích předmětů, aby nedošlo k poškození výrobku.
3. Vyberte umístění tak, aby se výrobek nenacházel pod elektrickým vedením nebo stromy. Rovněž se ujistěte, že v podzemí místa instalace nejsou žádná potrubí, přírodní vedení nebo kabely.
4. Pokud je to možné, vyberte místo pro svůj výrobek na přímém slunci. Tím se voda ve Vašem výrobku ohřeje.

Sestavení

Výrobek sestavujte minimálně se dvěma osobami. Na čisté postavení bez přípravy místa a plnění vodou potřebujete přibližně 30 minut. V případě jakýchkoli dotazů nebo potřeby pomoci se sestavením kontaktujte servisní horkou linku.

Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí.

1. K rozbalení výrobku zvolte hladkou a čistou plochu s dostatkem místa. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny jednotlivé díly a zda jsou v bezvadném stavu.
2. Od druhého zprovoznění musíte zkoumat, zda výrobek není eventuálně poškozen, nemá díry a trhlinky, které je třeba utěsnit tak, jak je popsáno později.
3. Doporučuje se neplnit mini bazén podzemní vodou, vodou z vrtů nebo studniční vodou: Tato voda obvykle obsahuje organické látky znečištěné dusičnany a fosfáty. Je vhodné naplnit mini bazén pitnou vodou z veřejného vodovodu.

Pumpování

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- Nedovolte nadměrné napumpování vzduchové komory, protože jinak existuje nebezpečí přešponování, anebo dokonce roztržení svařených švů.

- Provozní tlak se může na slunci zvýšit. Provozní tlak vyrovnávejte vypouštěním vzduchu z mini bazénu.
- Pro napumpování mini bazénu použijte v obchodech běžné nožní pumpičky, anebo pístové pumpičky s dvojnásobným zdvihem s odpovídajícími nástavci a manometrem.
- Pro pumpování mini bazénu nepoužívejte kompresor ani tlakovou láhev. To by mohlo vést k poškozením.
- Mini bazén vždy plně nafoukněte.
- Nenařezávejte mini bazén v blízkosti špičatých nebo ostrých předmětů nebo na drsných nebo šterkových podkladech.
- Vždy úplně napumpujte vzduchovou komoru.

⚠ DŮLEŽITÉ!

- Ventil otevírejte pouze pro napumpování a vypouštění vzduchu. Jinak může dojít ke kontaminaci.
- Úsek kolem ventilu musí být vždy suchý a čistý.
- Dávejte pozor, aby se do ventilu nedostal písek nebo jiné nečistoty.

Důležité!

- **Maximální provozní tlak pro vzduchové komory činí 0,03 bar.**

Všechny komory úplně napumpujte.

Upozornění: Při zatlačení palcem na některou komoru, musí být možné ji lezce promáčknout.

Napumpujte nejprve spodní, pak střední a nakonec vrchní vzduchovou komoru. Opakujte proto následující kroky.

1. Otevřete vrchní uzávěr ventilu vzduchové komory (obr. B).
2. Pumpujte vzduchovou komoru natolik, až je na dotek pevná.
3. Zavřete uzávěr ventilu (obr. B).

Plnění

VAROVÁNÍ. Pokud se na jedné straně nahromadí více než 2,5 - 5 cm vody, než se naplní střed, mini bazén není vodorovný a musí být správně umístěn. Otevřete výpust a nechte vodu vytékat (obr. C). Mini bazén postavte na jiném rovném místě.

1. Zavřete výpust (obr. C).
2. Naplňte výrobek pomalu vodou. Během naplňování nenechte výrobek bez dohledu.

Upozornění: Výrobek naplňte maximálně k natištěnému označení.

3. Když je na dně mini bazénu rovnoměrně 2,5 cm vody, vyhleďte dno. Vytahujte vnější stěnu ven od horního okraje kolem dna.

Vliv kvality vody

K udržení dobré účinnosti nátěru a s ohledem na estetické aspekty musí být včas použity vhodné metody ošetření a / nebo je třeba se řídit doporučeními výrobce bazénu.

Před aplikací je nezbytné přečíst si pokyny k produktu a aplikaci, abyste si ověřili jeho snášenlivost s vrchní vrstvou polyesterové skořepiny. Tyto produkty a postupy musí odpovídat zde uváděným doporučením.

Ačkoli voda náplně obvykle pochází z veřejné sítě pitné vody, může být odebrána také z vrtu, nádrže nebo studny.

V takovém případě je nezbytná pravidelná analýza vody, včetně fyzikálně-chemické analýzy, pro případnou detekci všech přítomných kovů (železo, měď, mangan), které mohou mít nepříznivý vliv na krycí vrstvu, protože existuje riziko barevných skvrn od sulfidů kovů.

Analýza je základem pro nezbytná nastavení, která zajistí jak dobrou kvalitu vody pro koupání, tak trvanlivost krycí vrstvy. Tuto analýzu kvality plnicí vody musí posoudit a schválit výrobce mini bazénu.

Mělo by se však zabránit tvorbě sraženin vodního kamene a / nebo kovů. Za tímto účelem se doporučuje použít sekvestrační činidla vápence (proti vodnímu kameni) a sekvestrační činidla pro kovové ionty.

Aplikace produktů a / nebo procesů úpravy musí být schválena odborníkem, protože určité kombinace by mohly způsobit nevratné poškození krycí vrstvy.

Při dezinfekci pomocí stabilizátorů nebo produktů na bázi stabilizovaného chlóru je třeba použít dávkování doporučené výrobcem (které by mělo být v souladu s „ČSN EN 16713-3“).

Pro zazimování je třeba dodržovat pokyny pro péči, skladování, opravy a údržbu. Krátce před zakrytím mini bazénu se nesmí provádět šoková dezinfekce, protože do 8 hodin od dezinfekce existuje nebezpečí chemického poškození povlaku mini bazénu.

Přístupnost

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru - nebezpečí utonutí.

Po celou dobu je nutný neustálý, aktivní a ostražitý dohled nad slabými plavci a neplavci kompetentním dospělým opatrovníkem (pamatujte, že největší riziko utonutí existuje u dětí mladších pěti let).

Připravte si telefon nebo jiný komunikační prostředek poblíž mini bazénu, abyste v případě potřeby mohli zavolat záchrannou službu.

I když se mini bazén nepoužívá, musí být přesto přijata následující opatření:

- Pokud je to možné, učiňte mini bazén nepřístupným (např. zamčením dveří, oken a přístupových cest k bazénu); a/nebo
- Instalujte ochranný prvek a/nebo mini bazén vyprázdněte.

Demontáž

Chcete-li výrobek uložit na konci sezóny nebo na delší dobu nepoužívání, postupujte následovně:

Vyprázdnění

Otevřete výpust a nechte vodu vytékat (obr. C).

Upozornění: Respektujte prosím místní ustanovení ke specifickým předpisům o vypouštění odpadní vody z koupacích nádrží.

Odvzdušnění

1. Otevřete spodní ventilové uzávěry a nechte ucházet vzduch (obr. D).
2. Nechte mini bazén úplně uschnout, nejlépe na slunci.

Skládání

1. Před složením nechte výrobek úplně uschnout.
2. Pro lepší uskladnění složte výrobek tak, jak ukazují obr. E.

Péče, uskladnění, opravy, údržba

Péče

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými štetinami ani předměty s ostrými hranami nebo z kovů, jako jsou nože nebo podobné. Používejte jenom mírné čisticí prostředky.

VAROVÁNÍ. Aby byla voda čistá, bez řas a škodlivých bakterií, musí být provedena důsledná chemická úprava vody. Informujte se ve specializovaném obchodě o látkách, které lze použít, jako je chlór, ošetření šokem, prostředky ničící řasy a další chemikálie.

VAROVÁNÍ. Nikdy nedávejte chemikálie do mini bazénu, když se v něm nacházejí osoby. To by mohlo vést k podráždění kůže a očí. Nedávejte do mini bazénu nikdy chemikálie, když neumíte zajistit jejich správnou aplikaci. Informujte se u svého specializovaného prodejce o chemikáliích, které lze použít, o směrnících a instrukcích k nim.

VAROVÁNÍ. Majitelé mini bazénů jsou nabádáni, aby vodu pravidelně testovali, aby zjišťovali hodnotu pH a koncentraci chlóru ve vodě a v případě potřeby je upravili. Informujte se ve specializovaném obchodě o vhodných testovacích soupravách a pokynech k jejich aplikaci.

VAROVÁNÍ. Nedodržení těchto pravidel údržby může vážně ohrozit zdraví koupajících se, zejména dětí.

Chcete-li zajistit dostatečnou čistotu a hygienu vody v mini bazénu po celou sezónu, vodu pravidelně vyměňujte a postupujte podle následujících pokynů:

1. K udržení adekvátního pH ve vodě mini bazénu je nutné správné a konzistentní používání základních bazénových chemikálií. Použití těchto chemikálií navíc brání růstu škodlivých bakterií nebo řas ve vodě. Pro Váš mini bazén jsou vhodné následující chemikálie:
 - Chlór ve formě tablet, granulí nebo tekutiny: Dezinfikuje vodu mini bazénu a brání růstu řas.
 - Chemikálie, které upravují pH-hodnotu. Slouží ke korekci hodnoty pH a činí vodu více nebo méně kyselou.
 - Prostředky na ničení řas: Používají se na ničení řas.
 - „Ošetření šokem“ (super chlorace): Eliminuje určité organické a jinak kombinované sloučeniny, které ovlivňují čírost vody. Informujte se u odborného prodejce na konkrétní používání chemikálií. Uveďte mu kapacitu Vašeho mini bazénu a předejte mu, pokud o to požádá, vzorek vody. Dokáže Vám co nejlépe poradit s vhodnými chemikáliemi, vhodným množstvím chemikálií a efektivním použitím.

2. Chlór se nesmí nikdy dostat do přímého kontaktu s pláštěm mini bazénu, pouze když je zcela rozpuštěný. Chlór ve formě tablet nebo granulí musí být nejprve rozpuštěn ve kbelíku naplněným vodou a teprve poté přidán do vody v mini bazénu. Tekutý chlór se musí přidávat do vody v mini bazénu pomalu a rovnoměrně v různých oblastech.

Nebezpečí! Nikdy nelijte vodu na chemikálie, ale přidávejte chemikálie do vody. Nikdy nesmíchejte jednotlivé chemikálie, dávejte je do vody samostatně, aby se první úplně rozpustila a dispergovala, než přidáte druhou chemikálii.

3. Pokud je teplota vysoká, čistěte mini bazén několikrát týdně, abyste ručně omezili hromadění řas. Informujte se u svého specializovaného prodejce na čisticí prostředky, které mají být použity, jako jsou podlahové vysavače, podběráky, kartáče a podobné.

4. Požádejte svého specializovaného prodejce o zakoupení testovací soupravy pro kontrolu hodnoty pH.

Upozornění: Nadměrné hladiny chlóru, stejně jako nízké (kyselé) hodnoty pH mohou poškodit opláštění mini bazénu a vyžadovat okamžitá nápravná opatření, pokud jednu z těchto situací ukazuje výsledek testu.

5. Zajistěte, aby se mini bazén nemohl omylem naplnit deštěm nebo jiným náhodným způsobem, pokud se v něm nachází voda. Jinak by mohlo dojít k poškození mini bazénu. Okamžitě snižte hladinu vody.

Uskladnění

UPOZORNĚNÍ!

Při nesprávném uskladnění výrobku existuje nebezpečí tvorby plísňe.

Pokud žijete v klimatické zóně, ve které se mini bazén celoročně nepoužívá, důrazně doporučujeme vodu vypustit, důkladně ho vyčistit, nechat uschnout a mimo sezónu uskladnit na chráněném místě.

- Výrobek skladujete na čistém, dobře větraném a suchém místě bez přímého slunečního záření, kde není vystaven velkým výkyvům teplot.
- Výrobek skladujte bezpečně uzamčený a mimo dosah dětí.
- Na výrobek nepokládejte žádné těžké nebo ostré předměty.
- Po delší době skladování zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení nebo stárnutí.

Opravy

UPOZORNĚNÍ!

Před každým použitím zkontrolujte, zda v mini bazénu nejsou díry nebo trhliny, zda nedochází ke ztrátě tlaku.

Pokud mini bazén ztrácí vzduch, může to být netěsnost na ventilu, vadný ventil nebo netěsnost samotného mini bazénu.

Při větších poškozeních v žádném případě nesmíte provádět opravy sami. Malé úniky nebo díry lze odstranit pomocí přiložených záplat na opravy.

Důležité!

Po provedení opravy výrobek 20 minut nepumpujte! Záplatu nepoužívejte při únicích nebo dírkách na švu.

1. Vzduch úplně vypusťte z celého výrobku.
2. Důkladně očistěte úsek kolem místa úniku. Úsek musí být suchý a bez mastnot.
3. Vykrojte kus materiálu na opravu dostatečně velký tak, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.
4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

Údržba

Majitel mini bazénu je primárně zodpovědný za jeho údržbu a příslušenství.

Mini bazén

Je nutné vyloučit následující situace:

- přímý kontakt s povrchem krycí vrstvy nebo předávkování jinými přípravky na péči o vodu, než jsou uvedeny v ČSN EN 16713-3 (protože to může vést k nevratnému zabarvení);
- mechanické nárazy (například padající tupé předměty, jako stojany na slunečníky, zahradní židle, potápěčské vybavení atd.) mohou na krycí vrstvě zanechat prohlubně nebo hluboké škrábance;
- mimořádné tření mezi dvěma povrchy;
- kontakt oxidovatelných kovových předmětů nebo organických materiálů s krycí vrstvou po delší časové období.

Ponorná čára je obzvláště citlivá na usazeniny jako např. vápno, kovy nebo jiné mastné produkty (opalovací krém), které se mohou ukládat na krycí vrstvu. Doporučuje se pravidelná údržba ponorné čáry, aby se zabránilo pronikání těchto nečistot do vnitřku krycí vrstvy, což znemožňuje čištění.

Pravidelná a pečlivá údržba by měla být prováděna pomocí vhodných přípravků, které nejsou abrazivní a jsou snášenlivé s krycí vrstvou. Je zakázáno používat čisticí prostředky, které nejsou určeny pro plavecké bazény (čisticí prostředky pro domácnost) a/nebo abrazivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originální pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 388687_2107

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Vyblednutí barev a možné příčiny

Navzdory použití vysoce výkonných materiálů a s přihlédnutím ke všem výše uvedeným opatřením může v důsledku stárnutí dojít k abnormálním jevům. Je důležité si uvědomit, že v důsledku stárnutí a vystavení ultrafialovému záření se krycí vrstva postupně odbarvuje.

Následující příčiny mohou způsobit zrychlené vyblednutí barev:

- používání nevhodných přípravků a postupů pro úpravu vody, které nejsou v souladu s doporučeními výrobce;
- nadměrné mechanické nárazy (přílivové bazény, plovoucí vrstvy ledu, automatické čističe a kartáče atd.);
- vysoká teplota vody;
- vliv materiálů a výrobního postupu.

Někdy je malý barevný rozdíl mezi oblastmi, které jsou ponořeny do vody, a oblastmi, které jsou nad hladinou vody. Toto je zcela běžné.

Skvrny a možné příčiny

Kvůli mnoha výše zmíněným vlivům je extrémně obtížné určit příčiny skvrn. Skvrny, které se objevují nad čárou ponoru, jsou v hloubce krycí vrstvy vzácné. Následující tabulka ukazuje možné příčiny vzniku skvrn při normálním provozu mini bazénu. K zjištění možných příčin má smysl provést opatření popsaná na záznamovém listu níže. Pokud toto nevede k úspěchu, mohou působit vlivy z výrobního procesu.

Typ skvrn	Možná příčina	Možné řešení
Bělavé skvrny na dně mini bazénu	Nesprávná úprava vody.	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
	Rozklad organických látek (humus, větvičky, listy), které jsou v přímém kontaktu s krycí vrstvou. Účinek je výraznější, pokud byl kontakt delší dobu.	
Bělavé skvrny na dně mini bazénu a na stěnách	Nadměrná koncentrace chemických produktů.	Skvrny jsou nevratné a nelze je opravit.
Bělavé skvrny na čáře ponoru.	Vápenaté usazeniny.	Těmto usazeninám lze zabránit použitím sekvestrantů vápníku a udržováním rovnováhy pH. Lze je očistit vhodným přípravkem, bez rozpouštědel a neabrazivních látek, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání vrstvy. Aby se tento jev omezil, je nutné pravidelně kontrolovat tvrdost vody, např. s předinstalovaným iontoměničem.
	Nevhodné chemikálie a/nebo drhnoucí prostředky.	Nevratné a neošetřené mléčné nebo vybledlé úseky.
	Přítomnost řas.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.
	Rozklad organické hmoty (listy, špína, vegetace).	
	Použití síranu měďnatého v čisté nebo smíšené formě a aplikace procesu Cu / Ag	Nevratné. Tyto produkty nejsou v tomto typu mini bazénu povoleny.
Opalovací krémy nebo kosmetika plovoucí na hladině vody, spalování uhlovodíků z pálení dřeva nebo dřevěného uhlí, výfuků automobilů, výfuků letadel nebo jakékoli jiné znečištění z přímého nebo nepřímého okolí mini bazénu.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.	
Zelené skvrny	Protože jsou organického původu, objevují se tyto skvrny pouze tehdy, jsou-li přítomny živé organismy (řasy, houby atd.) a mohou souviset s výrazným narušením rovnováhy úpravy vody.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.
Růžové skvrny	Nacházejí se všeobecně na těsnících částech, jsou způsobené bakteriemi, které rostou na součástech těchto plastových dílů a mohou souviset s úpravou vody. Pokud se k dezinfekci použije PHMB, existuje riziko vzniku růžových skvrn v přítomnosti mědi.	Tomu lze zabránit pravidelnou údržbou (čištění) mini bazénu.

Srdečne blahoželáme!

Svojou kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.

K tomu si pozorne prečítajte nasledovný návod na používanie.

Výrobok používajte len tak, ako je popísané a pre uvedené oblasti používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak odovzdáte výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady. Pred montážou a používaním minibazénu musíte pozorne prečítať, porozumieť a sledovať všetky informácie z tohto návodu na používanie. Tieto upozornenia, návody a bezpečnostné smernice zahŕňajú niekoľko všeobecných rizík spojených s voľnočasovými aktivitami vo vode, nemôžu však obsahovať všetky riziká a ohrozenia pre všetky prípady. Pri akejkolvek aktivite vo vode musí prevládať opatrnosť, zdravý rozum a dobrá súdnosť. Tieto údaje musíte uschovať pre neskoršie použitie.

Obsah balenia

- 1 x detský bazén (minibazén) (1)
- 2 x záplata na opravu
- 1 x návod na používanie

Označenie dielov


Minibazén (obr. A)

Rýchloodvetrávací ventil, dvojdielny (obr. B, D)

Vypúšťací otvor (obr. C)

Technické údaje

Rozmery (naplnený vzduchom):
cca 305 x 60 x 183 cm (š x v x h)
Plniaci objem: cca 1 160 l


 Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2022


Počet osôb, ktoré sú potrebné pre montáž: 2
Čas montáže [min]: cca 30


Používanie podľa určenia


Výrobok je navrhnutý ako minibazén, ktorý je umiestnený na podlahe a bol vyhotovený tak, aby odolal vnútornému tlaku. Výrobok nie je vhodný k tomu (ani sčasti), aby sa zapustil do zeme.


Použitie symboly

 Upozornenie. Na deti vo vode a v jej okolí vždy dohliadajte - hrozí nebezpečenstvo utopenia.

 Upozornenie. Neskákať.
Nebezpečenstvo poranenia!

 Upozornenie.
Nosiť osobné plavecké pomôcky.

 Upozornenie. Nestavajte šikmo.

 Čítajte prosím pozorne a uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.

Bezpečnostné pokyny

Používanie stavebnicovej súpravy minibazénu predpokladá, že sa zhoduje s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na používanie. Aby ste zabránili utopeniu alebo iným vážnym poraneniam, musí sa venovať mimoriadna pozornosť tomu, aby sa zabezpečil vstup do minibazénu, pretože deti do 5 rokov môžu neočakávane vstúpiť do minibazénu, a pri kúpaní musí dospelá osoba nepretržite dohliadať na deti.

Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Bezpečnosť neplavcov!

- Vždy je potrebný stály, aktívny a ostražitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami odbornou zdatnou dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia je u detí pod 5 rokov).
- Určite odbornou zdatnú dospelú osobu, ktorá bude strážiť bazén, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci majú nosiť osobné ochranné vybavenie, keď idú do minibazénu.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z minibazénu a jeho okolia všetky hračky, aby sa zabránilo tomu aby priťahovali deti.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z okolia bazénu všetky hračky alebo predmety (napr. stoličky alebo veľké hračky atď.), ktoré dieťaťu uľahčia prístup do bazénu.

Bezpečnostné zariadenia

- Odporúča sa, zriadiť bariéru (a zabezpečiť všetky dvere a okná, ak tam sú), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu k minibazénu.
- Osobné ochranné prostriedky, bariéry, kryty bazénu, alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia majú síce význam ako pomôcky, nenahradia však stály a odborný dohľad dospelou osobou.

Bezpečnostná výbava

- Odporúčame ukladať v blízkosti bazéna záchrannú výbavu (napr. záchranné koleso).
- V blízkosti minibazéna uložte funkčný telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.

Bezpečné používanie minibazénu

- Všetkých používateľov, hlavne deti, nabádate k tomu, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa podať Prvú pomoc (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto vedomosti pravidelne obnovujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, poučte o tom, čo sa v prípade núdze musí robiť.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.
- Nepoužívajte minibazén, keď ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu obmedziť schopnosť bezpečného používania bazénu.

- Keď sa používajú kryty na bazén, tieto sa musia pri vstupe do minibazénu úplne odstrániť z vodnej hladiny.
- Používatelia minibazénu sú chránení pred chorobami, ktoré sa šíria vodou, pretože voda sa vždy upravuje a udržiava hygienicky nezávadná. Konzultovali sme smernice o úprave vody v návode na používanie.
- Chemikálie (napr. výrobky na úpravu vody, čistenie alebo dezinfekciu) uchovávajte mimo dosahu detí.
- Odnímateľné rebríky sa musia postaviť na vodorovnú plochu.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dbajte na údaje na typovom štítku.
- Neberte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Mohli by tým inak vzniknúť nenapraviteľné škody.
- Chráňte výrobok pred veľkou horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Dbajte na to, aby ste sa nedostali na kamenitý podklad, aby ste zabránili poškodeniam na výrobku.
- Na Vašom výrobku nerobte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú používanie a vedú k zrušeniu záruky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok sa nesmie v žiadnom prípade transportovať na vozidlách v nahustenom stave.
- Výrobok nepoužívajte, ak má netesné miesto a uniká vzduch.

Zabránenie vecným škodám!

- Vyhýbajte sa leptavým, špicatým alebo nebezpečným predmetom, chemikáliám alebo kvapalinám. Ak by sa to napriek tomu stalo, dôkladne skontrolujte, či bazén nie je poškodený.
- Chráňte výrobok pred ohňom a horúcimi predmetmi (ako napr. horiace cigarety).
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehnúte pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Nahustite vzduchové komory výrobku na prevádzkový tlak maximálne 0,03 bar.
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnať vypustením vzduchu. Otvorte ventil a vypustite vzduch, keď je tlak vyšší ako 0,03 bar.
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam.
- Do ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na hustilku. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť ventil.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte kompresor.
- Nehustite príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventil dobre uzavrite.
- Používanie doplnkových zariadení, ktoré nie sú povolené pre minibazén (napr. rebríky, kryty, čerpadlá atď.) môže viesť k rizikám poranenia alebo vecným škodám.

- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Voľba stanovišťa

VÝSTRAHA. Minibazény, ktoré sú postavené na nerovných plochách, majú sklon k netesnostiam, deformáciám alebo zosunutiu a následnému vecnému poškodeniu alebo ťažkému ublíženiu na tele tých, ktorí sa nachádzajú v minibazéne alebo okolo neho!

VÝSTRAHA. Pri montáži nepoužívajte piesok. Ak by bol potrebný „prostriedok na zarovnanie“, potom je Vaše miesto inštalácie pravdepodobne nevhodné.

! UPOZORNENIE! Minibazén postavte na miesto, na ktorom je možný neustály dohľad, aby sa zabránilo utopeniu malých detí.

! UPOZORNENIE! Miesto inštalácie zvolte dôkladne, pretože trávnik a iná žiaduca vegetácia pod výrobkom odumrie.

Dbajte na to, aby ste výrobok nenainštalovali na plochách, na ktorých často rastie silný porast rastlín a buriny, pretože obidvoje sa môže zavŕtať do výrobku.

Pred inštaláciou Vášho výrobku musíte splniť nasledovné údaje:

1. Vyberte si plochu, ktorá je voľná, plochá (bez hrboľov alebo kopčekov zeme) a je extrémne rovná. Sklon 3° nesmie byť prekročený na žiadanom mieste inštalácie.
2. Uistite sa, že sa na mieste nenachádzajú konáre, kamene, predmety s ostrými hranami alebo iné cudzie objekty, aby sa nepoškodil výrobok.
3. Miesto si zvolte tak, aby sa výrobok nenachádzal pod elektrickými vedeniami alebo stromami. Okrem toho dbajte na to, aby sa pod zemou v mieste inštalácie nenachádzali žiadne potrubia, prírody alebo káble.
4. Ak je to možné, zvolte si miesto inštalácie výrobku priamo na slnku. Tým sa zohreje voda vo Vašom výrobku.

Montáž

Výrobok montujte s min. 2 osobami.

Pred samotnou inštaláciou, bez prípravy stanovišťa a naplnenia vodou, potrebujete cca 30 minút. Ak máte otázky alebo potrebujete pomoc pri inštalácii, obráťte sa na Service-Hotline. Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.

1. Aby ste výrobok mohli vybrať, zvolte si hladkú a čistú plochu s dostatkom miesta. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé komponenty a či sú v bezchybnom stave.
2. Počnúc druhou montážou by ste mali skontrolovať, či výrobok nemá prípadné poškodenia, diery a trhliny a tieto by ste mali utiesniť podľa popisu v ďalšom.
3. Odporúčame, aby ste minibazén neplnili podzemnou vodou, emulziou z vŕtania alebo vodou z prameňa: táto voda obsahuje vo všeobecnosti s dusičnanmi a fosforečnanmi znečistené látky. Radíme plniť minibazén vodou z verejného zdroja pitnej vody.

Nahustenie

! UPOZORNENIE!

- Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchovej komory, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.
- Prevádzkový tlak sa na slnku môže zvýšiť. Prevádzkový tlak vyrovnajte vypustením vzduchu z minibazéna.
- Pre hustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojjzdvihom s odpovedajúcimi nastavkami a manometrom.
- Na nahustenie minibazénu nepoužívajte ani kompresor ani tlakovú fľašu. Mohlo by to spôsobiť poškodenia.
- Minibazén nahustíte vždy naplno.
- Minibazén nehustíte v blízkosti špicatých alebo ostrých predmetov ako aj na drsnom alebo štrkovom podklade.
- Vzduchovú komoru nahustíte vždy naplno.

! DÔLEŽITÉ!

- Ventil otvárajte len na hustenie a vypúšťanie vzduchu. Inak sa môže znečistiť.
- Oblasť okolo ventilu musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do ventilu nedostal piesok alebo iná nečistota.

Dôležité!

- **Maximálny prevádzkový tlak pre vzduchové komory je 0,03 bar.**

Všetky vzduchové komory nahustíte naplno.

Upozornenie: Pri zatlačení palcom na príslušnú vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.

Nahustíte najprv spodnú, potom strednú a nakoniec hornú vzduchovú komoru. Ak to chcete urobiť, zopakujte nasledujúce kroky:

1. Otvorte horný uzáver ventilu vzduchovej komory (obr. B).
2. Hustíte vzduchovú komoru výrobku dovtedy, kým nebude pevná na dotyk.
3. Zatvorte uzáver ventilu (obr. B).

Plnenie

VÝSTRAHA. Ak sa na jednom mieste nahromadí voda o viac ako 2,5 - 5 cm skôr ako sa naplní stred, potom minibazén nestojí rovno a musíte ho postaviť správne. Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytečť (obr. C). Minibazén nainštalujte na inom rovnom mieste.

1. Zatvorte vypúšťací otvor (obr. C).
2. Pomaly naplňte výrobok vodou. Výrobok počas plnenia nenechajte bez dohľadu.

Upozornenie: Výrobok naplňte maximálne po vytlačení značku.

3. Keď sa 2,5 cm vody nachádza rovnomerne na spodku minibazénu, dno vyrovnajte. Vytiahnite vonkajšiu stenu z horného okraja okolo dna smerom von.

Vplyv kvality vody

Pre zachovanie dobrej účinnosti ochrannej vrstvy a kvôli estetickým aspektom musíte včas aplikovať odpovedajúce spôsoby ošetrovania a/alebo odporúčania výrobcu bazénu.

Pred používaním je nutné prečítať si pokyny o výrobku a používaní, aby ste skontrolovali ich kompatibilitu s krycou vrstvou polyesterového obalu.

Tieto výrobky a postupy sa musia zhodovať s odporúčaniami, ktoré sú tu uvedené.

Hoci vo všeobecnosti pochádza voda z verejnej siete s pitnou vodou, môže voda na plnenie pochádzať aj z nejakého vrtu, nádrže alebo prameňa.

V takom prípade je nutná pravidelná analýza vody, vrátane fyzikálno-chemickej analýzy, aby sa zistili možné prítomné kovy (železo, meď, mangán), ktoré môžu mať negatívny vplyv na kryciu vrstvu, pretože hrozí riziko tvorby farebných škvrn spôsobených sírnymi kovmi. Analýza je základom pre potrebné nastavenia, aby sa zabezpečila dobrá kvalita vody na kúpanie, ako aj odolnosť krycej vrstvy. Túto analýzu kvality vody na plnenie musí posúdiť a povoliť výrobok minibazénu.

Tvorbe vyzrážanín vínného kameňa a/alebo tvorbe kovov sa však dá zabrániť. Pre tento účel sa odporúča používanie sekvestrácie vápnika (proti vápniku) a sekvestrácie pre ióny kovu. Používanie výrobkov a/alebo úpravnických procesov musí schváliť odborník, pretože pri určitých kombináciách by mohlo dôjsť k nezvratným škodám na krycej vrstve.

Pri dezinfekcii pomocou stabilizátorov alebo produktov na báze stabilizovaného chlóru je potrebné použiť dávkovanie odporúčané výrobcom (ktoré by malo byť v súlade s EN 16713-3). Pri zazimovaní je potrebné dodržiavať pokyny pre ošetrovanie, skladovanie, opravu a údržbu. Krátko pred zakrytím minibazénu sa nesmie vykonať žiadna šoková dezinfekcia, pretože počas 8 h po dezinfekcii hrozí nebezpečenstvo chemického poškodenia ochrannej vrstvy minibazénu.

Prístupnosť

! UPOZORNENIE!

Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dohľadu - nebezpečenstvo utopenia.

Vždy je potrebný stály, aktívny a ostrážitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami znalou a dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia hrozí u detí pod päť rokov).

V blízkosti minibazénu majte pripravený telefón alebo iný komunikačný prostriedok, aby ste mohli v prípade potreby upovedomiť záchrannú službu.

Aj vtedy keď sa minibazén nepoužíva, musia sa zohľadniť nasledovné opatrenia:

- znemožniť prístup do minibazénu, pokiaľ je to možné (napr. zablokovaním dverí, okien a prístupových ciest k plaveckému bazénu); a/alebo
- nainštalovať ochranné zariadenie; a/alebo vyprázdniť minibazén.

Demontáž

Pre uloženie výrobku na konci sezóny alebo pri dlhodobejšom nepoužívaní postupujte nasledovne:

Vyprázdenie

Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytečť (obr. C).

Upozornenie: Dodržujte lokálne ustanovenia týkajúce sa špecifických predpisov na likvidáciu vody z plaveckých bazénov.

Odvzdušnenie

1. Otvorte spodné uzávery ventilov, aby ste nechali vzduch uniknúť (obr. D).
2. Minibazén nechajte úplne uschnúť, najlepšie na slnku.

Poskladanie

1. Výrobok pred poskladaním nechajte dôkladne usušiť.
2. Pre lepšie skladovanie poskladajte výrobok tak, ako ukazuje obr. E.

Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba

Ošetrovanie

UPOZORNENIE!

Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky, kefy s kovovými štetinami ako aj predmety s ostrými hranami alebo kovové predmety ako nože alebo podobné. Používajte len jemný čistiaci prostriedok.

VÝSTRAHA. Aby sme dostali čistú vodu, ktorá neobsahuje vodné riasy a škodlivé baktérie, musí sa urobiť konzekventná chemická úprava vody. Informujte sa v špecializovanej predajni o látkach, ktoré treba použiť, ako chlór, úprava šokom, prostriedky ničiace vodné riasy a iné chemikálie.

VÝSTRAHA. Nikdy nedávajte chemikálie do minibazéna, keď sa v ňom nachádzajú osoby. Môže to spôsobiť podráždenia pokožky a očí! Nikdy nedávajte do minibazéna chemikálie alebo látky, ktorých správne používanie neviete zabezpečiť. V špecializovanom obchode sa informujte, aké chemikálie sa majú použiť a o ich smerniciach a pokynoch.

VÝSTRAHA. Nabádame majiteľov minibazénov k tomu, aby vodu pravidelne testovali, aby zistili pH-hodnotu a koncentráciu chlóru vo vode a príp. ich upravili. Informujte sa v špecializovanej predajni o vhodných testovacích sadách a pokynoch pre ich používanie.

VÝSTRAHA. Nedodržanie týchto pravidiel údržby môže vážne ohroziť zdravie kúpajúcich sa, hlavne detí.

Aby ste zabezpečili primeranú čistotu a hygienu vody v minibazéne počas celej sezóny, zabezpečte pravidelnú výmenu vody a postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Je potrebné správne a priebežné používanie základných chemikálií pre plavecké bazény, aby sme zachovali primeranú pH-hodnotu vo vode minibazéna. Okrem toho používanie takýchto chemikálií zabraňuje množeniu škodlivých baktérií alebo rias vo vode. Pre minibazén sú vhodné nasledovné chemikálie:
 - Chlór vo forme tabliet, granulátu alebo tekutiny: Dezinfikuje vodu v minibazéne a zabraňuje rastu vodných rias.

- Chemikálie, ktoré regulujú pH-hodnotu: Slúžia na korekciu pH-hodnoty a viac menej čistia vodu.
- Prostriedok na ničenie vodných rias: Používajú sa na ničenie vodných rias.
- „Úprava šokom“ (super-chlórovanie): Eliminuje určité organické a inak kombinované zlúčeniny, ktoré zhoršujú čistotu vody. Informujte sa v špecializovanom obchode o presnom používaní chemikálií. Uvedte mu objem náplne Vášho minibazéna a ak si to želá, dajte mu vzorku vody. Vie Vám čo najlepšie poradiť z hľadiska vhodných chemikálií, vhodných množstiev chemikálií a efektívneho používania.

2. Chlór by sa nikdy nemal dostať priamo do kontaktu s obalom minibazéna, ale až v úplne rozpustenom stave. Chlór vo forme tabliet alebo granulátu sa musí predtým rozpustiť vo vedre naplnenom vodou skôr, než ho dáte do vody v minibazéne. Tekutý chlór sa musí dať do vody minibazéna pomaly a rovnomerne na rôzne miesta.

Nebezpečenstvo! Nikdy nelejte vodu na chemikálie, ale pridávajte chemikálie do vody. Jednotlivé chemikálie nikdy nezmiešavajte, ale dávajte ich do vody oddelene tak, aby sa prvá chemikália najskôr úplne rozpustila a rozdelila skôr ako pridáte druhú chemikáliu.

3. Minibazén čistíte pri vysokých teplotách viackrát do týždňa, aby ste manuálne obmedzili tvorbu rias. Informujte sa v špecializovanej predajni o čistiacich prostriedkoch, ktoré máte použiť, ako vysávač dna, keser, kefy a pod.
4. Informujte sa v špecializovanej predajni o získaní testovacej súpravy na kontrolu pH-hodnoty.

Upozornenie: Nadmerná koncentrácia chlóru a aj nízka (kyslá) pH-hodnota môžu poškodiť obal minibazéna a vyžadujú okamžité opatrenia na odstránenie, keď výsledok testu ukáže niektoré z týchto dvoch.

5. Dbajte na to, aby sa minibazén nezaplnil dažďom alebo náhodne niečím iným, pokiaľ sa v ňom nachádza voda. V opačnom prípade to môže spôsobiť poškodenia minibazéna. Stav vody ihneď znížte.

Skladovanie

UPOZORNENIE!

Pri neodbornom skladovaní výrobku hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne. Ak žijete v klimatickom pásme, v ktorom sa minibazén nepoužíva celý rok, potom dôrazne odporúčame, vodu vypustiť, dôkladne ho vyčistiť, nechať uschnúť a mimo sezóny ho uskladniť na chránenom mieste.

- Výrobok skladujte na čistom, dobre vetranom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia, na ktorom nie je vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- Skladujte výrobok tak, aby bol neprístupný pre deti a aby bol bezpečne uzatvorený.
- Na výrobok nepokladajte žiadne ťažké alebo predmety s ostrými hranami.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte výrobok, či nemá známky opotrebenia alebo starnutia.

Oprava

UPOZORNENIE!

Pred každým používaním minibazéna skontrolujte, či nedošlo k strate vzduchu, či nemá diery alebo trhliny.

Ak z minibazéna uniká vzduch, môže to byť spôsobené netesným miestom na ventile, poškodeným ventilom alebo netesným miestom v minibazéne.

Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami.

Malé trhliny alebo diery môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty.

Dôležité!

Výrobok po oprave 20 minút nehusťte! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.

1. Vzduch z výrobku úplne vypustíte.
2. Miesto okolo trhliny dôkladne vyčistíte. Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnite kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu siahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju priláčte.

Údržba

Hlavným zodpovedným za údržbu minibazéna a jeho príslušenstva je jeho majiteľ.

Minibazén

Musíte sa vyhnúť nasledovnému:

- priamy kontakt alebo predávkovanie inými prostriedkami na úpravu vody ako sú uvedené v EN 16713-3, s povrchom krycej vrstvy (pretože toto môže viesť k nezvratnému odfarbeniu);
- mechanické nárazy (ako padajúce tupé predmety, napr. stojan na slnečník, záhradné stoličky, potápačské prístroje atď.) môžu spôsobiť otlaky alebo hlboké škrabance na krycej vrstve;
- nezvyčajné vzájomné trenie dvoch plôch;
- kontaktu počas dlhšej doby oxidovateľných kovových predmetov alebo organických materiálov s krycou vrstvou.


Vodoryska je citlivá hlavne na usadeniny ako napr. vápnik, kovy alebo iné, masťné výrobky (krém na opaľovanie), ktoré sa môžu usádzať na krycej vrstve. Aby sme zabránili tomu, aby sa tieto usadeniny dostali dovnútra krycej vrstvy, čo potom znemožňuje čistenie, odporúčame pravidelnú údržbu vodorysky.


Pravidelná a dôkladná údržba by sa mala vykonávať vhodnými výrobkami, ktoré neodierajú a krycia vrstva ich znesie. Je zakázané, používať čistiace prostriedky, ktoré nie sú určené pre plavecké bazény (čističe pre domácnosť) a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi.

Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

 Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

 Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 388687_2107

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Zmeny farby a možné príčiny

Napriek používaniu výkonných materiálov a s ohľadom na všetky hore uvedené opatrenia sa môžu vyskytnúť mimoriadne príznaky ako dôsledok starnutia. Je dôležité pripomenúť, že krycia vrstva v dôsledku starnutia a UV-žiarenia postupne mení farbu.

Nasledovné príčiny môžu spôsobiť zrýchlenú zmenu farby:

- používanie nevhodných výrobkov a postupov pri úprave vody, ktoré nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu;
- príliš silné mechanické pôsobenie (príliva a odliv-plavecký bazén, plávajúce vrstvy ľadu, automatické čističe a kefy atď.);
- vysoká teplota vody;
- vplyv materiálov a výrobného procesu.

Niekedy dochádza k malému farebnému rozdielu medzi oblasťami, ktoré sa ponárajú do vody a oblasťami, ktoré sa nachádzajú nad hladinou vody. Toto je celkom bežné.

Škvryny a možné príčiny

Kvôli mnohým vplyvom, ktoré sú hore uvedené, je mimoriadne ťažké určiť príčiny škvŕn. Škvŕny, ktoré sa nachádzajú nad vodoryskou, sú zriedka v hĺbke krycej vrstvy.

Nasledovná tabuľka znázorňuje možné príčiny škvŕn, pokiaľ sa minibazén normálne prevádzkuje. Pre nájdenie možných príčin pomôže, ak vykonáte opatrenia popísané v nasledovnom prehľade. Ak tieto nemajú úspech, môže ísť o možné vplyvy výrobného procesu.

Druh škvŕn	Možné príčiny	Možné riešenie
Biele škvŕny na dne minibazénu	Nesprávna úprava vody	Škvŕny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
	Rozloženie organických hmôt (pôda, konáre, listy), ktoré sú v priamom kontakte s krycou vrstvou. Účinok je viditeľnejší, keď ku kontaktu dochádza počas dlhšieho obdobia.	
Biele škvŕny na dne minibazénu a na stenách	Nadmerná koncentrácia chemických výrobkov	Škvŕny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
Biele škvŕny na vodoryske	Vápenaté usadeniny	Týmto usadeninám možno zabrániť používaním sekvestrácie na vápnik a zachovaním rovnováhy pH-hodnoty. Vyčistenie je možné pred vložením pomocou vhodného výrobku, ktorý neobsahuje rozpúšťadlá a neodiera, pričom treba dbať na to, aby ste nepoškriabali vrstvu. Aby sa zmenšil tento fenomén, musí sa pravidelne kontrolovať tvrdosť vody, napr. vopred nainštalovaným výmenníkom iónov.
	Nevhodné chemikálie a/alebo prostriedky na drhnutie	Nezvratné a neošetrené mliekovo biele alebo vybielené oblasti
	Výskyt vodných rias	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Rozloženie organických hmôt (listy, špina, vegetácia)	
	Používanie síranu meďnatého v čistej alebo zmiešanej forme a aplikácia procesu Cu/Ag	Nezvratný. Tieto výrobky sú v tomto druhu minibazénu nedovolené.
Zelené škvŕny	Krém na opaľovanie alebo kozmetika, ktoré plávajú na hladine, spaliny uhlíkovdika z uhlia z dreva a dreveného uhlia, výfukové plyny, spaliny z lietadla alebo každé iné znečistenie z priameho alebo nepriameho okolia minibazéna.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).
	Pretože sú organického pôvodu, vyskytujú sa tieto škvŕny len vtedy, keď ide o živé organizmy (vodné riasy, huby atď.) a môžu súvisieť so zrejmom poruchou rovnováhy úpravy vody.	
Ružové škvŕny	Tieto sa všeobecne vyskytujú na tesniacich miestach, vznikajú v dôsledku baktérií, ktoré rastú na komponentoch týchto dielov z umelej hmoty a môžu súvisieť s úpravou vody. Keď sa pre dezinfekciu použije PHMB, hrozí pri prítomnosti medi nebezpečenstvo, že sa vytvorí ružové škvŕny.	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie).

¡Enhorabuena!

Con esta compra se acaba de decidir por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes del primer uso.

Para ello, lea las siguientes instrucciones de uso con detenimiento.

Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien estas instrucciones de uso. Si entrega el artículo a terceras personas, entrégueles también todos los documentos. Antes de montar y utilizar la minipiscina, debe leerse, entenderse y seguirse escrupulosamente toda la información incluida en esas instrucciones de uso. Estas advertencias, indicaciones y normas de seguridad abarcan algunos riesgos generales de las actividades de ocio en el agua. Sin embargo, no es posible tratar todos los riesgos y peligros posibles. En todas las actividades en el agua deben prevalecer la precaución, el sentido común y una buena capacidad de juicio. Estos datos deben guardarse para su uso futuro.

Contenido de suministro

- 1 x piscina inflable (minipiscina) (1)
- 2 x parche de reparación
- 1 x instrucciones de uso

Descripción de las piezas

Minipiscina (fig. A)

Válvula de purga rápida, dos piezas (fig. B, D)


Abertura de vaciado (fig. C)

Datos técnicos

Medidas (llena de aire):

aprox. 305 x 60 x 183 cm (An x Al x P)

Capacidad: aprox. 1.160 l

 Fecha de fabricación (mes/año):
01/2022


Número de personas necesarias para el montaje: 2


Tiempo de montaje [min]: aprox. 30


Uso conforme al fin previsto


Este artículo ha sido diseñado como minipiscina que se coloca en el suelo y ha sido fabricado de forma que soporte la presión interna. El artículo no es apto para empotrarlo (tampoco parcialmente) en el suelo.

Símbolos empleados

 Advertencia. Vigilar en todo momento a los niños mientras estén en el agua y cerca de ella – peligro de ahogamiento.

 Advertencia. No saltar.
¡Peligro de lesiones!

 Advertencia.
Emplear dispositivo de flotación individual.

 Advertencia. No colocar inclinado.



Leer atentamente y guardar para su consulta futura.

Instrucciones de seguridad

El uso de un kit de construcción de minipiscina requiere que este cumpla las disposiciones de seguridad descritas en las instrucciones de uso. Para prevenir ahogamientos y otras lesiones graves, se debe prestar especial atención a proteger el acceso a la minipiscina, ya que los niños menores de 5 años podrían acceder a ella de forma inesperada. Durante el baño los niños deberán permanecer bajo la vigilancia permanente de una persona adulta.

¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

¡Seguridad para las personas que no saben nadar!

- Una persona adulta competente debe vigilar de forma permanente, activa y atenta a las personas que no sepan nadar bien o no sepan nadar (se recuerda que el mayor riesgo de muerte por ahogamiento se da entre niños menores de cinco años).
- Se designará a una persona adulta competente que vigile la piscina mientras se usa.
- Las personas que no sepan nadar bien o no sepan nadar deberían usar equipo de protección individual si entran en la minipiscina.
- Si la minipiscina no se está empleando o no se está vigilando, deberán retirarse todos los juguetes de la minipiscina y sus alrededores para evitar que los niños se sientan atraídos por ella.
- Si la minipiscina no se está empleando o no se está vigilando, deberán retirarse del entorno de la minipiscina todos los juguetes y los objetos (p. ej., sillas, juguetes de gran tamaño, etc.) que pudieran facilitar a los niños el acceso a la misma.

Dispositivos de seguridad

- Se recomienda colocar un bloqueo (y asegurar todas las puertas y ventanas, en caso necesario) para impedir el acceso no autorizado a la minipiscina.
- El equipo de protección personal, los bloqueos, las cubiertas para piscinas, las alarmas y otros dispositivos de seguridad similares son instrumentos útiles, pero no sustituyen una supervisión permanente y competente por parte de una persona adulta.

Equipo de seguridad

- Se recomienda tener un equipo de salvamento (p. ej., un salvavidas) cerca de la piscina.
- Se tendrán cerca de la minipiscina un teléfono que funcione y una lista de números de emergencia.

Uso seguro de la minipiscina

- Se animará a todos los usuarios, y especialmente a los niños, a que aprendan a nadar.

- Aprender medidas de primeros auxilios (reanimación cardiopulmonar) y refrescar estos conocimientos con regularidad. Estos pueden salvar vidas en caso de emergencia.
- Indicar a todos los usuarios de la piscina, incluidos los niños, qué se debe hacer en caso de emergencia.
- No saltar a aguas poco profundas bajo ningún concepto. Esto podría provocar lesiones graves e, incluso, la muerte.
- No usar la minipiscina si se está bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos que puedan mermar la capacidad para realizar un uso seguro de la piscina.
- Si se emplean cubiertas para piscinas, retirarlas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la minipiscina.
- Tratando el agua y manteniéndola siempre en perfecto estado higiénico se protege a los usuarios de la minipiscina de las enfermedades transmitidas por el agua. Para ello se consultarán las indicaciones para el tratamiento del agua recogidas en las instrucciones de uso.
- Mantener los productos químicos (p. ej., productos para el tratamiento del agua, limpieza o desinfección) fuera del alcance de los niños.
- Las escaleras extraíbles deben colocarse sobre una superficie horizontal.

¡Peligro de lesiones!

- Tenga en cuenta los datos que aparecen en la placa de características.
- No lleve objetos afilados ni puntiagudos consigo.
- Proteja el artículo del contacto con ácidos y líquidos sospechosos. De lo contrario estos podrían provocar daños irreparables.
- ¡Proteja el artículo del calor y el fuego! ¡Cuidado con los cigarrillos encendidos!
- Tenga cuidado de no acceder a terrenos pedregosos para evitar que se produzcan daños en el artículo.
- No realice modificaciones técnicas al artículo. Las modificaciones de cualquier tipo ponen en peligro el uso y conllevan la anulación de la garantía.
- Nunca utilice el artículo bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No transporte el artículo bajo ninguna circunstancia inflado sobre vehículos.
- No use el artículo si tiene una fuga y pierde aire.

¡Prevención de daños materiales!

- Evitar el contacto con objetos puntiagudos o peligrosos, productos químicos o líquidos corrosivos. Si aun así se diera esta circunstancia, compruebe cuidadosamente si la piscina presenta daños.
- Mantenga el artículo alejado del fuego y los objetos calientes (como, p. ej., cigarrillos encendidos).
- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por este motivo, el artículo no debe desplegarse ni inflarse a temperaturas inferiores a 15 °C!

- Bombear las cámaras de aire del artículo hasta alcanzar una presión de servicio máxima de 0,03 bar.
- Si la presión de aire aumentara a pleno sol, esta deberá compensarse dejando salir aire correspondientemente. Abra la válvula y deje salir un poco de aire si la presión es mayor de 0,03 bar.
- Tenga cuidado de que el artículo, especialmente si está inflado, no entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos, y que no frote ni roce con nada, ya que de lo contrario podría sufrir daños.
- Insertar únicamente un adaptador de bombeo adecuado en la válvula. De lo contrario, la válvula podría resultar dañada.
- No emplee un compresor para bombear el artículo.
- No llenar excesivamente, ya que de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se desgarren. Cerrar bien la válvula después de llenarla.
- El empleo de dispositivos auxiliares, cuyo uso no esté autorizado para minipiscinas (p. ej., escaleras, cubiertas, bombas, etc.), puede dar lugar a riesgos de lesiones o daños materiales.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!

Selección del lugar de colocación

AVISO. ¡Las minipiscinas colocadas sobre superficies desniveladas tienden a presentar fugas, deformaciones o derrumbarse, así como daños materiales o lesiones graves en las personas que se encuentren dentro o en los alrededores de la minipiscina!

AVISO. No emplee arena durante la instalación. Si fuera necesario emplear un "medio de nivelación", es probable que el lugar de colocación elegido no sea adecuado.

¡ADVERTENCIA! Coloque la minipiscina en un lugar en el que sea posible realizar una vigilancia constante para prevenir el riesgo de que se ahoguen niños pequeños.

¡ADVERTENCIA! Elija cuidadosamente el lugar de colocación, ya que el césped y las plantas que crezcan debajo del artículo morirán.

Tenga cuidado también de no colocar el artículo en superficies en las que crezcan con frecuencia con fuerza plantas y malas hierbas, ya que ambas podrían taladrar el artículo.

Siga las instrucciones siguientes antes de colocar el artículo:

1. Seleccione una superficie horizontal que esté extremadamente nivelada y sea firme y plana (sin elevaciones ni montículos). En ningún punto del lugar de colocación debe haber una inclinación mayor de 3°.
2. Asegúrese de que en el lugar no haya ramas, piedras, objetos afilados u otros elementos extraños que pudieran dañar el artículo.

3. Elija un lugar en el que el artículo no se encuentre debajo de líneas de tensión o árboles. Tenga cuidado, además, de que en el subsuelo del lugar de colocación no haya tuberías, líneas de alimentación o cables.
4. En la medida de lo posible, elija un lugar de colocación para el artículo directamente en el sol. De este modo se calentará el agua del artículo.

Montaje

Monte el artículo entre dos personas adultas como mínimo. Para el montaje propiamente dicho, sin contar la preparación del lugar de colocación y el llenado de la piscina, necesitará aprox. 30 minutos. Póngase en contacto con la línea de atención al cliente en caso de preguntas o de necesitar ayuda para la instalación.

Realice todos los pasos de montaje siempre en el orden indicado.

1. Elija una superficie lisa y limpia con espacio suficiente para desembalar el artículo. Asegúrese de que estén todas las piezas y que se encuentren en perfecto estado.
2. A partir del segundo montaje, se debe comprobar si el artículo presenta daños, agujeros o grietas y estos deberán ser impermeabilizados de la forma descrita más adelante.
3. Recomendamos no llenar la minipiscina con aguas subterráneas o de pozos; estas suelen, por lo general, contener sustancias orgánicas contaminadas con nitratos y fosfatos. Es aconsejable llenar la minipiscina con agua de la red pública de suministro de agua potable.

Inflado

¡ADVERTENCIA!

- Evite llenar la cámara de aire excesivamente, ya que, de lo contrario, existe peligro de que las costuras soldadas se expandan excesivamente o, incluso, se desgarren.
- La presión de servicio puede aumentar en el sol. Compense la presión de servicio dejando salir aire de la minipiscina.
- Para inflar la minipiscina, use bombas de émbolo de carrera doble o bombas de pie de venta en comercios con las piezas adicionales necesarias y manómetro.
- No emplee ni compresores ni botellas de aire comprimido para llenar la minipiscina. Esto podría provocar desperfectos.
- Llene la minipiscina siempre completamente.
- No bombee la minipiscina cerca de objetos afilados o puntiagudos y tampoco sobre superficies ásperas o con guijarros.
- La cámara de aire debe llenarse siempre completamente.

¡IMPORTANTE!

- Abra la válvula únicamente para llenar y purgar aire. De lo contrario, podría introducirse suciedad.
- El área alrededor de la válvula debe estar siempre seca y limpia.
- Tenga cuidado de que no se introduzcan en la válvula arena u otras impurezas.

¡Importante!

- **La presión de servicio máxima de las cámaras de aire es de 0,03 bar.**

Bombear todas las cámaras de aire completamente.

Nota: Sin embargo, al presionar con el pulgar la cámara de aire correspondiente deberá hundirse ligeramente.

Bombear primero la cámara de aire inferior, a continuación la intermedia y para terminar la superior. Repita para ello los pasos siguientes:

1. Abra el cierre de la válvula superior de la cámara de aire (fig. B).
2. Bombear la cámara de aire hasta que se note firme.
3. Cierre el cierre de la válvula (fig. B).

Llenado

AVISO. Si en un lado se acumularan más de 2,5 - 5 cm de agua, antes de que el centro se haya llenado, significa que la minipiscina no está bien nivelada, por lo que su posición debe corregirse. Abra la abertura de vaciado y deje salir el agua (fig. C). Coloque la minipiscina en otro lugar nivelado.

1. Cierre la abertura de vaciado (fig. C).
2. Llene el artículo lentamente con agua. No deje el artículo sin vigilancia mientras se llena.

Nota: Llene el artículo como máximo hasta la marca impresa.

3. Alise el fondo si hubiera 2,5 cm de agua distribuidos de forma uniforme por el fondo de la minipiscina. Tire de la pared exterior por el borde superior alrededor del fondo hacia fuera.

Influencia de la calidad del agua

Para mantener la capacidad de rendimiento del revestimiento y por motivos estéticos, deberán aplicarse los procedimientos de tratamiento correspondientes y/o las recomendaciones del fabricante de la piscina a su debido tiempo. Antes del uso, es imprescindible leer las instrucciones del producto y de uso para comprobar la compatibilidad con la capa superior de la cubierta de poliéster.

Estos productos y procedimientos deben cumplir con las recomendaciones aquí indicadas.

Aunque, por lo general, suele proceder de la red de agua potable pública, el agua para llenar puede proceder también de una perforación, un depósito o un pozo.

En este caso es necesario realizar un análisis del agua con regularidad, incluido un análisis fisicoquímico, para comprobar la posible existencia de metales (hierro, cobre, manganeso) que pudieran afectar negativamente la capa superior, ya que existe el riesgo de que se formen manchas de color debido a sulfuros metálicos. El análisis constituye la base para realizar los ajustes necesarios tanto para tener una buena calidad del agua para bañarse como garantizar la resistencia de la capa superior. Este análisis de la calidad del agua de llenado deberá ser evaluado y autorizado por el fabricante de la minipiscina.

Sin embargo, deben prevenirse las precipitaciones de tártaros y/o la formación de metales. Para ello se recomienda el uso de secuestrantes de piedra caliza (antical) y secuestrantes de iones metálicos.

El uso de productos y/o procesos de tratamiento debe ser validado por un especialista, ya que en determinadas combinaciones pueden provocar daños irreparables en la capa superior. Durante la desinfección empleando estabilizadores o productos a base de cloro estabilizado se debe aplicar la dosificación recomendada por el fabricante (que debería cumplir con lo expuesto en EN 16713-3).

Para guardar la piscina durante el invierno se deben cumplir las indicaciones recogidas en Cuidados, almacenamiento, reparación y mantenimiento. Poco antes de cubrir la minipiscina no se debe realizar una desinfección de choque, ya que durante las 8 horas posteriores a la desinfección existe el peligro de que se produzcan daños químicos en el revestimiento de la misma.

Accesibilidad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca deje a su hijo sin supervisión-peligro de ahogamiento.

Una persona adulta competente debe vigilar de forma permanente, activa y atenta a las personas que no sepan nadar bien o no sepan nadar (se recuerda que el mayor riesgo de muerte por ahogamiento se da entre niños menores de cinco años).

Tenga preparado un teléfono u otro medio de comunicación cerca de la minipiscina para poder avisar a los servicios de emergencia en caso necesario.

Las medidas que se exponen a continuación deben ser tenidas en cuenta incluso si la minipiscina no está en uso:

- impedir, en la medida de lo posible, el acceso a la minipiscina (p. ej., bloqueando puertas, ventanas y vías de acceso a la piscina) y/o
- instalando un dispositivo de protección y/o vaciando la minipiscina.

Desmontaje

Para guardar el artículo al final de la temporada o si no se va a usar durante un periodo prolongado, proceda de la siguiente forma:

Vaciado

Abra la abertura de vaciado y deje salir el agua (fig. C).

Nota: Observe las normativas específicas recogidas en la ley local para la eliminación del agua de piscinas.

Desinflado

1. Abra los cierres de la válvula inferiores para que pueda salir el aire (fig. D).
2. Deje secar la minipiscina completamente; lo mejor es ponerla al sol.

Plegado

1. Deje que el artículo se seque completamente antes de plegarlo.
2. Para almacenarlo mejor, pliegue el artículo como se muestra en la fig. E.

Cuidados, almacenamiento, reparación y mantenimiento

Cuidados

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No use detergentes agresivos, cepillos con cerdas de metal ni objetos afilados o metálicos como cuchillos o similares. Emplee siempre detergentes suaves.

AVISO. Para obtener agua limpia libre de algas y bacterias nocivas es necesario realizar un tratamiento químico sistemático del agua. Infórmese en un establecimiento especializado sobre las sustancias a emplear, como cloro, tratamientos de choque, alguicidas y otros productos químicos.

AVISO. No añada productos químicos a la minipiscina bajo ningún concepto cuando haya personas dentro. ¡Estos pueden provocar irritaciones oculares y cutáneas! No añada bajo ningún concepto productos químicos o sustancias a la minipiscina si no está seguro de su uso correcto. Infórmese en un establecimiento especializado sobre los productos químicos a emplear, sus normativas y las instrucciones.

AVISO. Se insta a los propietarios de minipiscinas a analizar el agua con regularidad para determinar el valor pH y la concentración de cloro en el agua y ajustarlos en caso necesario. Infórmese en un establecimiento especializado sobre kits de pruebas adecuados y sus instrucciones de uso.

AVISO. El incumplimiento de estas normas de mantenimiento puede poner en serio peligro la salud de los bañistas, especialmente la de los niños.

Para garantizar una limpieza e higiene adecuadas del agua de la minipiscina durante la temporada completa, cambie el agua con regularidad y atégase a las indicaciones siguientes:

1. Es necesario un uso correcto y continuo de productos químicos básicos para piscinas para mantener un valor pH adecuado del agua de la minipiscina. Además, el uso de estos productos químicos impide la proliferación de bacterias nocivas y algas en el agua. Los siguientes productos químicos son aptos para la minipiscina:
 - Cloro en forma de pastillas, granulado o líquido: Desinfecta el agua de la minipiscina e impide la proliferación de algas.
 - Productos químicos que regulan el valor pH: Sirven para corregir el valor pH y aumentan o reducen la acidez del agua.
 - Alguicidas: Se emplean para eliminar algas.
 - "Tratamiento de choque" (supercloración): Elimina determinadas combinaciones orgánicas y de otro tipo que afectan negativamente la transparencia del agua. Infórmese en un establecimiento especializado sobre el uso adecuado de productos químicos. Indique la capacidad de su minipiscina y entrégueles una muestra de agua, en el caso de que la soliciten. Allí podrán asesorarle de la mejor forma posible sobre productos químicos adecuados, las cantidades necesarias y el uso eficaz de los mismos.

2. El cloro no debe entrar nunca en contacto directo con el revestimiento de la minipiscina, este debe diluirse primero completamente. El cloro en pastillas o granulado deberá disolverse primero en un cubo con agua antes de introducirlo en el agua de la minipiscina. El cloro líquido debe añadirse lenta y uniformemente al agua de la minipiscina por zonas diferentes.

¡Peligro! No vierta nunca agua en los productos químicos, añada los productos químicos al agua. No mezcle bajo ningún concepto productos químicos diferentes, añádalos por separado al agua, de modo que el primer producto químico se haya disuelto y distribuido por completo antes de añadir el segundo.

3. Limpie la minipiscina varias veces a la semana a altas temperaturas para limitar la formación de algas manualmente. Infórmese en un establecimiento especializado sobre la forma de usar los utensilios de limpieza empleados, como aspirador, recogehojas, cepillos, etc.

4. Pregunte en un establecimiento especializado sobre la compra de un kit de prueba para analizar el valor pH.

Nota: Una concentración excesiva de cloro y valores pH bajos (ácidos) pueden provocar daños en el revestimiento de la minipiscina y hacen necesario adoptar medidas de inmediato para remediarlos, si el resultado de la prueba demuestra la existencia de uno de los dos.

5. Tenga cuidado de que la minipiscina no pueda llenarse hasta arriba a causa de la lluvia o cualquier otra circunstancia si hay agua dentro de ella. De lo contrario, la minipiscina podría sufrir desperfectos. Reduzca el nivel de agua de inmediato.

Almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Existe peligro de que se forme moho si el artículo no se almacena correctamente.

Si vive en una zona climática en la que la minipiscina no se utiliza durante todo el año, se recomienda encarecidamente vaciarla por completo, limpiarla a fondo, dejarla secar y guardarla en un lugar protegido fuera de la temporada.

- Guarde el artículo en un lugar limpio, bien ventilado y seco sin exposición directa a la luz solar en el que no esté expuesto a grandes oscilaciones de temperatura.
- Guarde el artículo fuera del alcance de los niños en un lugar bien cerrado.
- No coloque objetos pesados o afilados sobre el artículo.
- Compruebe si el artículo presenta signos de desgaste o envejecimiento si ha estado guardado mucho tiempo.

Reparación

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Compruebe si la minipiscina presenta pérdida de presión, agujeros o grietas antes de cada uso.

Si la minipiscina pierde aire, puede deberse a que haya fugas en una válvula, una válvula esté defectuosa o la minipiscina presente fugas.

En el caso de daños mayores, no deberá realizar las reparaciones usted mismo bajo ningún concepto.

Los pequeños agujeros y fugas pueden repararse con los parches de reparación adjuntos.

¡Importante!

¡Esperar 20 minutos antes de inflar el artículo después de la reparación! No use el parche en fugas u orificios situados en la costura.

1. Deje salir todo el aire del artículo.
2. Limpie el área alrededor de la fuga cuidadosamente. El área debe estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo de material de reparación de un tamaño suficiente para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm alrededor del área dañada.
4. Separe el parche del papel, colóquelo sobre el área dañada y péguelo presionándolo con firmeza.

Mantenimiento

El propietario de la minipiscina es el principal responsable de su mantenimiento y los accesos.

Minipiscina

Se debe evitar lo siguiente:

- El contacto directo o una dosificación excesiva de productos para el tratamiento del agua diferentes a los indicados en la EN 16713-3 con la superficie de la capa superior (ya que esto puede provocar una decoloración irreversible);
- Los golpes mecánicos (provocados por la caída de objetos romos como, p. ej., soportes de sombrillas, sillas de jardín, equipos de buceo, etc.) pueden provocar huellas o arañazos profundos en la capa superior;
- El roce fuera de lo común entre dos superficies;
- El contacto prolongado de objetos metálicos oxidables o materiales orgánicos con la capa superior.

La línea de agua es especialmente propensa a los depósitos como, p. ej., cal, metales y otros productos grasientos (cremas solares) que podrían acumularse en la capa superior. Para evitar que estos depósitos se introduzcan en el interior de la capa superior, lo que haría imposible su limpieza, se recomienda someter la línea de agua a mantenimiento periódico.

El mantenimiento periódico y cuidadoso debería realizarse con productos adecuados que no produzcan rozaduras y sean compatibles con la capa superior. Está prohibido emplear productos de limpieza no destinados para piscinas (productos de limpieza del hogar) y/o detergentes agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 388687_2107



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Decoloración y sus causas posibles

A pesar del uso de materiales resistentes y tener en cuenta todas las precauciones mencionadas con anterioridad, pueden aparecer fenómenos fuera de lo común debido al envejecimiento. Es importante recordar que la capa superior se decolora paulatinamente debido al envejecimiento y la radiación UV. Las causas que se exponen a continuación pueden acelerar la decoloración:

- Empleo de productos y procedimientos incorrectos de tratamiento del agua que no cumplan con las disposiciones y recomendaciones del fabricante;
- Influencia mecánica demasiado fuerte (piscina de mareas, capas de hielo en movimiento, limpiadores automáticos, cepillos, etc.);
- Temperatura elevada del agua;
- Influencia de los materiales y el proceso de fabricación.

A veces aparece una pequeña diferencia de color entre las zonas que están sumergidas en el agua y las áreas por encima del nivel del agua. Esto es normal.

Manchas y sus causas posibles

Debido a la gran cantidad de influencias nombradas con anterioridad, es extremadamente difícil determinar la causa de las manchas. Las manchas que aparecen por encima de la línea del agua no suelen aparecer en la parte profunda de la capa superior.

En la tabla siguiente se muestran las causas posibles de las manchas, siempre y cuando se haga un uso normal de la minipiscina. Para determinar las causas posibles es útil aplicar las medidas descritas en la hoja de registro que hay a continuación. Si estas no dieran buenos resultados, podrían existir influencias del proceso de fabricación.

Tipo de mancha	Causa posible	Solución posible
Manchas blanquecinas en el fondo de la minipiscina	Tratamiento incorrecto del agua	Las manchas son irreversibles y no pueden subsanarse.
	Descomposición de sustancias orgánicas (humus, ramas, hojas) en contacto directo con la capa superior. La influencia es más clara si el contacto ha sido prolongado.	
Manchas blanquecinas en el fondo y las paredes de la minipiscina	Concentración excesiva de productos químicos	Las manchas son irreversibles y no pueden subsanarse.
Manchas blanquecinas en la línea de agua	Depósitos de cal	Los depósitos pueden evitarse empleando secuestrantes de cal y manteniendo el equilibrio del valor pH. La limpieza puede realizarse antes de la colocación empleando un producto adecuado, sin disolvente y no abrasivo, teniendo cuidado de no arañar la capa. Para limitar la aparición de este fenómeno, se debe controlar la dureza del agua con regularidad, p. ej., preinstalando un intercambiador de iones.
	Productos químicos y/o productos de limpieza no adecuados	Zonas decoloradas o lechosas no tratadas e irreversibles
	Presencia de algas	Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).
	Descomposición de sustancias orgánicas (hojas, suciedad, vegetación)	
	Empleo de sulfato de cobre en estado puro o mezcla y aplicación del proceso Cu/Ag	Irreversible. Estos productos no están autorizados para este tipo de minipiscina.
	Crema solar y productos cosméticos que flotan en la superficie del agua, combustión de hidrocarburos de fuegos de leña o carbón vegetal, gases de escape de automóviles, contaminación por emisiones de aviones u otro tipo de contaminación en el entorno directo o indirecto de la minipiscina.	Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).
Manchas verdes	Como son de origen orgánico, estas manchas sólo aparecen si hay organismos vivos (algas, hongos, etc.) y pueden estar relacionadas con una clara alteración del equilibrio del tratamiento del agua.	Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).
Manchas de color rosa	Se suelen encontrar en las piezas de las juntas. Se producen por efecto de bacterias que crecen en componentes de estas piezas de plástico y pueden estar relacionadas con el tratamiento del agua. Si para la desinfección se emplea PHMB, existe el peligro de que se formen manchas de color rosa ante la existencia de cobre.	Esto se puede prevenir sometiendo la minipiscina a un mantenimiento regular (limpieza).

Tillykke!

Med dit køb har du besluttet dig for en artikel af høj kvalitet. Bliv fortrolig med artiklen inden den bruges første gang.

Læs derfor nedenstående brugervejledning nøje.

Brug kun artiklen som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugsanvisning godt. Giv alle dokumenter med, hvis artiklen gives videre til tredjepart. Inden montage og brug af mini-poolen skal samtlige informationer i denne brugervejledning læses grundigt igennem, forstås og følges. Disse advarselsoplysninger, anvisninger og sikkerhedsretningslinjer omfatter flere almindelige vedrørende fritidsaktiviteter i vand, dog kan de umuligt behandle samtlige risici og farer i alle tilfælde. Ved enhver aktivitet i vand bør man altid udvise forsigtighed og bruge sin sunde fornuft til at bedømme situationen og de dermed forbundne farer. Denne vejledning skal opbevares til senere brug.

Leveringsomfang

- 1 x soppebassin (mini-pool) (1)
- 2 x reparationslap
- 1 x brugervejledning

Delenes betegnelse

Mini-pool (afb. A)

Hurtig udluftningsventil, todelt (afb. B, D)

Udløbsåbning (afb. C)

Tekniske data

Mål (lufftyldt):

ca. 305 x 60 x 183 cm (B x H x D)

Volumen: ca. 1.160 l

 Fremstillingsdato (måned/år):
01/2022

Montagen kræver: 2 personer

Opstillingstid [min]: ca. 30

Tilsigtet brug

Artiklen er designet som mini-pool, der opstilles på jordoverfladen eller en anden plan overflade, og den er konstrueret til at kunne holde stand mod det indvendige tryk. Artiklen egner sig ikke til at blive forsænket i jorden (heller ikke delvist).

Anvendte symboler



Advarsel. Hold altid opsyn med børn i og omkring vandet – fare for drukning.



Advarsel. Ingen udspring.
Risiko for personskaade!



Advarsel.
Brug opdriftshjælp.



Advarsel. Må ikke opstilles på en skrånende undergrund.



Læses venligst omhyggeligt og opbevares til senere brug.

Sikkerhedsoplysninger

Anvendelsen af et mini-pool-byggesæt forudsætter, at det opfylder de sikkerhedsforskrifter, der er beskrevet i brugervejledningen. Med henblik på at undgå drukneulykker eller anden alvorlig personskaade skal opmærksomheden især rettes mod adgangen til mini-poolen, for det tilfælde at børn under 5 år skaffer sig utilsigtet adgang til mini-poolen. Under brug af poolen skal de badende børn hele tiden holdes under opsyn af en voksen.

Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.

Sikkerhed for ikke-svømmere!

- Børn med mangelfulde eller ikke-eksisterende svømmekundskaber skal altid overvåges nøje af en kompetent voksen opsynsperson (vi minder om, at druknerisikoen er størst hos børn under fem år).
- Der skal udvælges en kompetent voksen, der overvåger bassinet, mens det er i brug.
- Børn med mangelfulde eller ikke-eksisterende svømmekundskaber skal bære opdriftshjælp såsom vinger og bælte, når de benytter mini-poolen.
- Når mini-poolen ikke er i brug eller ikke bliver overvåget, skal samtlige legesager fjernes fra mini-poolen og det omkringliggende område for ikke at tiltrække nysgerrige børn.
- Når mini-poolen ikke er i brug eller ikke bliver overvåget, skal området omkring mini-poolen ryddes for samtlige legesager eller genstande (f.eks. stole eller store legesager), der har potentiale til at fungere som adgangsvej til poolen.

Sikkerhedsanordninger

- Det anbefales at opstille en afspærring (samt at lukke alle døre og vinduer med adgang til mini-poolen) med henblik på at forhindre utilsigtet adgang til mini-poolen.
- Personlig opdriftshjælp, afspærringer, bassintildækning, alarmanlæg eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men kan dog ikke erstatte en kontant og kompetent overvågning gennem voksne opsynspersoner.

Sikkerhedsudstyr

- Det anbefales at opbevare redningsudstyr (f.eks. en redningskrans) i nærheden af bassinet.
- I nærheden af mini-poolen bør man opbevare en funktionsdygtig telefon og en liste over telefonnumre til lægevagt og akuttelefon.

Sikker brug af mini-poolen

- Samtlige brugere, især børn, opfordres til at lære at svømme.
- Lær førstehjælp (hjertelungeredning), og sørg for regelmæssig genopfriskning af denne viden. Kendskab til førstehjælp redder liv.
- Samtlige bassinbrugere, herunder børn, skal instrueres i, hvordan de skal forholde sig i nødstilfælde.
- Foretag aldrig udspring på lavt vand. Dette kan medføre alvorlig personskaade eller død.

- Mini-poolen må ikke benyttes, når man er under påvirkning af alkohol, narkotika eller lægemidler, som kan påvirke muligheden for at bruge poolen sikkert.
- Hvis bassintildækningen anvendes, skal denne fjernes fuldstændigt fra mini-poolen inden brug.
- Vær opmærksom på renhedsgraden af vandet i mini-poolen, da høj hygiejne beskytter mini-poolens brugere mod vandbårne sygdomme. Se i den forbindelse retningslinjerne i brugsanvisningen vedrørende rensning af poolvandet.
- Kemikalier (f.eks. produkter til vandrensning, rengøring eller desinficering) skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- Aftagelige stiger skal anbringes liggende på en vandret flade under opbevaring.

Risiko for personskaade!

- Overhold anvisningerne på typeskiltet.
- Tag aldrig skarpe eller spidse genstande med i poolen.
- Beskyt artiklen mod kontakt med farlige væsker eller syrer. Disse kan forårsage uoprettelige skader.
- Beskyt artiklen mod varme og kulde! Pas på glødende cigaretter!
- Svømmebassinet må ikke opsættes på stenet undergrund, da dette kan beskadige poolens underside.
- Der må ikke foretages nogen former for tekniske ændringer på artiklen. Ændringer gør artiklen usikker i brug, ligesom garantien bortfalder ved enhver form for ændring.
- Brug aldrig artiklen under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin.
- Artiklen må under ingen omstændigheder transporteres i oppumpet tilstand på køretøjer.
- Brug ikke artiklen, hvis der er gået hul på den, og den taber luft.

Sådan undgås materielle skader!

- Svømmebassinet må ikke komme i kontakt med ætsende, spidse eller farlige genstande, kemikalier eller væsker. Skulle dette alligevel ske, skal bassinet kontrolleres grundigt for skader.
- Hold artiklen væk fra ild og varme genstande (f.eks. tændte cigaretter).
- Alle oppustelige artikler er kuldefølsomme. Artiklen må derfor aldrig foldes ud og pumpes op i omgivelsestemperaturer på under 15 °C!
- Pump artiklens luftkamre op til et maksimalt tryk på 0,03 bar.
- Hvis lufttrykket stiger i brændende sol, skal der kompenseres tilsvarende ved at lukke luft ud. Hvis trykket ligger over 0,03 bar, skal du åbne ventilen og lukke en smule luft ud.
- Sørg i den forbindelse for, at artiklen – især i oppustet tilstand – ikke kommer i kontakt med sten, grus eller spidse genstande og ikke skurer eller sliber mod noget, da der ellers kan opstå skader.
- Sæt kun egnede pumpeadaptere i ventilen. I modsat fald kan ventilen blive beskadiget.
- Artiklen må ikke pumpes op med kompressor.

- Må ikke pumpes for hårdt op, da der i så fald er fare for, at de svejsede sømme revner. Ventilen skal lukkes godt efter oppumpning.
- Anvendelsen af tilbehør, der ikke er godkendt til mini-poolen (f.eks. stiger, afdækninger, pumper osv.) kan medføre risiko for personskader eller materielle skader.
- Kontrollér artiklen for skader og slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Valg af opstillingssted

ADVARSEL. Ved opstilling på ujævne overflader har dette produkt tendens til utætheder, deformationer og sammenklapning, hvilket igen kan medføre materielle skader eller alvorlig personskade hos de personer, der befinder sig i eller tæt på mini-poolen!

ADVARSEL. Brug aldrig sand i forbindelse med opstillingen af poolen. Hvis det er nødvendigt at bruge sand (eller lignende) til udjævning af underlaget, er opstillingsstedet højst sandsynligt uegnet.

ADVARSEL! Opstil kun mini-poolen på et sted, hvor det er muligt at holde opsyn med den hele tiden, da dette er nødvendigt for at forhindre drukneulykker.

ADVARSEL! Vær omhyggelig med at vælge et passende opstillingssted, idet græsset og anden plantevækst under poolen kommer til at visne og dø.

Poolen må ikke installeres på en flade med naturlig vækst af kraftigt ukrudt og lignende plantevækster, da disse kan lave hul i poolens bund.

Følg nedenstående anvisninger, inden du anbringer artiklen:

1. Vælg en overflade, der er fast, plan (uden knolde eller jordhøje), vandret og ekstremt jævn. Der må ikke være en hældning på over 3° noget sted på opstillingsstedet.
2. Opstillingsstedet skal være fri for grene, sten, genstande med skarpe kanter samt andre fremmede genstande med potentiale til at beskadige artiklen.
3. Vælg et opstillingssted, hvor artiklen ikke kommer til at befinde sig under el-ledninger eller træer. Vær herudover opmærksom på, at der ikke befinder sig rørledninger, tilførselsledninger eller kabler i undergrunden på opstillingsstedet.
4. Vælg om muligt et opstillingssted, hvor artiklen kommer til at stå direkte i solen. På den måde bliver vandet i poolen varmet op på naturlig vis.

Opstilling

Det kræver mindst to personer at sætte poolen op.

Selve montagen, dvs. opstilling uden klargøring af opstillingsstedet og påfyldning af vand, tager ca. 30 minutter. Henvend dig til service-hotlinen ved spørgsmål til montagen. Følg de angivne trin i montageprocessen i den angivne rækkefølge.

1. Vælg en glat og ren overflade med tilstrækkelig plads, når artiklen skal pakkes ud. Tjek, at samtlige komponenter befinder sig i pakken og er i perfekt stand.

2. Fra anden gang, poolen opstilles, skal den undersøges for eventuelle skader, huller og revner, der skal lappes som beskrevet andetsteds i denne vejledning.
3. Mini-poolen bør ikke fyldes med grund-, bore- eller brøndvand, eftersom disse vandtyper generelt indeholder organiske stoffer forurenede med nitrat og fosfater. Det anbefales at fylde mini-poolen med vand fra den offentlige vandforsyning.

Oppumpning

ADVARSEL!

- Undgå overdreven oppumpning af luftkammeret, da der er risiko for at overstrække materialet eller i værste fald at få svejsetsømmene til at springe.
- Varme fra solen kan øge driftstrykket i svømmebassinet. Udlign i så fald driftstrykket ved at lukke lidt luft ud af mini-poolen.
- Mini-poolen skal pumpes op ved hjælp af kommercielt tilgængelige fodpumper eller stempelpumper med dobbeltslag, der kan fastgøres til underlaget og er udstyret med manometer.
- Mini-poolen må ikke pumpes op ved hjælp af en kompressor eller trykluffflaske. Dette kan medføre materialeskader.
- Mini-poolen skal altid pumpes helt op.
- Mini-poolen må ikke pumpes op i nærheden af spidse eller skarpe genstande, ligesom den ikke må placeres på ru eller grusbelagte overflader.
- Luftkamrene skal altid pumpes helt op.

VIGTIGT!

- Åbn kun ventilen for at pumpe artiklen op og lukke luft ud. I modsat fald kan der komme snavs i ventilen.
- Området omkring ventilen skal altid holdes tørt og rent.
- Pas på, at der ikke kommer sand eller andre urenheder ind i ventilen.

Vigtigt!

- **Det maksimale tryk i luftkamrene ligger på 0,03 bar.**

Pump alle luftkamrene helt op.

Bemærk: Ved tryk med tommelfingrene på de enkelte luftkamre, skulle de let kunne trykkes ind.

Pump først det nederste, derefter det midterste og til sidst det øverste luftkammer op. Gentag følgende trin hertil:

1. Åbn luftkammerets øverste ventillukning (afb. B).
2. Pump luftkamrene op, indtil de føles faste.
3. Luk ventillukningen (afb. B).

Påfyldning

ADVARSEL. Hvis der samler sig mere end 2,5 - 5 cm vand i den ene side, inden området i midten er blevet fyldt med vand, står mini-poolen ikke i vater og skal flyttes. Åbn udløbsåbningen, og lad vandet løbe ud (afb. C). Anbring herefter mini-poolen på et jævnt og plant opstillingssted.

1. Luk udløbsåbningen (afb. C).
2. Fyld artiklen langsomt med vand. Artiklen skal være under opsyn, mens den fyldes med vand.

Bemærk: Artiklen må maksimalt fyldes op til den viste markering.

3. Når der ligger 2,5 cm vand ligeligt fordelt over bunden af mini-poolen, skal du glatte bunden ud. Træk ydervæggen udad fra overkanten rundt om bunden.

Vandkvalitetens betydning

Med henblik på at beskytte poolens overfladebelægning og beskytte den mod misfarvninger, skal mini-poolen vedligeholdes i henhold til producentens anvisninger.

Inden anvendelsen skal produkt- og anvendelsesanvisningerne altid læses igennem, for at kontrollere deres kompatibilitet med det øverste polyesterlag.

De valgte produkter og metoder skal stemme overens med de her angivne anbefalinger. Selvom det anbefales at bruge vand fra den offentlige vandforsyning, kan der i mangel af bedre også bruges vand fra et borehul, en vandtank eller en brønd.

I så fald er det nødvendigt at gennemføre regelmæssige analyser af vandkvaliteten, herunder kemiske analyser til påvisning af eventuelle metalforekomster (jern, kobber, mangan), eftersom disse metaller kan have en negativ indvirkning på dæklaget. Dette fordi de metalliske sulfider kan bevirke en misfarvning af materialet.

Kemiske analyser er forudsætningen for at kunne opretholde en god vandkvalitet og beskytte overfladebelægningen. Analysemetoden til kontrol af badevandskvaliteten skal bedømmes og godkendes af producenten af mini-poolen.

Dannelsen af krystalaflejninger og/eller metaller skal under alle omstændigheder undgås. Til dette formål anbefales det at anvende midler til forebyggelse af kalksten og metalioner.

Anvendelsen af produkter og/eller renseprocesser skal valideres af en fagperson, eftersom bestemte kombinationer kan forårsage uoprettelige skader på overfladebelægningen.

Ved desinficering ved hjælp af stabilisatorer eller produkter på basis af stabiliseret klor, skal der anvendes den af producenten anbefalede dosering (som bør være i overensstemmelse med EN 16713-3).

Anvisningerne under pleje, opbevaring, reparation og vedligeholdelse skal overholdes ved opbevaring vinteren over. Der må ikke udføres nogen chok-desinficering kort før mini-poolen dækkes til, eftersom der de første 8 timer efter desinficeringen er risiko for kemiske skader på mini-poolens overfladebelægning.

Tilgængelighed

ADVARSEL!

Lad aldrig dit barn være uden opsyn - risiko for drukning.

Børn med mangelfulde eller ikke-eksisterende svømmekundskaber skal altid overvåges nøje af en kompetent voksen opsynsperson (her vil vi gerne minde om, at druknerisikoen er størst hos børn under fem år).

Hav altid en telefon eller et andet kommunikationsmiddel parat i nærheden af mini-poolen, så du i nødstilfælde hurtigt kan ringe efter hjælp.

Selvom mini-poolen ikke anvendes, skal følgende forholdsregler overholdes:

- mini-poolen skal så vidt muligt gøres utilgængelig (f.eks. ved at låse døre, vinduer og andre adgangsveje til bassinet); og/eller
- installation af beskyttelsesanordning; og/eller tømning af minipoolen.

Nedtagning

Når artiklen skal pakkes væk for sæsonen, bør du gøre følgende:

Tømning

Åbn udløbsåbningen, og lad vandet løbe ud (afb. C).

Bemærk: Vær opmærksom på de lokale bestemmelser om specifikke forskrifter for bortskaffelse af vand fra svømmebassiner.

Luften lukkes ud

1. Åbn de nederste ventillukninger for at slippe luften ud (afb. D).
2. Lad mini-poolen tørre helt, om muligt i solen.

Foldning

1. Lad artiklen tørre helt, inden den foldes sammen.
2. For bedre opbevaring foldes artiklen sammen som vist i afb. E.

Pleje, opbevaring, reparation, vedligeholdelse

Pleje

ADVARSEL!

Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler, metalbørster samt andre metalgenstande med skarpe kanter såsom knive osv. Anvend kun milde rengøringsmidler.

ADVARSEL. For at få rent vand, der er frit for alger og skadelige bakterier, skal der konsekvent finde en kemisk vandbehandling sted. Henvend dig til en fagspecialist for at få råd og vejledning om egnede stoffer og metoder, herunder klor, chokbehandlinger, algedræbende midler og andre kemikalier.

ADVARSEL. Kom aldrig kemikalier i mini-poolen, mens der befinder sig badende i vandet. Dette kan medføre hud- og øjenirritationer! Kom aldrig kemikalier eller substanser i mini-poolen, hvis du ikke kan finde pålidelige oplysninger om den formålsbestemte anvendelse. Henvend dig til en fagspecialist angående rådgivning om egnede kemikalier samt retningslinjer og anvisninger for brugen af disse.

ADVARSEL. Ejeren af mini-poolen bør sørge for regelmæssigt at teste vandkvaliteten for derved at bestemme og om nødvendigt tilpasse pH-værdien og klorkoncentrationen i vandet. Spørg en fagspecialist til råd om egnede testkits og deres anvendelse.

ADVARSEL. Manglende overholdelse af disse vedligeholdelsesregler udgør en alvorlig sundheds- og sikkerhedsrisiko, især for børn.

For at sikre en tilstrækkelig renhed og hygiejne mini-poolens vand gennem hele sæsonen, skal vandet skiftes regelmæssigt og anvisningerne herunder følges:

1. Den korrekte og konsekvente brug af poolkemikalier er nødvendig for at kunne opretholde en passende pH-værdi i mini-poolens vand. Brugen af sådanne kemikalier forhindrer også vækst af skadelige bakterier eller alger i vandet. Følgende kemikalier egner sig til mini-poolen:

- Klor i form af tabletter, granulat eller væske: Desinficerer mini-poolens vand og forhindrer algevækst.
 - Kemikalier, som regulerer pH-værdien: Har til formål at korrigerer pH-værdien og gøre vandet mere eller mindre surt.
 - Algedræbende midler: Har til formål at dræbe alger i vandet.
 - "Chokbehandling" (super-klorering): Eliminere bestemte organiske og andre kombinerede forbindelser, der får vandet til at fremstå grumset. Spørg en fagspecialist til råd om egnede kemikalier. Oplys fagspecialisten om poolens volumen, og medbring eventuelt en vandprøve. Fagspecialisten kan rådgive dig om egnede kemikalier, mængder og effektiv anvendelse.
2. Klor må aldrig komme i direkte kontakt med minipoolens beklædning, men først når den er helt opløst. Klor i tablet- eller granulatform skal først opløses i en spand med vand, inden opløsningen kommes i mini-poolens vand. Flydende klor skal tilsættes vandet langsomt og fordeles ligeligt i alle områder af bassinet.
- Fare!** Hæld aldrig vand ned i kemikalier, men tilsæt derimod altid kemikalierne til vandet. Bland aldrig forskellige kemikalier sammen, men tilsæt dem til vandet et ad gangen, sådan at det første kemikalie er helt opløst, inden det andet kemikalie tilsættes og så fremdeles.
3. Ved høje temperaturer skal mini-poolen rengøres flere gange om ugen med henblik på at bekæmpe algedannelsen manuelt. Spørg en fagspecialist til råd angående egnede rengøringsmidler såsom bundstøvsuger, net, børster o.l.
4. Spørg en fagspecialist til råd om de forskellige testkits til måling af pH-værdien.
- Bemærk:** Både en forhøjet klorkoncentration samt lave (sure) pH-værdier kan skade mini-poolen og kræver øjeblikkelig handling, hvis de påvises under test af vandkvaliteten.
5. Vær opmærksom på, at mini-poolen ikke løber over ved kraftigt regnvejr eller andre utilsigtede hændelser. I så fald kan der opstå skader på mini-poolen. Sørg straks for at mindske vandstanden.

Opbevaring

ADVARSEL!

Ved formålsstridig opbevaring af artiklen er der risiko for skimmeldannelse.

Hvis du bor i en klimazone, hvor mini-poolen ikke kan benyttes året rundt, anbefales det på det kraftigste at lukke vandet ud, rengøre mini-poolen grundigt, og opbevare den uden for badesæsonen under beskyttede forhold.

- Opbevar artiklen på et rent og tørt sted med god udluftning. Artiklen må hverken udsættes for direkte sollys eller store temperaturudsving.

- Opbevar artiklen utilgængeligt for børn.
- Læg ikke tunge eller skarpe genstande oven på artiklen.
- Tjek artiklen for tegn på slitage eller aldring efter længere tids opbevaring.

Reparation

ADVARSEL!

Tjek mini-poolen for tryktab, huller eller revner før hver anvendelse.

Hvis mini-poolen taber luft, kan det skyldes en utæthed ved ventilen, en defekt ventil eller en utæthed i selve mini-poolen.

Ved større skader bør du under ingen omstændigheder foretage reparationen selv.

Små lækager eller huller kan repareres med den vedlagte reparationslap.

Vigtigt!

Efter reparationen må artiklen ikke pumpes op i 20 minutter! Brug ikke lappen på lækager eller huller i sømmen.

1. Luk luften helt ud af artiklen.
2. Rengør området omkring lækagen grundigt. Området skal være tørt og fri for fedt.
3. Klip et stykke reparationsmateriale ud, stort nok til, at dets kanter rager ca. 1,3 cm ud over det beskadigede område.
4. Træk lappen af papiret, sæt den på det beskadigede område, og tryk den godt til.

Vedligeholdelse

Ejeren af mini-poolen bærer hovedansvaret for poolens vedligeholdelse og reservedele.

Mini-pool

Følgende skal undgås:

- direkte kontakt med dæklagets overfladebelægning eller overdosering af andre midler til vandpleje end de angivne i EN 16713-3 (da dette kan medføre permanent misfarvning);
- mekaniske stød (f.eks. fra faldende, stumpe genstande såsom solskærmholdere, havestole, dykkerudstyr osv.) kan forårsage buler eller dybe ridser i dæklaget;
- usædvanlige friktionsbevægelser mellem to flader;
- kontakt mellem oxiderende metalliske genstande eller organiske materialer og dæklaget i et længere tidsrum.

Vandlinjen er særlig følsom over for aflejringer som f.eks. kalk, metaller og andre fedtholdige produkter (solcreme), der kan aflejres og sætte sig fast på dæklaget. Med henblik på at forhindre disse aflejringer i at trænge ind i dæklagets indre (hvorefter de ikke længere kan fjernes) anbefales regelmæssig rengøring af vandlinjen.

Der bør foretages regelmæssig og grundig vedligeholdelse med passende produkter, der er kompatible med dæklaget og ikke har en skurende virkning. Der må ikke anvendes rengøringsprodukter, der ikke er tiltænkt poolpleje (dvs. rengøringsmidler til husholdningsbrug) og/eller skurende rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.



Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.



Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding. Koden består af genbrugs-symbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 388687_2107



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Misfarvninger og mulige årsager

Trods anvendelsen af slidstærke kvalitetsmaterialer og trods overholdelsen af alle ovenstående forholdsregler, kan der efter længere tids brug alligevel opstå misfarvninger. Her er det vigtigt at huske, at dæklaget med tiden ikke kan undgå en vis misfarvning fra solens UV-stråler.

Følgende årsager kan få misfarvningen til at indtræffe hurtigere end ellers:

- Anvendelse af uegnede produkter og fremgangsmåder i forbindelse med vandrensning og pleje, der ikke stemmer overens med producentens anvisninger og anbefalinger;
- overdreven mekanisk påvirkning (svømmebassiner der påvirkes af ebbe og flod, drivende islag, automatiske rengøringsapparater og børster osv.);
- høj vandtemperatur;
- påvirkning fra materialerne og produktionsprocessen.

Sommetider ses en mindre farveforskel mellem områderne over og under fyldlinjen. Dette er helt normalt.

Pletter og mulige årsager

Det er yderst svært at fastlægge årsagen til pletter, da årsagerne som beskrevet ovenfor kan være mange. Pletter som optræder oven over vandlinjen går sjældent dybt ind i dæklaget.

Følgende tabel viser mulige årsager til pletterne, dette under forudsætning af normal brug af mini-poolen. Med henblik på at finde de mulige årsager, anbefales det at gennemføre de beskrevne foranstaltninger i nedenstående diagramark. Løser dette ikke problemet, skal årsagen eventuelt findes i produktionsprocessen.

Plettype	Mulig årsag	Mulig løsning
Hvide pletter på bunden af mini-poolen	Utilstrækkelig vandrensning	Pletterne er permanente og kan ikke fjernes.
	Nedbrydning af organiske stoffer (muldjord, grene, blade), der er i direkte kontakt med dæklaget. Effekten fremstår tydeligere, hvis kontakten har stået på gennem længere tid.	
Hvide pletter på bunden af mini-poolen og på væggene	Forhøjet koncentration af kemiske produkter	Pletterne er permanente og kan ikke fjernes.
Hvide pletter ved vandlinjen	Kalkaflejringer	Disse aflejringer kan forhindres gennem brug af kalkfjerner og oprettholdelse af en velafbalanceret pH-værdi. Svømmebassinet bør rengøres grundigt med et egnet rengøringsprodukt, der ikke indeholder opløsningsmidler eller skurepulver. Overfladebelægningen må ikke ridses. Med henblik på at mindske forekomsten af dette fænomen, skal vandets hårdhed kontrolleres regelmæssigt, f.eks. med en forhåndsinstalleret ionbytter.
	Uegnede kemikalier og/eller skuremidler	Permanente og ubehandlede mælkeagtige eller afblegede områder
	Algefremkomst	Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.
	Nedbrydning af organiske stoffer (blade, snavs, vegetation)	
	Anvendelse af kobbersulfat i ren eller blandet form samt anvendelse af Cu/AG-processen	Permanent. Disse produkter er ikke godkendt til brug i mini-poolen i denne form.
	Solcreme eller kosmetik i vandoverfladen, kulbrinte-forbrænding fra afbrænding af træ- eller trækul, udstødningsgasser fra biler eller fly samt andre forureningskilder i mini-poolens direkte eller indirekte omgivelser.	Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.
Grønne pletter	Eftersom disse er af organisk oprindelse, optræder disse pletter kun ved forekomst af levende organismer (alger, svampe osv.) og kan forårsage en betydelig forstyrrelse af vandkvaliteten og vandrensningen.	Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.
Lyserøde pletter	Forekommer generelt ved tætningsdele og skyldes bakterier, der vokser ved tætningsdelenes kunststofdeler. Kan også skyldes de anvendte kemikalier i forbindelse med vandrensningen. Hvis der anvendes PHMB i forbindelse med desinficeringen, kan der dannes lyserøde pletter ved samtidig forekomst af kobber.	Dette kan forhindres gennem regelmæssig vedligeholdelse (rengøring) af mini-poolen.

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere e osservare quindi attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati. Conservare con cura le presenti istruzioni. Se si dovesse affidare l'articolo a terzi, consegnare loro anche l'intera documentazione. Prima del montaggio e dell'utilizzo della mini piscina è necessario leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni contenute in queste istruzioni d'uso. Queste avvertenze, istruzioni d'uso e direttive di sicurezza comprendono alcuni rischi generali relativi alle attività del tempo libero in acqua; tuttavia, esse non possono trattare tutti i rischi e i pericoli in ciascun caso. Durante qualsiasi attività in acqua è importante avere prudenza, buon senso e una buona capacità di giudizio. Questi dati devono essere conservati per potere essere utilizzati anche in futuro.

Contenuto della confezione

1 x piscinetta (mini piscina) (1)
2 x toppa per riparazione
1 x istruzioni d'uso

Denominazione dei pezzi

Mini piscina (imm. A)

Valvola di sgonfiaggio rapido, in due pezzi (imm. B, D)

Foro di deflusso (imm. C)

Dati tecnici

Dimensioni (a prodotto gonfiato):

circa 305 x 60 x 183 cm (largh. x alt. x prof.)

Volume: circa 1.160 l



Data di produzione (mese/anno):
01/2022

Numero di persone necessarie per il montaggio:
2

Tempo di montaggio [min]: circa 30 min

Utilizzo conforme

L'articolo è concepito in qualità di mini piscina collocata sul terreno ed è strutturato in modo tale da reggere alla pressione interna. L'articolo non è adatto ad essere interrato (nemmeno parzialmente).

Simboli utilizzati



Avvertenza. Tenere sempre sorvegliati i bambini in acqua e nelle sue vicinanze - pericolo di annegamento.



Avvertenza. Non saltare. Pericolo di subire lesioni!



Avvertenza. Indossare un dispositivo individuale di galleggiamento.



Avvertenza. Non collocare in pendenza.



Leggere attentamente e conservare per potere consultare anche in futuro.

Indicazioni di sicurezza

L'utilizzo di un kit per mini piscina prevede che esso sia conforme alle disposizioni di sicurezza, come descritte nelle istruzioni d'uso. Per evitare di annegare oppure di subire altre lesioni gravi è necessario rivolgere particolare attenzione a mettere in sicurezza l'accesso alla mini piscina, poiché i bambini di età inferiore a 5 anni possono procurarsi inaspettatamente un accesso alla mini-piscina, e quando sono in acqua i bambini devono essere sorvegliati ininterrottamente da una persona adulta.



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Sicurezza per chi non sa nuotare!

- È sempre necessaria una sorveglianza continua, attiva e attenta delle persone che non sanno nuotare bene e che non sanno nuotare da parte di una persona adulta competente (si ricorda che il rischio maggiore di annegare riguarda i bambini di età inferiore a cinque anni).
- È necessario determinare una persona adulta competente che sorvegli la piscina quando essa viene utilizzata.
- Le persone che non sanno nuotare bene oppure che non sanno nuotare devono indossare un equipaggiamento di protezione personale quando si trovano all'interno della mini piscina.
- Quando la mini-piscina non viene utilizzata oppure non viene sorvegliata, è necessario eliminare tutti i giocattoli dalla mini piscina e dalle sue circostanze per evitare che i bambini ne siano attratti.
- Quando la mini piscina non viene utilizzata oppure non viene sorvegliata, è necessario eliminare dai dintorni della mini piscina tutti i giocattoli o gli oggetti (ad es. sedie o giocattoli di grandi dimensioni, ecc.) che possano permettere ad un bambino un facile accesso alla mini-piscina.



Dispositivi di sicurezza

- Si consiglia di allestire una barriera (e di mettere in sicurezza tutte le porte e le finestre, laddove necessario) per evitare un accesso non autorizzato alla mini piscina.
- L'equipaggiamento protettivo personale, le barriere, le coperture della piscina, i dispositivi di allarme oppure dispositivi di sicurezza simili sono dei mezzi ausiliari utili, che tuttavia non sostituiscono una sorveglianza continua e competente da parte di persone adulte.



Equipaggiamento di sicurezza

- Si consiglia di conservare nelle vicinanze della piscina dei dispositivi di salvataggio (ad es. un salvagente).

- Nelle vicinanze della mini piscina sono da tenere un telefono funzionante e una lista di numeri di emergenza.



Utilizzo sicuro della mini-piscina

- Tutti gli utenti, in particolare i bambini, sono esortati ad imparare a nuotare.
- Imparare le misure di pronto soccorso (rianimazione cardio-polmonare) e rinfrescare regolarmente queste conoscenze. In caso di emergenza, ciò può essere di importanza decisiva per salvare una vita.
- Mostrare a tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, cosa sia necessario fare in caso di emergenza.
- Non saltare mai in acqua poco profonda. Ciò può provocare gravi lesioni oppure la morte.
- Non utilizzare la mini piscina se si è sotto l'effetto di alcool, droghe oppure di medicinali che possono compromettere l'utilizzo sicuro della piscina.
- In caso di utilizzo di coperture per la piscina, toglierle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare nella mini piscina.
- Gli utenti della mini piscina possono essere protetti dalle malattie trasmesse dall'acqua se l'acqua viene sempre filtrata e tenuta in condizioni igienicamente sicure. Fare riferimento alle linee guida sul trattamento dell'acqua riportate nelle istruzioni d'uso.
- Conservare le sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini (ad es. i prodotti per il trattamento dell'acqua, per la pulizia o la disinfezione).
- Le scalette staccabili devono essere riposte su una superficie orizzontale.



Pericolo di subire lesioni!

- Osservare i dati riportati sull'etichetta.
- Non portare con sé oggetti taglienti o appuntiti.
- Proteggere l'articolo dal contatto con liquidi aggressivi o con acidi. In caso contrario, si potrebbero venire a creare danni irreparabili.
- Proteggere l'articolo dal caldo intenso e dal fuoco! Fare attenzione con le sigarette accese!
- Fare attenzione a non collocare l'articolo su fondo sassoso per evitare che esso subisca danni.
- Non apportare modifiche tecniche all'articolo. Le modifiche di qualsiasi tipo rendono pericoloso l'utilizzo e comportano il decadimento della garanzia.
- Non utilizzare mai l'articolo sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Non trasportare per nessun motivo su veicoli l'articolo gonfiato.
- Non utilizzare l'articolo se esso dovesse avere una falla e perdere aria.



Evitare i danni materiali!

- Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, con sostanze chimiche o con liquidi. Se ciò dovesse tuttavia accadere, controllare con attenzione che la piscina non presenti danni.
- Tenere lontano l'articolo dal fuoco e dagli oggetti molto caldi (come ad es. le sigarette accese).

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Quindi non dispiegare e gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore a 15° C!
- Gonfiare le camere d'aria dell'articolo ad una pressione di impiego massima di 0,03 bar.
- Se la pressione dell'aria dovesse aumentare sotto la luce solare intensa, è necessario fare fuoriuscire dell'aria per compensare l'aumento di pressione. Aprire la valvola e lasciare fuoriuscire un po' d'aria se la pressione dovesse salire fino ad oltre 0,03 bar.
- Assicurarsi che l'articolo, in particolare quando è gonfiato, non venga a contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti, e che non sfregi né strisci contro alcun oggetto, altrimenti potrebbe subire dei danni.
- Inserire nella valvola solo adeguati adattatori per pompe. In caso contrario la valvola potrebbe subire dei danni.
- Non utilizzare un compressore per gonfiare l'articolo.
- Non gonfiare troppo, altrimenti si corre il rischio che le cuciture saldate si strappino. Dopo aver gonfiato l'articolo chiudere bene la valvola.
- L'utilizzo di dispositivi aggiuntivi che non siano autorizzati per la mini piscina (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può comportare un rischio di subire lesioni oppure danni materiali.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Scegliere dove collocare l'articolo

AVVISO. Le mini-piscine collocate su superfici non piane tendono a subire perdite, deformazioni oppure crolli, seguiti da danni materiali oppure lesioni personali a chi si trova all'interno o attorno alla mini piscina!

AVVISO. Non utilizzare sabbia per collocare l'articolo. Qualora dovesse essere necessario l'utilizzo di un "mezzo per il livellamento", il luogo scelto per l'installazione è con tutta probabilità inadeguato.

⚠ AVVERTENZA! Collocare la mini piscina in un luogo presso il quale sia possibile una sorveglianza continua per ridurre il rischio che i bambini piccoli possano annegare.

⚠ AVVERTENZA! Scegliere attentamente il luogo di collocazione, poiché l'erba e le altre piante di cui si desidera la crescita moriranno sotto all'articolo.

Fare inoltre attenzione a non installare l'articolo su superfici soggette alla crescita frequente di piante ed erbacce robuste, poiché entrambe possono riuscire a perforare l'articolo.

Seguire le seguenti direttive prima di collocare l'articolo:

1. Scegliere una superficie che sia stabile, piatta (senza gibbosità oppure ammassamenti di terra) orizzontale ed estremamente piana. Sul luogo di collocamento non deve essere superata in nessun punto un'inclinazione di 3°.

2. Accertarsi che il luogo sia privo di rami, pietre, oggetti appuntiti oppure altri corpi estranei, cosicché l'articolo non subisca danni.
3. Scegliere il luogo in modo che l'articolo non si trovi sotto a cavi elettrici o alberi. Assicurarsi inoltre che nel sottosuolo del luogo di collegamento non ci siano tubature, linee di alimentazione o cavi.
4. Qualora possibile, scegliere un luogo di collocazione dell'articolo direttamente esposto al sole. Ciò fa in modo che l'acqua nel proprio articolo si riscaldi.

Montaggio

Il montaggio deve essere eseguito da perlomeno 2 persone. Per il mero montaggio, senza preparazione del luogo di collocamento e senza il riempimento con l'acqua, sono necessari circa 30 minuti. In caso di domande o di richieste di aiuto per il montaggio, rivolgersi alla hotline di assistenza.

Seguire le singole fasi del montaggio nella successione indicata.

1. Scegliere una superficie liscia e pulita con sufficiente spazio per dispiegare l'articolo. Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili e in perfetto stato.
2. A partire dal secondo montaggio è necessario verificare che l'articolo non presenti eventuali danni, fori e crepe, e condurre le relative riparazioni come descritto in seguito.
3. Si consiglia di non riempire la mini-piscina con acqua freatica, da perforazioni o di pozzo: questa acqua contiene generalmente delle sostanze organiche con nitrati e fosfati. Si consiglia di riempire la mini piscina con acqua potabile dell'acquedotto pubblico.

Gonfiaggio

⚠ AVVERTENZA!

- Evitare di gonfiare troppo la camera d'aria, altrimenti sussiste il rischio che l'articolo si dilati eccessivamente o addirittura che le cuciture saldate si strappino.
- La pressione di impiego può aumentare durante l'esposizione al sole. Compensare la pressione di impiego facendo fuoriuscire dell'aria dalla mini piscina.
- Per gonfiare la mini piscina utilizzare delle pompe a pedale o a doppio cilindro comunemente reperibili in commercio con i relativi adattatori inseribili e manometri.
- Per gonfiare la mini-piscina non utilizzare mai compressori o bombole di aria compressa. Ciò può causare danni.
- Gonfiare sempre completamente la mini-piscina.
- Non gonfiare la mini piscina nelle vicinanze di oggetti appuntiti o taglienti, né su un fondo ruvido o sassoso.
- Gonfiare sempre completamente la camera d'aria.

⚠ IMPORTANTE!

- Aprire la valvola solo per gonfiare e per fare fuoriuscire l'aria. In caso contrario, la valvola può sporcarsi.
- La zona attorno alla valvola deve essere sempre asciutta e pulita.

- Assicurarsi che non entrino nella valvola sabbia o altre impurità.

Importante!

- **La pressione di impiego massima per la camera d'aria è pari a 0,03 bar.**

Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.

Indicazione: Se si esercita una pressione con il pollice sulla relativa camera d'aria, essa deve essere ancora leggermente comprimibile.

Gonfiare dapprima la camera d'aria inferiore, poi quella centrale e infine quella superiore. Ripetere a tale scopo le seguenti fasi:

1. Aprire il cappuccio della valvola superiore della camera d'aria (imm. B).
2. Gonfiare la camera d'aria fino a quando essa risulta dura al tatto.
3. Chiudere il cappuccio della valvola (imm. B).

Riempimento

AVVISO. Se su un lato dovessero accumularsi più di 2,5 - 5 cm di acqua prima che il centro si sia riempito, la mini piscina non è piana e deve essere posizionata correttamente. Aprire il foro di deflusso e fare fuoriuscire l'acqua (imm. C). Collocare la mini-piscina su un altro luogo piano.

1. Chiudere il foro di deflusso (imm. C).
2. Riempire lentamente l'articolo d'acqua. Non lasciare l'articolo non sorvegliato durante il riempimento.

Indicazione: Riempire l'articolo al massimo fino alla tacca stampata.

3. Quando sul fondo della mini piscina si trovano 2,5 cm di acqua distribuiti uniformemente, lisciare il pavimento. Tirare verso l'esterno la parete esterna dal margine superiore attorno al fondo.

Influenza della qualità dell'acqua

Per mantenere una buona performance del rivestimento e per soddisfare aspetti estetici, sono da applicare per tempo le relative procedure di trattamento e/o i consigli del produttore della piscina.

Prima del trattamento è indispensabile leggere le avvertenze sul prodotto e sull'applicazione, per verificare la loro compatibilità con lo stato coprente del guscio in poliestere.

Questi prodotti e procedimenti devono essere conformi a quanto qui consigliato.

Sebbene l'acqua provenga generalmente dalla rete idrica pubblica dell'acqua potabile, l'acqua di riempimento può provenire anche da una perforazione, da un serbatoio o da un pozzo. In questo caso è indispensabile effettuare regolari analisi dell'acqua, compresa un'analisi fisico-chimica, al fine di accertare la presenza di possibili metalli (ferro, rame, manganese) che possano avere un effetto svantaggioso sullo strato coprente, poiché sussiste il rischio di formazione di macchie di colore dovute a solfiti metallici.

Un'analisi è la base per le necessarie impostazioni, al fine di garantire sia una buona qualità dell'acqua per immergersi in essa che la resistenza dello stato coprente. Questa analisi della qualità dell'acqua di riempimento va valutata e autorizzata dal produttore della mini piscina. Sono tuttavia da evitare la formazione di precipitazioni di tartaro e/o la formazione di metalli.

A tale scopo si consiglia l'impiego di sostanze che assorbono il tartaro (anticalcare) e gli ioni metallici.

L'applicazione di prodotti e/o di processi di trattamento deve essere validata da uno specialista, poiché in determinate combinazioni possono venirsi a creare danni irreversibili allo stato coprente.

In caso di disinfezione con l'ausilio di stabilizzatori o di prodotti a base di cloro stabilizzato, deve essere impiegato il dosaggio consigliato dal produttore (che deve essere in conformità con UNI EN 16713-3).

Quando si mette via l'articolo per l'inverno, sono da osservare le indicazioni su cura, conservazione, riparazione e manutenzione. Poco prima di coprire la mini piscina non deve essere condotta una disinfezione rapida (shock), poiché entro 8 h dalla disinfezione sussiste il pericolo che il rivestimento della mini-piscina subisca dei danni.

Accessibilità

AVVERTENZA!

Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza - pericolo di annegamento.

È sempre necessaria una sorveglianza continua, attiva e attenta delle persone che non sanno nuotare bene e che non sanno nuotare da parte di una persona adulta competente (si ricorda che il rischio maggiore di annegamento riguarda i bambini di età inferiore a cinque anni).

Tenere un telefono oppure un altro mezzo di comunicazione nelle vicinanze della mini piscina per potere contattare il servizio di emergenza in caso di necessità.

Anche quando la mini piscina non viene utilizzata è necessario tenere in considerazione le seguenti misure:

- laddove possibile, rendere inaccessibile la mini piscina (ad es. tramite il blocco di porte, finestre e vie di accesso alla piscina); e/o
- installare un dispositivo di protezione; e/o svuotare la mini piscina.

Smontaggio

Per mettere via l'articolo alla fine della stagione per un lungo periodo di non utilizzo, procedere come segue:

Svuotamento

Aprire il foro di deflusso e fare fuoriuscire l'acqua (imm. C).

Indicazione: Osservare le disposizioni locali sulle direttive specifiche per lo smaltimento dell'acqua di piscine.

Sgonfiaggio

1. Aprire i cappucci inferiori della valvola per fare fuoriuscire l'aria (imm. D).
2. Fare asciugare completamente la mini piscina, preferibilmente al sole.

Ripiegare l'articolo

1. Fare asciugare completamente l'articolo prima di ripiegarlo.
2. Per una migliore conservazione, ripiegare l'articolo come mostrato nell'imm. E.

Cura, conservazione, riparazione, manutenzione

Cura

AVVERTENZA!

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche né oggetti metallici o con spigoli aguzzi come coltelli o simili. Utilizzare solo detergenti tenui.

AVVISO. Per ottenere dell'acqua pulita che sia prima di alghe e di batteri dannosi è necessario condurre un concreto trattamento chimico. Informarsi nei negozi specializzati sulle sostanze da impiegare come cloro, trattamenti shock, prodotti anti-alghe e altre sostanze chimiche.

AVVISO. Non versare mai prodotti chimici nella mini-piscina se dovessero essere persone al suo interno. Ciò può provocare irritazioni alla pelle e agli occhi! Non versare mai prodotti o sostanze chimiche nella mini piscina se non si dovesse essere in grado di garantire la loro corretta applicazione. Informarsi presso i negozi specializzati sui prodotti chimici utilizzare e sulle relative direttive e istruzioni.

AVVISO. I proprietari di mini-piscine sono tenuti a testare regolarmente l'acqua per stabilire ed eventualmente adeguare il valore pH e la concentrazione di cloro nell'acqua. Informarsi presso i negozi specializzati sugli adeguati kit di test e sulle loro istruzioni per l'uso.

AVVISO. La mancata osservazione di queste regole di manutenzione può mettere fortemente a rischio la salute dei bagnanti, in particolare dei bambini.

Per garantire una pulizia e un'igiene adeguata dell'acqua nella mini piscina per l'intera stagione, sostituire regolarmente l'acqua e osservare le seguenti istruzioni:

1. È necessario un utilizzo corretto e costante di prodotti chimici di base per la piscina per mantenere un valore pH adeguato dell'acqua della mini piscina. Inoltre, l'impiego di tali prodotti chimici evita la crescita di batteri dannosi o di alghe nell'acqua. I seguenti prodotti chimici sono adatti alla propria mini-piscina:
 - Cloro sotto forma di pastiglie, granulato oppure liquido: disinfetta l'acqua della mini-piscina ed evita la crescita di alghe.
 - Prodotti chimici che regolano il valore pH: servono a correggere il valore pH e rendono l'acqua più o meno acida.
 - Prodotti anti-alghe: sono impiegati per distruggere le alghe.
 - "Trattamento shock" (super-clorazione): Elimina determinati legami organici e a combinazione diversa che compromettono la chiarezza dell'acqua. Informarsi presso i negozi specializzati sul determinato impiego di prodotti chimici. Comunicare al personale la capacità della propria mini piscina e, qualora richiesto, consegnare ad esso un campione d'acqua. Tale personale è in grado di fornire la consulenza migliore sui prodotti chimici da impiegare, sui relativi quantitativi e sull'impiego effettivo.

2. Il cloro non deve mai venire a contatto direttamente con il rivestimento della mini piscina, bensì deve essere dapprima completamente disciolto. Il cloro sotto forma di pastiglie o di granulato deve essere disciolto in un secchio pieno d'acqua prima di essere versato nell'acqua della mini piscina. Il cloro liquido deve essere versato in acqua lentamente e uniformemente nell'acqua della mini piscina, in posizioni diverse.

Pericolo! Non versare mai acqua sui prodotti chimici, bensì aggiungere i prodotti chimici all'acqua. Non mescolare mai prodotti chimici diversi, bensì versarli separatamente in acqua, in modo che il primo prodotto chimico si sia dapprima completamente disciolto e distribuito prima di aggiungere il secondo prodotto chimico.

3. In caso di alte temperature, pulire la mini-piscina più volte la settimana per limitare manualmente la formazione di alghe. Informarsi nei negozi specializzati sui prodotti detergenti da utilizzare come aspiratori per il fondo, retini, spazzole e altro.

4. Informarsi presso i negozi specializzati sull'acquisto di un kit per test per verificare il valore pH.

Indicazione: Una concentrazione eccessiva di cloro, così come i valori di pH bassi (acidi) possono danneggiare il rivestimento della mini piscina e richiedono misure immediate di rimedio qualora il risultato del test dovesse rilevare uno di questi due problemi.

5. Assicurarsi che la mini-piscina non possa riempirsi fino all'orlo con acqua piovana o con qualcos'altro di provenienza casuale, qualora ci sia dell'acqua al suo interno. In caso contrario la mini-piscina potrebbe subire dei danni. Ridurre immediatamente il livello dell'acqua.

Conservazione

AVVERTENZA!

In caso di conservazione non conforme dell'articolo sussiste il rischio di formazione di muffa.

Se si vive in una zona climatica che non consente l'utilizzo della mini piscina per tutto l'anno, si consiglia sentitamente di fare fuoriuscire l'acqua, di pulirla a fondo, di farla asciugare e di conservarla in un luogo protetto, al di fuori della stagione di utilizzo.

- Conservare l'articolo in un luogo pulito, bene areato senza radiazione solare diretta, nel quale esso non sia esposto a grandi variazioni di temperatura.
- Conservare l'articolo in un luogo non accessibile per i bambini e richiuso in modo sicuro.
- Non appoggiare oggetti pesanti o con gli spigoli aguzzi sull'articolo.
- Dopo un lungo periodo di conservazione, verificare che l'articolo non presenti segni di usura o di invecchiamento.

Riparazione

AVVERTENZA!

Prima di ciascun utilizzo verificare che la mini piscina non presenti perdite di pressione, fori o crepe.

Se la mini piscina dovesse perdere aria, ciò potrebbe essere dovuto ad una zona non ermetica sulla valvola, ad una valvola difettosa oppure ad una zona non ermetica nella mini piscina.

In caso di danni maggiori non eseguire in nessun caso da sé la riparazione.

Le piccole perdite oppure i piccoli fori possono essere riparati con le toppe fornite in dotazione.

Importante!

Dopo la riparazione non gonfiare l'articolo per 20 minuti! Non utilizzare la toppa in caso di perdite o fori sulle cuciture.

1. Fare fuoriuscire tutta l'aria dall'articolo.
2. Pulire a fondo la zona attorno alla perdita.
Questa zona deve essere asciutta e priva di grasso.
3. Tagliare un pezzo di materiale di riparazione, sufficientemente grande da fare in modo che i suoi margini sporgano di circa 1,3 cm oltre la zona danneggiata.
4. Staccare la toppa dalla carta, applicarla sulla zona danneggiata e premere con forza.

Manutenzione

Il proprietario della mini piscina è il responsabile principale della manutenzione della piscina stessa e dei pezzi accessori.

Mini piscina

È necessario evitare quanto segue:

- il contatto diretto oppure il dosaggio eccessivo di prodotti per la cura dell'acqua diversi da quelli riportati in UNI EN 16713-3 con la superficie dello strato coprente (poiché ciò potrebbe comportare scolorimento irreversibile);
- gli urti meccanici (come ad es. caduta di oggetti non taglienti, ad es. sostegni di ombrelloni, sedie da giardino, dispositivi per immersione, ecc.) possono provocare compressioni oppure profondi graffi allo strato coprente;
- la reciproca abrasione straordinaria tra due superfici;
- il contatto prolungato di oggetti metallici ossidabili oppure di materiali organici con lo strato coprente.

La linea dell'acqua è particolarmente sensibile per i depositi come ad es. calcare, metalli oppure altri prodotti contenenti grassi (creme solari) che si possono depositare sullo strato coprente. Per evitare che questi depositi possano penetrare all'interno dello strato coprente, aspetto che renderebbe impossibile una pulizia, si consiglia una regolare manutenzione della linea dell'acqua.

La manutenzione regolare e accurata va condotta con prodotti adeguati, che non siano abrasivi e che siano compatibili con lo strato coprente. È proibito utilizzare prodotti detergenti che non siano destinati alle piscine (detergenti domestici) e/o detergenti abrasivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.



Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 388687_2107



Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: deltasport@lidl.it

Scolorimenti e possibili cause

Nonostante l'impiego di materiali ad alta performance e l'osservazione di tutte le predisposizioni citate in precedenza, a causa dell'invecchiamento possono manifestarsi dei fenomeni straordinari. È importante ricordare che lo strato coprente si scolorisce gradualmente a causa dell'invecchiamento e della radiazione UV.

Le seguenti cause possono provocare uno scolorimento accelerato:

- utilizzo di prodotti inadeguati e di procedure inadeguate per il trattamento dell'acqua che non siano conformi ai consigli del produttore;
- effetti meccanici eccessivi (piscine interessate da maree, strati di ghiaccio in movimento, dispositivi di pulizia e spazzole automatiche, ecc.);
- alta temperatura dell'acqua;
- influenza dei materiali e del processo di produzione.

A volte interviene una leggera differenza di colore tra le zone immerse in acqua e le zone al di sopra del livello dell'acqua. Ciò è un fenomeno del tutto normale.

Macchie e possibili cause

A causa di molte influenze, come descritto precedentemente, è estremamente difficile determinare le cause delle macchie. Le macchie che si presentano al di sopra della linea dell'acqua penetrano raramente all'interno dello strato coprente.

La seguente tabella mostra le possibili cause delle macchie, in caso di normale utilizzo della mini-piscina. Per trovare le possibili cause è opportuno svolgere le misure descritte nella scheda seguente. Se tali misure non dovessero avere successo, possono essere presenti possibili influenze del processo di produzione.

Tipo di macchie	Possibile causa	Possibile soluzione
Macchie biancastre sul fondo della mini piscina.	Trattamento errato dell'acqua	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.
	Decomposizione di sostanze organiche (humus, rami, foglie) a contatto diretto con lo strato coprente. L'effetto è maggiore se il contatto sia avvenuto per un lungo periodo.	
Macchie biancastre sul fondo della mini piscina e sulle pareti.	Concentrazione eccessiva di prodotti chimici	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.
Macchie biancastre sulla linea dell'acqua	Depositi calcarei	Questi depositi possono essere evitati tramite l'impiego di prodotti che assorbono il calcare e mantenendo l'equilibrio del valore pH. La pulizia è possibile, prima di mettere via l'articolo, con l'ausilio di un adeguato prodotto senza solventi e non abrasivo, e si deve fare attenzione a non graffiare lo strato. Per ridurre questo fenomeno è necessario controllare regolarmente la durezza dell'acqua, ad es. con uno scambiatore di ioni installato a monte.
	Prodotti chimici e/o abrasivi non adatti	Zone lattiginose irreversibili e non trattate, oppure sbiadite
	Presenza di alghe	Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini-piscina (pulizia).
	Decomposizione di sostanze organiche (foglie, sporcizia, vegetazione)	
	Utilizzo di solfato di rame in forma puro oppure mescolata, e impiego del processo Cu/Ag	Irreversibile. Questi prodotti non sono ammissibili in questo tipo di mini piscine.
	Crema solari o cosmetici che galleggiano sulla superficie dell'acqua, combustione di idrocarburi da fuoco di legna o carbone, scarichi di automobili, scarichi di aerei oppure qualsiasi altro tipo di sporcizia dai dintorni più o meno immediati della mini-piscina.	Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini piscina (pulizia).
Macchie verdi	Poiché esse sono di origine organica, queste macchie si presentano solo in presenza di organismi viventi (alghe, funghi ecc.) e possono dipendere da un netto disturbo dell'equilibrio del trattamento dell'acqua.	Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini piscina (pulizia).
Macchie rosa	Si trovano generalmente sulle guarnizioni, sono create dai batteri che crescono sui componenti di questi pezzi in plastica e possono essere in abbinamento con il trattamento dell'acqua. Se per la disinfezione di dovesse impiegare il polie-sametilene biguanide (PHMB), in presenza di rame sussiste il pericolo che si formino macchie rosa.	Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini piscina (pulizia).

Gratulálunk!

Ennek a csónaknak a megvásárlásával kiváló minőségű termékre tett szert. Az első használat előtt tájékozódjon a termékről.

Olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja. Jól őrizze meg a használati útmutatót! A termék továbbadása esetén a dokumentumokat is mellékelje. A minimedence összeszerelése és használata előtt a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt alaposan át kell olvasni, meg kell érteni, és be kell tartani. A jelen figyelmeztetések, utasítások és biztonsági irányelvek magukban foglalnak néhány a vízi szabadidős tevékenységre vonatkozó általános kockázatot, de nem tudnak kitérni valamennyi eset minden kockázatára és veszélyére. Mindenféle vízben végzett tevékenységnek óvatosságra kell lenni, és a józan ész és a jó ítélőképesség szerint kell cselekedni. Ezeket az adatokat meg kell őrizni a későbbi használatához.

A csomag tartalma

- 1 x pancsolómedence (minimedence) (1)
- 2 x javítótapasz
- 1 x használati útmutató

Az alkatrészek megnevezése

Minimedence (A ábra)

Gyors-levegőleeresztő-szelep, kétrészes (B és D ábra)


Leeresztő nyílás (C ábra)

Műszaki adatok

Méretek (felfújít állapotban):

kb. 305 x 60 x 183 cm (szé x ma x mé)

Térfogat: kb. 1160 l

 Gyártás dátuma (hónap/év):
01/2022

Az összeállításához szükséges személyek száma: 2

Felállítási idő: kb. 30 perc

Rendeltetésszerű használat

A terméket földre helyezett minimedencének tervezték, és úgy alakították ki, hogy ellenálljon a belső nyomásnak. A termék nem alkalmas – még részben sem – a földre süllyesztésre.

Alkalmazott szimbólumok



Figyelmeztetés. Mindig tartsa szemmel a gyermekeket a vízben és annak környékén – vízbe fulladás veszélye.



Figyelmeztetés. Ne ugráljon!
Sérülésveszély!



Figyelmeztetés.
Viseljen egyéni úszássegítő eszközt.



Figyelmeztetés. Ne állítsa fel ferdén!



Kérjük, alaposan olvassa végig, és őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági utasítások

A minimedence-készlet használatának feltétele, hogy az megfelel a használati útmutatóban leírt biztonsági előírásoknak. A fulladás vagy más súlyos sérülések megakadályozása érdekében különös figyelmet kell szentelni a minimedencéhez való hozzáférés biztosítására, mivel az 5 év alatti gyermekek váratlanul bejuthatnak a minimedencébe, és fürdés közben a gyermekeket mindig felnőtt felügyelete alatt kell tartani.

Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

Úszni nem tudók biztonsága!

- A gyengén úszókat vagy úszni nem tudókat, állandóan, aktívan és figyelmesen kell egy hozzáférő felnőttnek felügyelnie (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekeknél áll fenn).
- A medence használatakor egy hozzáférő felnőttet kell kijelölni a medence felügyeletére.
- A gyengén úszóknak vagy úszni nem tudóknak egyéni védőfelszerelést kell viselni, amikor a minimedencébe mennek.
- Amikor a minimedencét nem használják, vagy nem felügyelik, akkor minden játékot el kell távolítani a minimedencéből és a környezetéből annak érdekében, hogy ezek ne vonzzák a gyermekeket.
- Amikor a minimedencét nem használják, vagy nem felügyelik, akkor minden olyan játékot vagy tárgyat (pl. székek vagy nagy játékok) el kell távolítani a minimedence és a környezetéből, amelyek lehetővé tehetnék a minimedencébe való könnyű bejutást.

Biztonsági berendezések

- Javasoljuk, hogy a minimedencébe való illetéktelen bejutás megakadályozása érdekében állítsanak fel korlátokat (és adott esetben valamennyi ajtót és ablakot biztosítson).
- Az egyéni védőfelszerelés, a korlátok, a medencetakarók, a riasztóberendezések vagy a hasonló biztonsági berendezések észszerű segédeszközök, de nem helyettesítik az állandó és hozzáférő felnőtt általi felügyeletet.

Biztonsági felszerelés

- Javasoljuk, hogy tartson mentőfelszerelést (pl. mentőövet) a medence közelében.
- Tartson működő telefont és a vészszámok listáját a minimedence közelében.

A minimedence biztonságos használata

- Minden használót, elsősorban a gyermekeket arra kell ösztönözni, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulják meg az elsősegélyt (szívmasszázs és mesterséges lélegeztetéssel történő újraélesztését), és ezeket az ismereteket rendszeresen frissítsék. Ez vészhelyzetben életmentő lehet.
- A medence minden használójának, beleértve a gyerekeket is, meg kell tanítani, hogy mit kell tenni vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérüléseket okozhat, vagy halállal végződhet.

- Ne használja a minimedencét, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolják a medence biztonságos használatát.
- Ha medencetakarót használ, akkor a minimedencébe való belépés előtt teljesen távolítsa el azt a víz felszínéről.
- A minimedence használóit védeni kell a vízben terjedő betegségekkel szemben, ehhez a vizet mindig kezelte és higiéniai szempontból kifogástalan állapotban kell tartani. Segítségként nézze meg a használati útmutatóban szereplő vízkezelésre vonatkozó irányelveket.
- A vegyszereket (pl. a vízkezeléshez, tisztításhoz vagy fertőtlenítéshez való termékeket) gyermekektől elzárva kell tartani.
- A lehető leírakat vízszintes felületen kell felállítani.

Sérülésveszély!

- Vegye figyelembe az adattáblán szereplő adatokat.
- Ne vigyen a termékbe éles peremű vagy hegyes tárgyakat.
- Óvja a terméket veszélyes folyadékokkal vagy savakkal való érintkezéstől. Ellenkező esetben ezek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak benne.
- Védje a terméket a hőstóltól és a tűztől! Bányon óvatosan az égő cigarettával!
- Ügyeljen arra, hogy ne válasszon köves talajt, hogy a termék ne sérüljön meg.
- Ne hajtson végre technikai módosításokat a terméken. Bármiféle módosítás veszélyezteti a használatot, és a garancia ezáltal megszűnik.
- Soha ne használja a terméket, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- A terméket semmi esetre sem szabad felfújít állapotban járművön szállítani.
- Ne használja a terméket, ha kahasadt és ereszt.

Anyagi károk megelőzése!

- Kerülni kell a maró hatású, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, akkor alaposan ellenőrizze a medencét, hogy nincs-e rajta sérülés.
- Tartsa távol a terméket tűztől és forró tárgyaktól (pl. égő cigarettáktól).
- Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtogassa szét vagy pumpálja fel 15 °C alatt.
- A termék légkamráit legfeljebb 0,03 bar üzemi nyomásra fújja fel.
- Ha a tűző napon fokozódik a légnyomás, azt a levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyenlíteni.
- Nyissa ki a szelepet, és engedjen ki kevés levegőt, ha a nyomás 0,03 bar felett van.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felpumpált állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsokkal vagy hegyes tárgyakkal, és semmihez ne dörzsölődjön hozzájuk, illetve semmi ne horzsolja, különben megsérülhet.
- A szelepbre csak megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Ellenkező esetben a szelep megsérülhet.
- Ne használjon kompresszort a termék felpumpálásához.

- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.
- A minimedencéhez nem jóváhagyott kiegészítő berendezések (pl. létrák, burkolatok, szivattyúk) használata sérülésveszélyt, vagy anyagi károkat okozhat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Hely kiválasztása

FIGYELEM! Az egyenetlen felületre helyezett minimedencék hajlamosak a szivárgásra, a deformációra vagy az összeomlásra, a minimedencében vagy annak környezetében tartózkodók súlyos testi sérülését okozva!

FIGYELEM! Ne használjon homokot a felállításához. Ha „szintező anyagra” használatára van szükség, akkor a felállítási hely valószínűleg alkalmatlan.

FIGYELMEZTETÉS! A kisgyermekes fulladásveszélyének elkerülése érdekében a minimedencét olyan helyen állítsa fel, ahol folyamatos felügyeletre van lehetőség.

FIGYELMEZTETÉS! Gondosan válassza ki a felállítás helyét, mert a gyeper és más megtartani szánt növényzet elpusztul a termék alatt. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a terméket ne olyan felületekre szerelje fel, amelyeken gyakran fordul elő erőteljes s növény- és gyomnövekedés, mivel mindkettő átfúrhatja a terméket.

Kövesse a következő adatokat a termék felállításához:

1. Válasszon szilárd, lapos (buckák vagy halmok nélkül) és vízszintes, rendkívül sík felületet. A felállítás helye a 3°-os lejtést sehol nem lépheti túl.
2. Győződjön meg arról, hogy a helyen nincsenek-e ágak, kövek, éles peremű tárgyak vagy más idegen tárgyak, hogy a termék ne sérüljön meg.
3. Úgy válassza meg a helyet, hogy a termék ne áramvezetékek vagy fák alatt legyen. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a felállítás helyének talajában ne legyenek csövezetékek, tápvezetékek vagy kábelek.
4. Amennyiben lehetséges, válasszon olyan helyet a felállításához, ahol a termék közvetlenül a napon van. Ezáltal a víz felmelegszik a termékben.

Összeszerelés

A terméket lehetőleg 2 személlyel együtt állítsa fel. Magához az összeállításához – a helyszín előkészítése és a vízzel való feltöltés nélkül – kb. 30 percet van szüksége. Ha bármilyen kérdése van, vagy segítségre van szüksége az összeállításához, akkor forduljon az ügyfélszolgálati forródróthoz. Az összeállítás egyes lépéseit a megadott sorrendben végezze el.

1. Válasszon egy sima és tiszta felületet, ahol elegendő hely áll rendelkezésre a termék kicsomagolásához. Győződjön meg róla, hogy egyik alkotóelem sem hiányzik és mindegyik kifogástalan állapotban van.

2. A második összeállítástól kezdve ellenőriznie kell, hogy vannak-e sérülések, lyukak vagy repedések a terméken, ezeket a későbbiekben leírtak szerint kell kijavítani.
3. Javasoljuk, hogy a minimedencét ne talaj-, fűrt- vagy kútvízzel töltsse fel: az ilyen víz általában nitráttal és foszfáttal szennyezett szerves anyagokat tartalmaz. Javasoljuk, hogy a minimedencét a nyilvános ivóvízellátásból töltsse fel.

Felpumpálás

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne pumpálja fel túlzottan a légkamrát, különben a termék túlságosan kitágulhat, vagy a hegesztési varratok is felszakadhatnak.
- Az üzemi nyomás a napon megnőhet. Az üzemi nyomást úgy egyenlítsse ki, hogy levegőt enged ki a minimedencéből.
- A minimedencét a kereskedelmi forgalomban kapható lábumpákkal vagy megfelelő alkatrészekkel és adott nyomásmérővel felszerelt, kétutas dugattyús pumpával lehet felpumpálni.
- A minimedence felfújásához ne használjon kompresszort vagy sűrített levegő-tartályt. Ez sérüléseket okozhat.
- A minimedencét mindig teljesen fújja fel.
- A minimedencét ne hegyes vagy éles tárgyak közelében fújja fel, és ne is érdes vagy kaviccsos talajon.
- A légkamrát mindig teljesen fel kell pumpálni.

FONTOS!

- A szelepet csak a felfújáshoz és a levegő-leeresztéshez nyissa ki. Ellenkező esetben szennyeződhet.
- A szelep körüli területnek mindig száraznak és tisztának kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy homok vagy más szennyeződés ne kerüljön a szelepbe.

Fontos!

- **A légkamrák maximális üzemi nyomása 0,03 bar.**

Pumpálja fel teljesen az összes légkamrát.

Megjegyzés: ha a hüvelykujjával megnyomja valamelyik légkamrát, akkor azt még könnyen be lehessen nyomni.

Először az alsó légkamrát pumpálja föl, utána a középsőt, végül pedig a felsőt. Ehhez ismételve meg a következő lépéseket:

1. Nyissa ki a légkamra felső szelepszárát (B ábra).
2. A légkamrát addig pumpálja, amíg tapintásra kemény nem lesz.
3. Zárja be a szelepszárát (B ábra).

Feltöltés

FIGYELEM! Ha az egyik oldalon 2,5–5 cm-nél több víz gyűlik össze, mielőtt a középső rész feltöltődne, akkor a minimedence nem egyenesen áll, és megfelelően kell felállítani. Nyissa ki a leeresztő nyílást, és hagyja, hogy a víz kifolyjon (C ábra). A minimedencét lehetőleg egyenesen állítsa fel.

1. Zárja el a leeresztő nyílást (C ábra).
2. Lassan töltsse fel a terméket vízzel. Feltöltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

Megjegyzés: a terméket legfeljebb a rajta lévő jelzésig töltsse fel.

3. Ha a minimedence alján egyenletesen 2,5 cm víz van, akkor simítsa ki az alját. Húzza a külső falat a felső peremnél fogva, végig az alj körül kifelé.

A vízminőség hatása

A bevonat jó teljesítményének megtartása érdekében, és esztétikai szempontok miatt a megfelelő kezelési módszereket és/vagy a medence gyártójának ajánlásait időben kell alkalmazni. Az alkalmazás előtt feltétlenül el kell olvasni a termékre vonatkozó és alkalmazási utasításokat, hogy ellenőrizze, hogy az mennyire egyeztethető össze a poliészter héj fedőrétegével. Ezeknek a termékeknek és eljárásoknak meg kell felelniük az itt megadott ajánlásoknak.

Bár a feltöltésre használt víz általában a nyilvános ivóvízhálózatból jön, de származhat fúrólukból, tartályból vagy kútból. Ebben az esetben elengedhetetlen a víz rendszeres elemzése, beleértve a fizikai-kémiai elemzést is a valószínűleg meglévő fémek (vas, réz mangán) kimutatására, amelyek káros hatással lehetnek a fedőrétegre, mivel festéktartalmú kialakulásának veszélye áll fenn a fémesszulfidok miatt.

Az elemzés az alapja a fürdésre alkalmas jó vízminőségnek és azoknak a beállításoknak, amelyek a fedőréteg tartósságának biztosításához szükségesek. A feltöltésre használt víz minőségének elemzését a minimedence gyártójának kell megítélni és engedélyezni.

A borkökválást és/vagy a fémek képződését azonban kerülni kell. Erre a célra mészke- (vízkömentesítő) és fémionmegkötő szerek ajánlottak. A termékek használatát és/vagy a kezelési eljárásokat szakembernek kell jóváhagynia, mivel bizonyos kombinációkban a fedőréteg visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

A stabilizátorokkal vagy stabilizáló klóron alapú termékekkel történő fertőtlenítésnél a gyártó által javasolt adagolást kell alkalmazni (amelynek meg kell felelnie az EN 16713-3 szabványnak). A téliítéshez az ápolásra, tárolásra, javításra és karbantartásra vonatkozó utasításokat be kell tartani. Röviddel a minimedence letakarása előtt már nem szabad sokkoló fertőtlenítést végezni, mivel a fertőtlenítés utáni 8 órán belül fennáll a veszélye, hogy a minimedence bevonata kémia-ileg károsodik.

Hozzáférés

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét. Fulladásveszély.

A gyengén úszókat vagy úszni nem tudókat, állandóan, aktívan és figyelmesen kell egy hozzátérő felnőttnek felügyelnie (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekeknél áll fenn).

Tartson egy telefont vagy más kommunikációs eszközt a minimedence közelében, hogy szükség esetén értesíteni lehessen a segítségnyújtókat.

A következő intézkedéseket akkor is be kell tartani, amikor nem használják a minimedencét:

- a minimedencét lehetőség szerint megközelíthetetlené kell tenni (pl. a medencéhez vezető ajtók, ablakok és megközelítési útvonalak elzárásával); és/vagy
- védőberendezés telepítésével; és/vagy a minimedence leürítésével.

Szétszerelés

A következőképpen járjon el, ha a terméket a szezon végén vagy hosszabb használaton kívüli idő esetén elraktározza:

Leürítés

Nyissa ki a leeresztő nyílást, és hagyja, hogy a víz kifolyjon (C ábra).

Megjegyzés: kérjük, vegye figyelembe a medencék vizének eltávolításáról szóló helyi előírásokat.

Levegőleresztés

1. Nyissa ki az alsó szelepszárat, hogy a levegő távozni tudjon (D ábra).
2. A legjobb, ha a minimedencét a napon hagyja teljesen megszáradni.

Összehajtogatás

1. Az összehajtogatás előtt teljesen meg kell száradnia a terméknek.
2. A jobb tárolásért hajtogassa össze a terméket az E ábrán látható módon.

Ápolás, tárolás, javítás, karbantartás

Ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém sörtéjű keféket, valamint éles peremű vagy fém tárgyakat, például kést vagy hasonlót. Csak kímélő tisztítószeret használjon.

FIGYELEM! Ahhoz, hogy algáktól és káros baktériumoktól mentes vizet kapjunk, következetes kémiai vízkezelésre van szükség. Érdeklődjön a szaktereskedésben a használandó anyagokról, ilyen a klór, sokkoló kezelések, algaölő szerek és más vegyszerek.

FIGYELEM! Soha ne tegyen vegyszereket a minimedencébe, ha személyek tartózkodnak benne. Ez bőr- vagy szemirritációt okozhat! Soha ne tegyen vegyszereket vagy anyagokat a minimedencébe, ha ezek megfelelő használatra nem biztosítható. Érdeklődjön a szaktereskedésben a használandó vegyszerekről, azok irányelveiről és utasításairól.

FIGYELEM! A minimedence tulajdonosait arra kell ösztönözni, hogy a víz pH-értékének és a klór koncentrációjának meghatározása érdekében rendszeresen vizsgálják meg a vizet, és szükség esetén változtassanak az értékeken. Érdeklődjön a szaktereskedésben a megfelelő tesztkészletekről és azok használati utasításairól.

FIGYELEM! Ezen karbantartási szabályok figyelmen kívül hagyása súlyosan veszélyeztetheti a fürdőzők, különösen a gyermekek egészségét.

A minimedencében lévő víz egész szezon során megfelelő tisztasága és higiéniája érdekében rendszeresen cserélje a vizet, és tartsa be az alábbi utasításokat:

1. A medencékhez való, alapvető vegyszerek helyes és következetes használata szükséges ahhoz, hogy a medence vizének megfelelő pH-értékét fenn lehessen tartani. Ezenkívül az ilyen vegyszerek használata megakadályozza a káros baktériumok vagy algák kifejlődését a vízben. A következő vegyszerek alkalmasak az Ön minimedencéjéhez:

- Klór, tableta, granulátum vagy folyadék formájában: fertőtleníti a minimedence vizét, és megakadályozza az algásodást.
- A pH-értéket szabályozó vegyszerek: a pH-érték javítására szolgálnak, és a vizet többé-kevésbé savassá teszik.
- Algaölő szerek: algák megsemmisítésére használatosak.
- „Sokkoló kezelés” (szuperklórozás): eltávolít bizonyos, a víz tisztaságát befolyásoló szerves és más módon kombinált vegyületeket. Érdeklődjön a szaktereskedésben a vegyszerek konkrét használatáról. Adja meg a minimedence töltési mennyiségét, és szükség esetén adjon vízmintát. A lehető legjobb tanácsokat tudják adni Önnek a megfelelő vegyszerekkel, és azok megfelelő mennyiségével és azok hatékony használatával kapcsolatban.

2. A klór soha nem érintkezhet közvetlenül a minimedence burkolatával, csak ha teljesen feloldott. A tableta vagy granulátum formájú klórt előzőleg vízzel feltöltött vödörben kell feloldani, mielőtt a minimedence vizébe teszik. A folyékony klórt, különböző helyeken, lassan és egyenletesen kell hozzáadni a minimedence vizéhez.
- Veszély!** Soha ne öntsön vizet a vegyszerekre, hanem a vegyszereket adja a vízhez. Soha ne keverjen össze különálló vegyszereket, hanem azokat külön-külön adja a vízhez úgy, hogy az újabb vegyszer hozzáadása előtt várja meg, hogy az előzőleg hozzáadott vegyszer feloldódjon és eloszoljon.
3. Az algaképződést kézi módon úgy tudja korlátozni, ha hetente többször, magas hőmérsékleten megtisztítja a minimedencét. Érdeklődjön a szaktereskedésben a használandó tisztítószerkekről, például a padló porszívóról, a merítőhálóról, a kefékről stb.
4. Érdeklődjön a szaktereskedésben pH-érték ellenőrzésére szolgáló tesztkészlet beszerzéséről.

Megjegyzés: a túlzott klórkoncentráció és az alacsony (savas) pH-értékek is károsíthatják a minimedence burkolatát, és ha a vizsgálat eredménye valamelyiket kimutatja, azonnali intézkedésekre van szükség ennek elhárítására.

5. Ügyeljen arra, hogy a minimedence ne töltődhessen fel esővel vagy más véletlen ok miatt, ha víz van benne. Ellenkező esetben a minimedence károsodhat. Haladéktalanul csökkentse a vízszintet.

Tárolás

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a terméket nem megfelelően tárolják, fennáll a penészedés veszélye.

Ha olyan éghajlati övezetben él, ahol a minimedencét nem használják egész évben, akkor erősen ajánlott a vizet leengedni, alaposan megtisztítani, hagyni megszáradni, és a szezonon kívüli időszakban védett helyen tárolni.

- A terméket tiszta, jól szellőztetett és száraz, közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja, ahol nincs kitéve nagyobb hőmérséklet-ingadozásoknak.
- A terméket gyerekek által elérhetetlen helyen és biztonságosan elzárt helyen tárolja.
- Ne helyezzen nehéz vagy éles peremű tárgyakat a termékre.
- Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a termék nem mutatja-e az elhasználódás vagy előregedés jeleit.

Javítás

FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a minimedencén lyuk vagy repedés.

Ha a minimedencéből levegő távozik, annak oka lehet a szelep szivárgása, a szelep meghibásodása vagy a medence szivárgása.

Nagyobb károk esetén semmi esetre se végezze el saját maga a javításokat.

A kicsi lyukakat és hasadásokat a mellékelt javítótapaszokkal lehet megjavítani.

Fontos!

A javítás után 20 percig nem lehet felpumpálni a terméket! Ne használja a javítótapaszt, ha a lyuk vagy hasadás a varraton van.

1. Engedje ki az összes levegőt a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a hasadás körüli területet. A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon le a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy a szélei körülbelül 1,3 cm-rel túlnyúljanak a sérült területen.
4. Húzza le a javítótapaszt a papírról, helyezze fel a sérült területre, majd erősen nyomja oda.

Karbantartás

A minimedence tulajdonosa felel annak karbantartásáért és a tartozékaiért.

Minimedence


A következőket kell kerülni:

- az EN 16713-3 szabványban meghatározottaktól eltérő vízapolószeret közvetlen érintkezése vagy túladagolása a fedőréteg felületével (mivel ez visszafordíthatatlan elszíneződést okozhat);
- mechanikai behatások (például leeső tompa tárgyak, úgy mint napernyőtartó állványok, kerti székek, búvárkészülékek stb.) mélyedéseket vagy mély karcolásokat okozhatnak a fedőrétegen;
- két felület rendkívüli összedörzsölődése;
- oxidálódásra hajlamos fémtárgyak vagy szerves anyagok hosszabb ideig tartó érintkezése a fedőréteggel.

A víz útja különösen érzékeny a fedőrétegre tapadó lerakódásokra, mint például a klór, a fémek és más zsírtartalmú termékek (napozókrem). Annak megakadályozása érdekében, hogy a tisztítást ellehetetlenítő lerakódások behatoljanak a fedőréteg belsejébe, a víz útjának rendszeres karbantartása javasolt.

A rendszeres és alapos karbantartást olyan megfelelő termékekkel kell végezni, amelyek nem súroló hatásúak, és nem károsítják a fedőréteget. Tilos nem úszómedencékhez szánt tisztítószerket (háztartási tisztítószerkeket), és/vagy súroló hatású tisztítószerkeket használni.

IAN: 388687_2107

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlannítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe.

A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.



A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.



Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek.

A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Elszíneződések és lehetséges okaik

A nagy teljesítményű anyagok használata és a fenti óvintézkedések betartása ellenére az öregedés következtében szokatlan jelenségek léphetnek fel. Fontos, hogy ne felejtse el, hogy a fedőréteg fokozatosan elszíneződik az öregedés és az UV sugárzás hatására.

A következő okok vezethetnek felgyorsult elszíneződéshez:

- a gyártó ajánlásainak nem megfelelő termékek és eljárások használata a vízkezeléshez;
- túlzott mechanikai hatás (árapály-medencék, sodródó jégréteg, automatikus tisztítók és kefék stb.);
- magas vízhőmérséklet;
- az anyagok és a gyártási folyamat befolyása.

Néha enyhe színelkülönbség van a vízbe merülő és a vízszint feletti területek között. Ez teljesen megszokott.

Foltok és lehetséges okaik

A fent említett számos hatás alapján rendkívül nehéz meghatározni a foltok okait. A vízszint felett fellépő foltok ritkán vannak a fedőréteg mélyén.

A következő táblázat megmutatja a foltok lehetséges okait, ha a minimedencét normálisan üzemeltetik. A lehetséges okok felderítéséhez hasznos az alábbi adatregisztráló lapon leírt intézkedéseket elvégezni. Ha ezek nem vezetnek sikerre, akkor a gyártási folyamat lehetséges hatásáról lehet szó.

A foltok fajtái	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Fehér foltok a minimedence alján	Helytelen vízkezelés A fedőréteggel közvetlenül érintkező szerves anyagok (humusz, ágak, levelek) lebomlása. A hatás jelentősebb, ha az érintkezés hosszabb ideig tartott.	A foltok visszafordíthatatlanok és javíthatatlanok.
Fehér foltok a minimedence alján és a falain	Vegyai termékek túlzott koncentrációja.	A foltok visszafordíthatatlanok és javíthatatlanok.
Fehéres foltok a víz útjában.	Mészartalmú lerakódások	Ezeket a lerakódásokat mészmegkötők használatával és a pH-érték egyensúlyának fenntartásával lehet megakadályozni. A tisztítás a behelyezés előtt megfelelő, oldószermentes és nem súroló hatású termékkel lehetséges, közben azonban ügyelni kell arra, hogy a réteg ne karcolódjon meg. E jelenség csökkentése érdekében a víz keménységét rendszeresen ellenőrizni kell, például előre telepített ioncserélővel.
	Nem megfelelő vegyszerek és/vagy súrolószerek	Visszafordíthatatlan és kezeletlen tejszerű vagy fehéritett területek
	Algák jelenléte	Ez a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.
	Szerves anyagok (levelek, szennyeződés, növényzet) bomlása	
	Réz-szulfát használata tiszta vagy kevert formában, és ezüst-réz ionos fertőtlenítő eljárás alkalmazása	Visszafordíthatatlan. Ezek a termékek az ilyen fajta minimedencében nem engedélyezettek.
	A víz felszínén úszó napozókrémek vagy kozmetikumok, a fa- vagy széntüzelésből származó szénhidrogén égéstermék, autók kipufogógázai, repülőgépek kipufogógázai vagy bármilyen más szennyeződés a minimedence közvetett vagy közvetlen környezetében.	Ez a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.
Zöld foltok	Mivel ezek a foltok szerves eredetűek, csak akkor jelennek meg, ha élő szervezetek (algák, gombák stb.) vannak jelen, és ez a vízkezelés egyensúlyának jelentős zavarával állhat összefüggésben.	Ez a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.
Rózsaszín foltok	Általában a tömítőelemeken fordulnak elő, az ilyen műanyag alkatrészekon elszaporodó baktériumok okozzák, és a vízkezeléssel állhatnak összefüggésben. Ha a fertőtlenítéshez PHMB-t használnak, akkor – réz jelenléte esetén – fennáll a sárga foltok képződésének veszélye.	Ez a minimedence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.

Prisrčne čestitke!

S svojim nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen pozorno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo dobro shranite. Pri posredovanju izdelka tretjim osebam izročite skupaj z izdelkom tudi vse dokumente. Pred montažo in uporabo mini bazena je treba vse informacije v tem navodilu za uporabo natančno prebrati, razumeti in jih upoštevati. Ta opozorila, navodila in varnostne smernice zajemajo nekatera splošna tveganja glede rekreacije v vodi, vendar pa ne morejo obravnavati vseh tveganj in nevarnosti v vseh primerih. Pri vseh dejavnostih v vodi bodite previdni, razumni in preudarni. Te podatke je treba hraniti za kasnejšo uporabo.

Obseg dobave

- 1 x bazenček za otroke (mini bazen) (1)
- 2 x zaplata za popravilo
- 1 x navodilo za uporabo

Opis delov

Mini bazen (sl. A)

Ventil za hitro odzračevanje, dvodelni (sl. B, D)

Izpustna odprtina (sl. C)

Tehnični podatki

Mere (napihnjene):

pribl. 305 x 60 x 183 cm (Š x V x G)

Prostornina: pribl. 1.160 l



Datum izdelave (mesec/leto):
01/2022

Število oseb, potrebnih za sestavljanje: 2

Čas sestavljanja [najm.]: pribl. 30

Namenska uporaba

Izdelek je zasnovan kot mini bazen, ki je postavljen na tleh in je izveden tako, da vzdrži notranji pritisk. Izdelek ni primeren za (niti delno) poglabljanje v zemljo.

Uporabljeni simboli



Opozorilo. Otroke v vodi in okoli nje vedno nadzorujte – nevarnost utopitve.



Opozorilo. Ne skačite.
Nevarnost telesnih poškodb!



Opozorilo.
Nosite osebno plovno telo.



Opozorilo. Izdelka ne postavljajte poševno.



Skrbno preberite in shranite za prihodnjo uporabo.

Varnostni napotki

Pri uporabi kompleta mini bazena se predvideva, da je v skladu z varnostnimi predpisi, opisanimi v navodilih za uporabo. Da bi preprečili utopitev ali druge resne poškodbe, je treba posebno pozornost nameniti zagotavljanju dostopa do mini bazena, saj si lahko otroci, mlajši od 5 let, nepričakovano ustvarijo dostop do mini bazena, med kopanjem pa mora otroke neprekinjeno nadzorovati odrasla oseba.



Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Varnost neplavalcev!

- V vsakem trenutku je potreben stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani strokovne odrasle nadzorne osebe (ne pozabite, da so zaradi utopitve najbolj ogroženi otroci, mlajši od petih let).
- Imenujte strokovno odraslo osebo, ki nadzoruje bazen, kadar se ga uporablja.
- Slabi plavalci ali neplavalci morajo, ko vstopajo v mini bazen, nositi osebno zaščitno opremo.
- Ko mini bazena ne uporabljate ali nadzorujete, odstranite vse igrače iz mini bazena in njegove okolice, da preprečite, da bi pritegnile otroke.
- Ko mini bazena ne uporabljate in ne nadzorujete, iz okolice mini bazena odstranite vse igrače ali predmete (npr. stole ali velike igrače itd.), ki bi otroku lahko omogočili enostaven dostop do mini bazena.



Varnostne naprave

- Priporoča se, da uredite pregrado (in zavarujete vsa vrata in okna, če je to primerno), da preprečite neupravičen dostop do mini bazena.
- Osebna zaščitna oprema, pregrade, pokritja bazena, alarmne naprave ali podobne varnostne naprave so smiselni pripomoček, vendar ne nadomestijo stalnega in strokovnega nadzora odrasle osebe.



Varnostna oprema

- Priporoča se, da v bližini bazena hranite reševalno opremo (npr. reševalni obroč).
- V bližini mini bazena morata biti shranjena delujoč telefon in seznam števil za klic v sili.



Varna uporaba mini bazena

- Vse uporabnike, zlasti otroke, se spodbuja, da se naučijo plavati.
- Naučite se prve pomoči (kardiopulmonalno oživljanje) in to znanje redno osvežujte. To lahko v nujnem primeru pomeni razliko, ki rešuje življenje.
- Vse uporabnike bazena, vključno z otroki, poučite o tem, kaj je treba storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitvo vodo. To lahko vodi do hudih poškodb ali do smrti.
- Mini bazena ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko vplivajo na sposobnost varne uporabe bazena.

- Če uporabljate pokrivalo bazena, ga pred vstopom v mini bazen popolnoma odstranite z vodne gladine.
- Uporabnike mini bazena zaščitite pred boleznimi, ki se širijo v vodi, tako, da vodo vedno vzdržujete čisto in higiensko neoporečno. Upoštevati je treba smernice za obdelavo vode v navodilih za uporabo.
- Kemikalije (npr. izdelke za obdelavo vode, čiščenje ali razkuževanje) hranite izven dosega otrok.
- Odstranljive lestve morajo biti postavljene na ravno površino.



Nevarnost telesnih poškodb!

- Upoštevajte navedbe na tipski tablici.
- S seboj ne vozite predmetov z ostrimi robovi ali koničastih predmetov.
- Izdelek zaščitite pred stikom z nevarnimi tekočinami ali kislinami. Sicer lahko nastane nepopravljiva škoda.
- Izdelek zaščitite pred vročino in ognjem! Previdno z žarečimi cigaretami!
- Pazite, da ne izdelka ne postavite na kamnito podlago, da se izdelek ne poškoduje.
- Ne izvajajte tehničnih sprememb na izdelku. Vsaka sprememba ogroža uporabo in vodi do prenehanja veljavnosti garancije.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Izdelka v nobenem primeru ne transportirajte na vozilih v napihnjem stanju.
- Izdelka ne uporabljajte, če ima luknjo in izgublja zrak.



Preprečevanje materialnih škod!

- Preprečite stik z jedkimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti, kemikalijami ali tekočinami. Če bi se to kljub vsemu zgodilo, bazen temeljito pregledajte glede poškodb.
- Izdelek hranite proč od ognja in vročih predmetov (npr. tleče cigarete).
- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Izdelka zato nikoli ne razstavljajte in napihujte pri temperaturi pod 15 °C!
- Zračne komore izdelka napihnite do največjega delovnega tlaka 0,03 bara.
- Če zračni tlak na žgočem soncu narašča, ga je treba ustrezno znižati tako, da izpustite nekaj zraka. Če je tlak višji od 0,03 bara, odprite ventil in izpustite nekoliko zraka.
- Pazite na to, da izdelek – zlasti v napihnjem stanju – ne pride v stik s kamenjem, prodrom ali koničastimi predmeti ter da nikjer ne drgne ali drsi, ker lahko sicer pride do poškodb materiala.
- V ventil vtaknite le ustrezne adapterje tlačilke. V nasprotnem primeru se lahko ventil poškoduje.
- Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja.
- Izdelka ne napihnite preveč, ker sicer obstaja nevarnost, da se zvari raztrgajo. Ventil po napihovanju dobro zaprite.
- Uporaba dodatne opreme, ki ni odobrena za mini bazen (npr. lestve, pokrivala, črpalke itd.), lahko vodi do tveganja telesnih poškodb ali materialne škode.

- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!

Izbira mesta postavitve

OPOZORILO. Mini bazeni, nameščeni na neravnih površinah, so nagnjeni k puščanju, deformaciji ali poružitvi, čemur sledijo materialne škode ali hude telesne poškodbe tistih, ki se zadržujejo v mini bazenu ali v njegovi okolici!

OPOZORILO. Pri postavitvi ne uporabljajte peska. Če je potrebna uporaba »sredstva za izravnavo«, je vaše mesto postavitve najverjetneje neprimerno.

! **OPOZORILO!** Mini bazen postavite na mesto, kjer je možen stalen nadzor, da preprečite nevarnost utopitve majhnih otrok.

! **OPOZORILO!** Mesto postavitve skrbno izberite, saj bodo trata in druga zaželena vegetacija pod izdelkom odmrle. Prav tako bodite previdni, da izdelka ne namestite na območja, ki so pogosto podvržena močni rasti rastlin in plevela, saj lahko oba prebijeta izdelek.

Pred postavitvijo izdelka upoštevajte naslednje:

1. Izberite površino, ki je trdna, ravna (brez izboklin ali gomil zemlje) in izredno gladka. Na nobenem mestu mesta postavitve ne smete preseči naklona 3°.
2. Prepričajte se, da na mestu postavitve ni vej, kamnov, ostrih predmetov ali drugih tujih predmetov, da se izdelek ne poškoduje.
3. Mesto postavitve izberite tako, da izdelek ne bo pod električnimi vodi ali drevesi. Poleg tega pazite, da pod mestom postavitve ni cevovodov, dovodnih vodov ali kablov.
4. Če je mogoče, izberite mesto postavitve za svoj izdelek na neposredni sončni svetlobi. To bo segrelo vodo v vašem izdelku.

Sestavljanje

Izdelek naj sestavita vsaj dve odrasli osebi. Za samo postavitve potrebujete približno 30 minut, brez priprave mesta postavitve in polnjenja z vodo. Če imate vprašanja ali potrebujete pomoč pri postavitvi, se obrnite na servisno številko.

Upoštevajte posamezne korake sestavljanja v navedenem zaporedju.

1. Izberite gladko in čisto površino, kjer je dovolj prostora za razpakiranje izdelka. Prepričajte se, da so vsi posamezni deli na voljo in v brezhibnem stanju.
2. Od drugega sestavljanja dalje je treba izdelek pregledati glede morebitnih poškodb, lukenj in razpok in le-te, kot je opisano kasneje, zatesniti.
3. Priporočljivo je, da mini bazena ne napolnite s podtalnico, vrtalno vodo ali vodo iz vodnjaka: ta voda običajno vsebuje organske snovi, onesnažene z nitrati in fosfati. Priporočljivo je, da mini bazen napolnite z vodo iz javne oskrbe s pitno vodo.

Napuhovanje

! **OPOZORILO!**

- Preprečite prekomerno napuhovanje zračne komore, ker sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali celo raztrganja zvarov.

- Delovni tlak se lahko na soncu poveča. Delovni tlak izenačite tako, da izpustite zrak iz mini bazena.
- Za napuhovanje mini bazena uporabite običajne nožne tlačilke ali batno tlačilko z dvojnimi hodom z ustreznimi nastavki in manometrom.
- Za napuhovanje mini bazena ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjanim zrakom. To lahko vodi do poškodb.
- Mini bazen vedno popolnoma napihnite.
- Mini bazena ne napihujte v bližini koničastih ali ostrih predmetov ter na grobi ali kremenčevi podlagi.
- Zračno komoro vedno popolnoma napihnite.

! **POMEMBNO!**

- Ventil odprite le za napuhovanje in izpuščanje zraka. V nasprotnem primeru se lahko umaže.
- Območje okoli ventila mora biti vedno suho in čisto.
- Pazite na to, da v ventil ne pridejo pesek ali druge nečistoče.

Pomembno!

- **Največji delovni tlak v zračnih komorah je 0,03 bar.**

Vse zračne komore popolnoma napihnite.

Napotek: ko pritisnete s palcem na posamezno zračno komoro, se mora le-ta še vedno narahlo vtisniti.

Najprej napihnite spodnjo zračno komoro, nato srednjo in nazadnje zgornjo zračno komoro. V ta namen ponovite naslednje korake:

1. Odprite zapiralo zgornjega ventila zračne komore (sl. B).
2. Zračno komoro napihnite toliko, da je na otip trdna.
3. Zaprite zapiralo ventila (sl. B).

Polnjenje

OPOZORILO. Če se na eni strani nabere več kot 2,5–5 cm vode, preden se sredina napolni, mini bazen ne stoji ravno in ga je treba pravilno namestiti. Odprite izpustno odprtino in pustite, da voda izteče (sl. C). Mini bazen postavite na drugo ravno mesto.

1. Zaprite izpustno odprtino (sl. C).
2. Izdelek počasi napolnite z vodo. Med polnjenjem izdelka ne pustite brez nadzora.

Napotek: izdelek napolnite največ do natisnjene oznake.

3. Ko je na dnu mini bazena enakomerno 2,5 cm vode, zgladite dno. Zunanjo steno povlecite od zgornjega roba vse naokoli dna navzven.

Vpliv kakovosti vode

Da bi ohranili dobro delovanje premaza in zaradi estetskih vidikov je treba pravočasno uporabiti ustrezne metode obdelave in/ali priporočila proizvajalca bazena.

Pred uporabo je nujno, da preberete napotke glede izdelka in uporabe, da preverite njihovo združljivost z zgornjo plastjo poliestrskega plašča.

Ti izdelki in postopki morajo biti v skladu s tukaj navedenimi priporočili.

Čeprav voda za polnjenje na splošno prihaja iz javnega omrežja s pitno vodo, lahko izvira tudi iz vrtnice, rezervoarja ali vodnjaka.

V tem primeru je redna analiza vode, vključno s fizikalno-kemijsko analizo, bistvena za odkrivanje morebitnih prisotnih kovin (železo, baker, mangan), ki lahko negativno vplivajo na zgornjo plast, saj obstaja nevarnost nastajanja barvnih madežev zaradi kovinskih sulfidov.

Analiza je osnova za potrebne nastavitve za zagotovitev dobre kakovosti vode za kopanje in trajnosti zgornje plasti. To analizo kakovosti vode za polnjenje mora oceniti in odobriti proizvajalec mini bazena.

Vendar se je treba izogibati nastajanju oborin vinskega kamna in/ali nastanku kovin. V ta namen se priporoča uporaba sredstev za sekvstriranje apnenca (proti vodnemu kamnu) in sredstev za sekvstriranje kovinskih ionov. Uporabo izdelkov in/ali postopkov obdelave mora potrditi specialist, saj lahko nekatere kombinacije povzročijo nepopravljive poškodbe zgornje plasti.

Pri razkuževanju s pomočjo stabilizatorjev ali izdelkov na osnovi stabiliziranega klora je treba uporabiti odmere, ki ga priporoča proizvajalec (ki mora biti v skladu z »EN 16713-3«).

Za prezimovanje je treba upoštevati navodila za nego, skladiščenje, popravilo in vzdrževanje. Tik pred pokrivanjem mini bazena ne smete izvesti razkuževanja s šokom, saj obstaja nevarnost kemične poškodbe premaza mini bazena v 8 urah po razkuževanju.

Dostopnost

! **OPOZORILO!**

Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora - nevarnost utopitve.

V vsakem trenutku je potreben stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani strokovne odrasle nadzorne osebe (ne pozabite, da so zaradi utopitve najbolj ogroženi otroci, mlajši od petih let).

V bližini mini bazena imejte pripravljen telefon ali drugo komunikacijsko sredstvo, da lahko v primeru potrebe obvestite reševalno službo. Tudi če mini bazen ni v uporabi, je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- po možnosti preprečite dostop do mini bazena (npr. z zaklepanjem vrat, oken in dostopnih poti do bazena); in/ali
- namestite zaščitno pripravo; in/ali izpraznite mini bazen.

Razstavljanje

Če želite izdelek ob koncu sezone ali za daljše obdobje neuporabe pospraviti, ravnajte na naslednji način:

Praznjenje

Odprite izpustno odprtino in pustite, da voda izteče (sl. C).

Napotek: Upoštevajte lokalne predpise, predvsem specifične predpise o odstranjevanju vode iz plavalnih bazenov.

Odzračevanje

1. Odprite zapirala spodnjih ventilov, da omogočite uhajanje zraka (sl. D).
2. Pustite, da se mini bazen popolnoma posuši, najbolje na soncu.

Zlaganje

1. Preden izdelek zložite, da pustite, da se popolnoma posuši.
2. Za boljše shranjevanje izdelek zložite, kot je prikazano na sl. E.

Nega, shranjevanje, popravilo, vzdrževanje

Nega

OPOZORILO!

Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s kovinskimi ščetinami ali predmetov z ostrimi robovi oz. kovinskih predmetov, kot so noži in podobno. Uporabljajte samo blaga čistilna sredstva.

OPOZORILO. Da dobite čisto vodo brez alg in škodljivih bakterij, je treba vodo dosledno kemično obdelovati. V specializirani trgovini se pozanimajte o snoveh, kot so klor, obdelave s šokom, sredstva za uničevanje alg in druge kemikalije.

OPOZORILO. Nikoli ne dajajte kemikalij v mini bazen, če so v njem ljudje. To lahko povzroči draženje kože in oči! Nikoli ne dajajte kemikalij ali snovi v mini bazen, če ne morete zagotoviti, da se pravilno uporabljajo. O kemikalijah, ki jih želite uporabiti, njihovih smernicah in navodilih se pozanimajte v specializirani trgovini.

OPOZORILO. Lastnike mini bazenov spodbujamo, da redno testirajo vodo, da določijo pH-vrednost in koncentracijo klora v vodi ter ju po potrebi prilagodijo. O ustreznih testnih kompletih in njihovih navodilih za uporabo se pozanimajte v specializirani trgovini.

OPOZORILO. Neupoštevanje teh pravil vzdrževanja lahko resno ogrozi zdravje kopalcev, zlasti otrok.

Za zagotovitev ustrezne čistoče in higiene vode v mini bazenu skozi celo sezono vodo redno menjajte in sledite spodnjim navodilom:

1. Za vzdrževanje ustrezne pH-vrednosti v vodi mini bazena je potrebna pravilna in dosledna uporaba osnovnih kemikalij za plavalne bazene. Poleg tega uporaba takšnih kemikalij preprečuje tudi rast škodljivih bakterij ali alg v vodi. Za vaš mini bazen so primerne naslednje kemikalije:
 - Klor v obliki tablet, granul ali tekočine: dezinficira vodo v mini bazenu in preprečuje rast alg.
 - Kemikalije, ki uravnavajo pH-vrednost: uporabljajo se za popraviljanje pH-vrednosti in naredijo vodo bolj ali manj kislo.
 - Sredstva za uničevanje alg: uporabljajo se za uničevanje alg.
 - »Obdelava s šokom« (super kloriranje): odstranjuje nekatere organske in drugače kombinirane spojine, ki vplivajo na bistrnost vode.

O posebni uporabi kemikalij vprašajte specializiranega prodajalca. Povejte mu količino polnjenja vašega mini bazena in mu po želji dajte vzorec vode. Na najboljši možen način vam lahko svetuje glede primernih kemikalij, ustreznih količin kemikalij in učinkovite uporabe.

2. Klor ne sme nikoli priti v neposredni stik z oblogo mini bazena, ampak šele, ko se popolnoma raztopi. Klor v obliki tablet ali granulata je treba najprej raztopiti v vedru, napolnjenem z vodo, preden ga dodamo v vodo mini bazena. Tekoči klor je treba počasi in enakomerno dodajati v vodo mini bazena na različnih območjih.

Nevarnost! Nikoli ne vlivajte vode na kemikalije, temveč kemikalije dodajte v vodo. Nikoli ne mešajte ločenih kemikalij, ampak jih dajte v vodo ločeno, tako da se prva kemikalija popolnoma raztopi in porazdeli, preden dodate drugo kemikalijo.

3. Pri visokih temperaturah mini bazen očistite večkrat na teden, da ročno omejite nastanek alg. V specializiranih trgovinah se pozanimajte o čistilnih sredstvih, kot so talni sesalniki, saki, ščetke in podobno.
4. Pri specializiranem trgovcu se pozanimajte o nakupu testnega kompleta za preverjanje pH-vrednosti.
Napotek: previsoke ravni klora in tudi nizke (kisle) pH-vrednosti lahko poškodujejo oblogo mini bazena in zahtevajo takojšnje sanacijske ukrepe, če rezultat testa pokaže eno izmed obojega.
5. Pazite, da se mini bazen ne more pomotoma napolniti z dežjem ali čim drugim, če je v njem voda. Sicer lahko pride do poškodb mini bazena. Takoj zmanjšajte nivo vode.

Shranjevanje

OPOZORILO!

V primeru nepravilnega shranjevanja izdelka obstaja tveganje nastanka plesni.

Če živite v podnebnem pasu, v katerem mini bazena ne uporabljate vse leto, je močno priporočljivo, da vodo izpustite, bazen temeljito očistite, pustite, da se posuši in ga izven sezone shranite v zaščitenem prostoru.

- Izdelek shranjujte v čistem, dobro prezračenem in suhem prostoru brez neposredne sončne svetlobe, kjer ni izpostavljen prevelikim temperaturnim nihanjem.
- Izdelek shranite otrokom nedosegljivo in varno zaprt.
- Na izdelek ne postavljajte težkih izdelkov ali izdelkov z ostrimi robovi.
- Po daljšem shranjevanju izdelek preverite glede znakov obrabe ali staranja.

Popravilo

OPOZORILO!

Pred vsako uporabo preverite mini bazen glede izgube tlaka, lukenj ali razpok. Če mini bazen izgublja zrak, je lahko razlog v netesnih mestih na ventilu, okvarjenem ventilu ali netesnih mestih na mini bazenu.

V primeru večje škode ne smete v nobenem primeru sami izvajati popravil. Majhna netesna mesta ali luknje lahko odpravite s priloženo

zaplato za popravilo.

Pomembno!

Po popravilu izdelka 20 minut ne napihujte! Zaplate ne uporabite pri netesnih mestih ali luknjah na šivu.

1. Pustite, da se zrak iz izdelka popolnoma izprazni.
2. Področje okoli netesnega mesta temeljito očistite! Področje mora biti suho in nemastno.
3. Izrežite dovolj velik kos materiala za popravilo, da njegovi robovi segajo približno 1,3 cm preko poškodovanega področja.
4. Zaplato odlepите s papirja, namestite jo na poškodovano področje in jo trdno pritisnite.

Vzdrževanje

Lastnik mini bazena je v prvi vrsti odgovoren za njegovo vzdrževanje in dele dodatne opreme.

Mini bazen

Preprečiti je treba naslednje:

- neposredni stik ali preveliko odmerjanje izdelkov za nego vode, ki niso navedeni v EN 16713-3, s površino zgornje plasti (ker lahko to povzroči nepopravljivo razbarvanje);
- mehanske udarce (kot so padajoči topi predmeti, na primer stojala za senčnike, vrtni stoli, potapljaška oprema itd.), saj lahko povzročijo vtise ali globoke praske na zgornji plasti;
- neobičajno trenje med dvema površinama;
- stik oksidiranih kovinskih predmetov ali organskih materialov z zgornjo plastjo.

Vodna linija je še posebej občutljiva na usedline, kot so npr. vodni kamen, kovine ali drugi maščobni izdelki (krema za sončenje), ki se lahko odlagajo na zgornji plasti. Priporočljivo je redno vzdrževanje vodne linije, da preprečite, da bi te obloge prodrle v notranjost zgornje plasti, kar onemogoča čiščenje. Redno in skrbno vzdrževanje je treba izvajati z ustreznimi neabrazivnimi izdelki, ki so združljivi z zgornjo plastjo. Prepovedana je uporaba čistilnih sredstev, ki niso namenjena bazenom (gospodinjska čistila) in/ali abrazivnih čistil.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.



Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.



Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi.

Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino.

Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 388687_2107

 Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščenemu servisu ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Obarvanja in možni vzroki

Kljub uporabi visoko zmogljivih materialov in ob upoštevanju vseh zgoraj navedenih varnostnih ukrepov lahko zaradi staranja pride do nenavadnih pojavov. Pomembno si je zapomniti, da se bo zaradi staranja in izpostavljenosti UV-žarkom zgornja plast postopoma razbarvala.

Naslednji vzroki lahko povzročijo pospešeno razbarvanje:

- uporaba neprimernih izdelkov in postopkov za obdelavo vode, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca;
- premočni mehanski učinki (plimski bazeni, plavajoče ledene plošče, avtomatska čistila in krtače itd.);
- visoka temperatura vode;
- vpliv materialov in proizvodnega procesa.

Včasih je med območji, potopljenimi v vodo, in območji, ki so nad gladino vode, rahla barvna razlika. To je povsem običajno.

Madeži in možni vzroki

Zaradi številnih zgoraj omenjenih vplivov je zelo težko določiti vzroke madežev. Madeži, ki se pojavijo nad vodno linijo, so v globini zgornje plasti redki. Spodnja tabela prikazuje možne vzroke madežev, ko mini bazen normalno deluje. Da bi našli možne vzroke, je smiselno izvesti ukrepe, opisane na spodnjem listu. Če to ni uspešno, so lahko vzrok vplivi proizvodnega procesa.

Vrsta madežev	Možen vzrok	Možna rešitev
Belkaste lise na dnu mini bazena	Napačna obdelava vode	Madeži so trajni in jih ni mogoče popraviti.
	Razkroj organskih snovi (humus, vejice, listi), ki so v neposrednem stiku z zgornjo plastjo. Učinek je izrazitejši, če je bil stik daljši.	
Belkaste lise na dnu mini bazena in na stenah	Prekomerna koncentracija kemičnih izdelkov	Madeži so trajni in jih ni mogoče popraviti.
Belkaste lise na vodni liniji	Usedline vodnega kamna	Te usedline je mogoče preprečiti z uporabo sekvestrantov kalcija in vzdrževanjem ravnovesja pH-vrednosti. Preden bazen pospravite, ga lahko očistite z ustreznim neabrazivnim izdelkom brez topil, pri čemer pazite, da ne opraskate plasti. Za zmanjšanje tega pojava je treba redno preverjati trdoto vode, npr. s prednameščenim ionskim izmenjevalnikom.
	Nepriperne kemikalije in/ali abrazivna sredstva	Trajna in neobdelana mlečna ali zbledela območja
	Prisotnost alg	To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.
	Razkroj organskih snovi (listi, umazanija, vegetacija)	
	Uporaba bakrovega sulfata v čisti ali mešani obliki in uporaba postopka Cu/Ag	Trajno. Ti izdelki niso dovoljeni v tej vrsti mini bazena.
	Sončne kreme ali kozmetika, ki plavajo na površini vode, zgorevanje ogljikovodikov iz ognja iz lesa ali lesnega oglja, izpušni plini avtomobilov, izpušni plini letal ali katero koli drugo onesnaženje iz neposredne ali posredne okolice mini bazena.	To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.
Zeleni madeži	Ker so organskega izvora, se ti madeži pojavijo le, če so prisotni živi organizmi (alge, glive itd.) in so lahko povezani z znatno motnjo ravnovesja obdelave vode.	To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.
Roza madeži	Na splošno so na tesnilnih delih, povzročajo jih bakterije, ki rastejo na sestavnih delih teh plastičnih delov in so lahko povezane z obdelavo vode. Če se za razkuževanje uporablja PHMB, obstaja nevarnost nastanka rožnatih madežev v prisotnosti bakra.	To lahko preprečite z rednim vzdrževanjem (čiščenjem) mini bazena.

